

2020 至 2023 年度油尖旺區議會

**社區重點項目計劃（油尖旺區）油尖旺多元文化活動中心
檢討報告**

本文件旨在就油尖旺多元文化活動中心的伙伴機構續約意向諮詢議員意見。有關的檢討報告見附件。

油尖旺民政事務處
2022 年 5 月

社區重點項目計劃（油尖旺區）
油尖旺多元文化活動中心
檢討報告

目錄.....	1
甲、背景.....	2
1.1 成立目的	2
1.2 成立過程	2
1.3 服務協議、監管機制及續約安排	3
1.4 中心基本資料	4
乙、伙伴機構表現（截至 2022 年 3 月 31 日）	6
2.1 場地租用	6
2.2 店鋪租用	8
2.3 其他設施	10
2.4 活動及社會服務	10
2.5 其他服務	13
2.6 受惠人數	14
2.7 財務安排	14
丙、2022-2025 年度計劃書	16
3.1 整體.....	16
3.2 場地.....	16
3.3 活動及社會服務	17
3.4 人手及財務安排	18
3.5 監管機制	19
丁、總結	20
4.1 過去的表現	20
4.2 計劃書.....	20
4.3 跟進建議	21

甲、背景

1.1 成立目的

- 1.1.1 行政長官在 2013 年《施政報告》宣布在社區重點項目計劃下，每區可獲預留一次性的 1 億元撥款去推展社區重點項目。這些項目應可切合地區需要或可彰顯地區特色，並對社區有明顯及長遠的效益。
- 1.1.2 油尖旺以多元文化和多種族特色見稱。根據 2011 年人口普查結果，該區有 12.3% 非華裔人口，遠高於全港 6.4% 的水平。區內印度裔、巴基斯坦裔、尼泊爾裔及泰國裔人口亦是 18 區之冠¹。少數族裔居民及文化團體聚於區內，對提供用以舉辦活動（如節日慶典、講座、興趣班等）場地，以推廣不同文化和促進社區共融，需求殷切。
- 1.1.3 鑑於上述對活動場地的殷切需求及區內土地資源緊絀，油尖旺決定推展“油尖旺多元文化活動中心”（“中心”），作為油尖旺區的社區重點項目，以“推廣多元文化，促進社區融和”為主題，把當時的佐敦炮台街休憩處改建為多元文化活動中心，以凸顯地區特色。
- 1.1.4 除了為區內團體及居民提供多用途設施外，中心將為居民提供符合項目主題的服務，例如培訓課程、課後支援服務、翻譯服務及文化交流展覽等。

1.2 成立過程

- 1.2.1 油尖旺民政事務處（“油尖旺民政處”）邀請非牟利機構就中心的運作和提供符合項目主題的服務事宜提交建議書。經過公開及公平的遴選程序，新家園協會（“新家園”）被選定為項目的伙伴機構，並以自負盈虧模式營運，負責中心的管理、運作及日常維修。

¹ 根據政府統計處的 2016 年中期人口統計，油尖旺的少數族裔人士有 36 933 人，佔全港少數族裔人士 14%，是全港最多的一區。

1.2.2 得到立法會民政事務委員會及工務小組委員會的支持後，此項目於 2016 年 5 月 13 日獲得立法會財務委員會批准撥款，按付款當日價格計算，估計所需費用為 5,360 萬元。為確保中心頭兩年的運作暢順，政府預留 250 萬元，用以資助伙伴機構在中心運作首兩年啟動、營運、管理及日常保養維修的開支。

1.2.3 中心的工程於 2016 年下半年展開，並於 2019 年 10 月 25 日起投入服務。

1.3 服務協議、監管機制及續約安排

1.3.1 油尖旺民政處於 2019 年 5 月與新家園簽訂服務協議及租務協議（“服務協議”），為期三年，由中心投入運作當日（即 2019 年 10 月 25 日）起計。按照新家園提交的建議書和簽訂的服務協議，中心設有兩層監管及諮詢架構，即督導委員會和諮詢委員會——

- 督導委員會由油尖旺民政處主持，負責監督伙項目的運作、方向和策略，並作為伙伴機構與有關政府部門及社區的溝通橋樑。成員包括新家園代表、油尖旺區議會代表及相關地區及專業人士；
- 諮詢委員會由伙伴機構主持，負責就本項目服務發展提供意見及建議，並作為新家園與少數族裔社區的溝通橋樑，成員包括少數族裔領袖及其他有代表性的社區人士。

1.3.2 自中心投入服務以來，督導委員會和諮詢委員會定期召開會議。而伙伴機構每年會向督導委員會提出中心下一個財政年度的工作計劃及財政預算，再諮詢區議會意見²。

1.3.3 此外，伙伴機構須定時向油尖旺民政處匯報中心的運作情況，以便政府持續監察和評估其表現，包括：

- 每三個月提交工作進度報告（包括場地租用、開支、活動及服務詳情等）；

² 新家園分別於 2020 年 4 月 14 日（油尖旺區議會第 64/2020 號文件）和 2021 年 3 月 30 日（油尖旺區議會第 34/2021 號文件）的區議會會議作出匯報。因應第五波疫情，新家園於 2022 年 3 月 23 日將相關文件（油尖旺區議會第 7/2022 號文件）以傳閱方式向區議會發放。

- 每年提交年度工作計劃、財政預算、年度工作進度報告、審計帳目（均經督導委員會通過，再向區議會匯報）；

自 2021 年 4 月起，油尖旺民政處與伙伴機構會每月舉行會議，以便雙方更密切溝通。

- 1.3.4 根據民政事務總署的《社區重點項目計劃指引》，民政事務專員代表政府與伙伴機構訂立的協議可以定期或按需要續訂。油尖旺民政處會視乎伙伴機構的過去表現等因素，經諮詢區議會後決定是否與伙伴機構續約最多三年。根據服務協議，伙伴機構可以於不少於現行服務協議完結的一年前，以書面提出其續約的意願，並提交續約後三個年度的工作計劃。

1.4 中心基本資料

- 1.4.1 中心的建築總面積約 1 096 平方米，主要設施包括一個多用途禮堂（可分間成三個活動室）、一間小型商店、六間商店、一個天台花園以及配套設施（包括多元文化補給站（“補給站”）、洗手間、貯物室、入口大堂、接待處、消防水缸及機電房）。

- 1.4.2 主要供租用的設施和商店的詳情如下。

	設施／商店	最高容納人數	呎數
設施	禮堂	150	2 000
	活動室1	90	1 000
	活動室2	50	500
	活動室3	50	500
	補給站 ³	15	200
商店	小型商店	-	200
	六間商店	-	45 - 55

³ 由 2021 年第四季開始。

- 1.4.3 中心亦提供各種器材供團體按需要租用，包括禮堂內的 LED 電子大屏幕（3.5 米高乘 6.4 米闊）、舞台射燈、65 吋液晶電視、投影機及電腦、無線咪等。
- 1.4.4 伙伴機構自負盈虧，將中心設施及設備租借予有意租用的人士，收費水平按區內其他非牟利機構或慈善團體營運的活動中心收費為基礎，並經督導委員會的同意而制定，設繁忙及非繁忙時段收費。根據《稅務條例》第 88 條獲豁免繳稅的非牟利機構/慈善團體或以油尖旺為註冊地址的少數族裔團體可以優惠的價錢租用設施（約六八折）。

乙、伙伴機構表現（截至 2022 年 3 月 31 日）

2.1 場地租用

2.1.1 中心現時可供租用的設施資料見上文第 1.4.2 段，中心的場地資料及大部分租金收費已上載至其網頁⁴，方便有興趣的人士或團體參考。申請者可透過網頁提交申請、或將填妥的申請表格以傳真、電郵方式或親臨中心提交。

2.1.2 中心設施租賃時數和使用人次見下表。

	財政年度 ⁵	租用時數	使用人次	每月平均 ⁶	
				租用時數	使用人次
1	2019 年 10 月 25 日至 2020 年 3 月 31 日 (開放約 4 個月)	147 ⁷	6 877 ⁷	31	510
2	2020 年 4 月 1 日至 2021 年 3 月 31 日 (開放約 6 個月)	236	4 305	39	718
3	2021 年 4 月 1 日至 2022 年 3 月 31 日 (開放約 9 個月)	1 121 ⁸	18 306 ⁸	122	1 764
	總計 (共開放約 19 個月)	1 504	29 488	77	1 169

2.1.3 伙伴機構簽訂建議書並無指明設施使用率指標，但從上表可看到，中心設施首兩年的租用時數和使用人次較低，除了因為中心剛營

⁴ 中心網址：<https://www.macytm.hk/>。截至 2022 年 3 月 31 日，中心網頁的瀏覽量為 64 141 次。

⁵ 因應 2019 冠狀病毒病疫情的發展，中心在 2020 年 1 月 29 日至 2 月 24 日、3 月 23 日至 5 月 3 日、7 月 15 日至 9 月 16 日、12 月 2 日至 2021 年 2 月 22 日、2022 年 1 月 7 日至 4 月 20 日暫停開放予團體申請使用，亦暫停舉辦活動以避免人群聚集。

⁶ 已扣除中心關閉的月份和中心於 2019 年區議會選舉日和 2021 年立法會換屆選舉日用作投票站的相關數據。

⁷ 包括中心於 2019 年區議會選舉日用作投票站的數字（即 24 個租用時數及 4 837 服務人次）。

⁸ 包括中心於 2021 年立法會換屆選舉日用作投票站的數字（即 24 個租用時數及 2 434 服務人次）。

業而知名度有待提高，亦受 2019 年社會事件和 2020 年初開始的疫情影響，區內對租用場地用舉辦大型活動的需求不高。督導委員會曾於 2020 年 10 月的會議建議伙伴機構修訂宣傳策略，增加宣傳的渠道和力度，以提升中心的知名度，也要檢視租金水平，以鼓勵更多團體租用。

- 2.1.4 中心加強透過不同渠道宣傳場地和服務，包括以電郵向社福機構、學校、教會以及商業機構宣傳，透過其社交平台專頁和網頁發放最新資訊，以及不時就個別活動發布新聞稿。油尖旺民政處亦有協助宣傳。
- 2.1.5 中心 2021 年租用率提升。按年度計算，2021 年中心禮堂的租用率⁹在扣除因疫情而關閉的日子後達 69%（即有 169 天租出¹⁰），每日平均租出約五小時。
- 2.1.6 根據伙伴機構的資料，超過八成租用設施的活動是以推動社區共融為目標或以少數族裔人士為參與對象，這和中心為非牟利團體、慈善團體或以油尖旺為註冊地址的少數族裔團體提供的優惠租金有關。事實上，禮堂租金一直未有增加。
- 2.1.7 整體來說，中心在場地租用時數和使用人次持續提升，第三年禮堂的租用率更接近七成。除了每月平均租用時數及使用人次均有按年增長外，2021-22 年度的租用時數和使用人次更是大幅上升。藉著場地租用，中心成為區內少數族裔人士的聚腳點，亦是少數族裔組織及不同的地區組織舉辦促進社區共融活動的一個選擇，但有空間更多租用作少數族裔有關活動。

⁹ 扣除因疫情而關閉的日子後，中心禮堂 2019 年的租用率為 39%（即有 24 天租出），每日平均租出的時數為約五小時；2020 年的租用率為 27%（即有 55 天租出），每日平均租出的時數為約五小時。

¹⁰ 租用時數已包括禮堂用作活動室之時數。

2.2 店鋪租用

2.2.1 中心現時有一間小型商店和六間商店，以提供商戶租用。

2.2.2 直至 2020 年下半年，中心只有兩間商店租出，主要受 2019 年社會事件和疫情影響，伙伴機構租出另外兩間設置自助售賣機，並在 2021 年第一季以短期租約形式出租另一間商店。

2.2.3 到 2021 年第一季，陸續有其他商店租出，到第三季，所有商店均已大致按市價出租，所有租約期直至伙伴機構現時服務協議完結為止（即至 2022 年 10 月 24 日）。詳情如下—

	承租商戶	現時租約生效日	面積/ 每月管理費用 (第三年起)
小型商店	康和健康產品有限公司 (食品店)	2021 年第一季	200 呎 (約 20 平方米)/ \$18,000 起
1 號商店	青匡零售及禮品策劃公司(花店)	2021 年第一季	45 呎 - 55 呎 (約 4 至 5 平方米) / \$ 4,000 起
2 號商店	Global Link Service (印刷、攝影、 出入境顧問服務店)	2021 年第一季	
3 號商店	GB Home (理髮店)	2020 年第三季	
4 號商店	生命勵進基金會有限公司(青年創業平台)	2021 年第一季	
5 號商店	九龍樂善堂(地區康健站)	2021 年第三季	
6 號商店	中國文化藝術發展中心有限公司 (棋藝及中國文化中心)	2020 年第四季	

2.2.4 自中心開始營運以來，油尖旺民政處一直提醒伙伴機構按原本設計，由少數族裔人士營運六間商店。現時，各商店的營運都有少數族裔人士的參與或有為他們提供優惠、或售賣少數族裔產品等，以推廣不同文化，促進種族共融，詳情如下—

- 關於小型商店，它主要售賣有機蔬果、本地農場雞、及少數族裔食品等，並聘用了一位少數族裔兼職員工，以推廣少數族裔飲食文化。
- 1 號商店為少數族裔人士或組織舉辦的活動承辦禮品和有關服務。在經營和收入許可的情況下，花店有以兼職形式聘用少數族裔人士送花和擔任搬運工作；
- 2 號商店由尼泊爾裔人士開設，為少數族裔社群提供各類商業服務，包括設計、印刷、攝影、出入境諮詢顧問服務等；
- 3 號商店不定期為少數族裔人士提供實習機會、剪髮培訓，亦有為少數族裔提供剪髮優惠及每月兩個免費剪髮的名額；
- 4 號商店主要售賣由青年人設計的產品，讓他們獲得創業和工作經驗，同時為少數族裔婦女提供展示和寄賣手工藝品的機會，亦不時邀請少數族裔婦女一同於市集擺賣產品；
- 5 號商店是九龍樂善堂油尖旺地區康健站的服務點，為區內居民包括少數族裔人士提供健康推廣和教育、健康風險評估服務等；及
- 6 號商店在經營和收入許可的情況下，該中心曾以兼職形式聘用少數族裔人士派發宣傳單張、擔任翻譯工作。

2.2.5 現時，少數族裔人士以不同形式和程度參與中心店鋪的營運，以配合文化背景的因素，例如少數族裔婦女未必傾向出外工作，或部份少數族裔人士申請商業登記或辦理相關手續的意欲較低。整體來說，我們見到有空間增加少數族裔人士營運店鋪的參與度。

2.3 其他設施

2.3.1 中心本來的設計在禮堂外有一間作為配套設施的小型咖啡店，惟因承租一方需要投入較多資源去裝修以符合牌照要求，所以即使伙伴機構努力尋找承租人，一直未能成功物色營運者¹¹。為了善用空間，伙伴機構經諮詢督導委員會，於 2021 年 10 月將該位置加裝玻璃牆成為一個多用途場地，設置咖啡機，將其稱為“補給站”供團體租用。

2.3.2 為進一步善用空間，中心於 2021 年 9 月在大堂設立“多元文化閱讀空間”，每週開放兩天。中心將由社區人士捐贈的圖書收集，以供區內小朋友和家長閱讀。

2.3.3 為配合營運，伙伴機構亦有充分利用天台花園和閣樓的空間，包括在天台花園舉辦活動，並設有綠化和種植的位置以舉辦園藝相關的活動，另外，伙伴機構將閣樓空間改裝為辦公室，以便管理中心的日常運作¹²。

2.4 活動及社會服務

2.4.1 除了租借中心的各項設施，新家園在 2015 年簽訂合作備忘錄前就營運中心提交了建議書¹³，承諾將提供服務以促進少數族裔與本地居民融合，推廣多元文化和增強社會凝聚力。伙伴機構以“社會資本”、“社會融合”及“社會流動”為主題，提供服務和舉辦活動，加強社會大眾對不同族裔文化的認識，以及促進少數族裔與華裔居民之間的溝通，達致社會融和，下文按三個主題討論。

2.4.2 “社會資本”為本

伙伴機構透過增加少數族裔人士對社區的認識，提升他們的物質和人力資本，鞏固其社會網絡，讓他們有機會發展所長，貢獻社區，達致社會共融的理念。

¹¹ 咖啡店的概念曾在“小型商店”位置試行（租約期為 2020 年 3 月 1 日至 6 月 30 日），但因食物牌照等因素，中心沒有與該商戶續租。

¹² 中心曾發生爆竊案，已報警處理及加強保安。

¹³ 摘要於油尖旺區議會第 13/2015 號文件的附件四。

“社會資本”為本的活動大致按建議書進行，包括文化大使計劃、翻譯服務等。例如，文化大使計劃旨在邀請少數族裔青年擔任文化大使，向本地及其他族群介紹油尖旺的地區特色文化，讓他們有機會認識其他族裔的人士和文化，擴闊其社會和人際網絡，促進文化交流。另外，伙伴機構亦提供翻譯服務，一方面為社區提供便利的服務，也能令少數族裔的翻譯員發揮所長，督導委員會亦曾讚賞此項服務，並建議中心加強宣傳，令更多團體知悉此服務。

截至 2022 年 3 月 31 日，此類服務的人次為 3 053，佔整體服務人次 25%。

2.4.3 “社會融合”為本

伙伴機構透過舉辦文化交流的活動，促進華裔和少數族裔居民之間的了解和接納，從而構建一個更包容、互相尊重的和諧社區，促進社會融合。

“社會融合”為本的活動包括特色文化活動、文化交流展覽和研討會、文化導賞之旅活動。例如，文化導賞之旅組織少數族裔人士及其他本地居民參觀區內少數族裔的商店，令他們進一步了解區內的多元文化，及少數族裔的飲食、宗教、生活習俗等。伙伴機構亦不時與少數族裔機構、社區組織等合作舉辦以藝術、節日等為主題的活動，增加公眾對不同文化的認識。此類服務在地區層面切合政府促進種族融合的政策目標，能有效推動在港定居的少數族裔人士和華裔居民溝通和交流。

截至 2022 年 3 月 31 日，此類服務的人次為 3 330，佔整體服務人次 27%。

2.4.4 “社會流動”為本

伙伴機構透過為少數族裔提供不同的就業或技能培訓課程，協助他們發展潛能，增強他們的就業競爭力以至對社區的參與，促進社會流動。

“社會流動”為本的活動包括就業培訓課程、職業配對、少數族裔創業計劃和就業展覽等。例如，因應少數族裔人士普遍傾向在少數族裔中心或機構尋找工作機會，而當中部分人亦不諳中或英語，伙伴機構舉辦多元文化職業招聘會，邀請不同行業的公司或僱主，提供較適合少數族裔的工作機會。另外，伙伴機構亦有舉辦不同的培訓班，包括扎染培訓工作坊，由專業導師教授扎染技巧，讓少數族裔人士學習一項新技能，裝備自己，為求職作好準備。

因應失業率上升，伙伴機構 2021-22 年度亦加強了就業支援服務，例如提供個案管理的服務，由社工擔任少數族裔人士的個案經理，提供就業市場的資訊，人際關係訓練及求職面試技巧，藉以提升少數族裔人士就業競爭力，以協助他們度過難關。該年度就業相關的活動服務人次較上一年度亦明顯上升。

截至 2022 年 3 月 31 日，此類服務的人次為 5 853，佔整體服務人次 48%。

更多詳情見伙伴機構過去三年向油尖旺區議會提交的工作報告（附件一至附件三）。

2.4.5 雖然伙伴機構已舉辦大部分在建議書中列出的活動，惟有些活動因 2019 和 2020 年外圍環境影響未曾舉辦，包括“社會資本”為本活動下與僱員再培訓局合辦“社區傳譯員證書課程”、“社會流動”為本活動下與大學學術課程的合作項目等。

2.4.6 為了評估活動成效，油尖旺民政處於 2021 年 10 月設立機制，參考社區參與計劃的安排，要求伙伴機構每月邀請督導委員會出席活動後填寫評估報告。截至 2022 年 3 月底，有五位委員出席兩項活動，有關報告均滿意活動成效。

2.4.7 整體來說，比較其建議書的預計人次，伙伴機構即使在疫情下¹⁴，在社會服務及活動的各個主題均達標，活動種類亦更趨多樣化，有關人次見下表。

¹⁴ 因應疫情及配合政府的防疫措施，中心將部份實體的活動轉為以網上的形式進行，盡量減低中心關閉對舉辦活動的影響。

	2019-20 ¹⁵		2020-21 ¹⁵		2021-22 ¹⁵		總實際 人次
	預計人次 (全年)	實際人次 (全年)	預計人次 (全年)	實際人次 (全年)	預計人次 (全年)	實際人次 (全年)	
“社會資本”	60	976	220	1 167	220	910	3 053
“社會融合”	不適用	791	400	613	400	1 926	3 330
“社會流動”	50	681	460	2,924	480	2 248	5 853
總計	不適用	2 448	1 080	4 704	1 100	5 084	12 236

2.5 其他服務

2.5.1 除了上述主題服務，伙伴機構因應社區（包括少數族裔人士）的需要提供不同類型的特別支援，顯示中心作為油尖旺一分子的地位——

- 2020 年 11 月 15 日佐敦火災後，伙伴機構為少數族裔人士提供即時支援，包括向有需要人士提供情緒支援和傳譯服務，亦在火災當晚和隨後數天開放中心禮堂，供有需要人士使用和暫住，及合作舉辦不同宣傳防火知識的活動等；
- 因應疫情持續，伙伴機構與不同團體（包括少數族裔組織）合作舉辦多場抗疫講座，並透過少數族裔團體派發抗疫物資予有需要人士，亦不時在社交平台專頁發放與疫情有關的資訊及健康建議、少數族裔語言的防疫影片，加強地區宣傳教育。伙伴機構亦與油尖旺民政處及其他政府部門緊密聯繫，配合並支持政府的各項工作，包括向少數族裔人士宣傳社區疫苗活動、製作快速測試教學短片等抗疫工作，及合作舉辦不同宣傳防疫知識的活動等。

2.5.2 伙伴機構亦申請了油尖旺民政處的地區為本融入社區計劃（2021-22），舉辦文化、運動等以少數族裔為主要參與對象的活動。

2.5.3 此外，繼與油尖旺民政處合作舉辦“多元文化健康大使義工計劃”後，伙伴機構於 2021 年 3 月成立了多元文化健康大使義工團¹⁶，

¹⁵ 有關的預計人次為油尖旺區議會通過的工作計劃的預計服務人次。

¹⁶ 截至 2022 年 3 月 31 日，中心已招募了 35 位義工，當中少數族裔義工佔一半。

為少數族裔和華裔青年提供平台，透過在社區開展與健康和多元文化相關的義工培訓及服務，為區內長者提供服務。

- 2.5.4 應油尖旺民政處的鼓勵，伙伴機構於 2021 年多次舉辦少數族裔傳統節日的慶祝活動，包括光明節、德賽節等，讓少數族裔人士感受節日氣氛，以及增加其他族裔人士對這些節日的認識。

2.6 受惠人數

- 2.6.1 新家園在 2015 年提交的建議書¹⁷預計中心於首兩年預計超過 10 000 名少數族裔人士和本地華裔居民受惠。當中心全面投入服務後，預計每年有超過 13 000 名少數族裔人士和本地華裔居民受惠。。

- 2.6.2 伙伴機構在受惠人次方面表現超標。截至 2022 年 3 月 31 日，雖然中心只是營運了約兩年半，期間亦曾因疫情影響而須關閉，其活動服務人次和設施租用總人次已超過 40 000 人次，較建議書中承諾在首三年的受惠總人次更多，有關數字如下。

	財政年度	活動服務 人次	設施租用 人次	總服務 人次
1	2019 年 10 月 25 日 至 2020 年 3 月 31 日	2 448	6 877	9 325
2	2020 年 4 月 1 日至 2021 年 3 月 31 日	4 704	4 305	9009
3	2021 年 4 月 1 日至 2022 年 3 月 31 日	5 084	18 306	23 390
	總計	12 236	29 488	41 724

2.7 財務安排

- 2.7.1 財政方面（詳情見附件四），伙伴機構在首兩個財政年度分別預期虧損，這和中心設立初期的成本較高有關，而實際虧損比預算更大，主要原因和禮堂及店舖實際出租情況有關（見上文第 2.1 及 2.2 部份），而開支（包括薪金方面）則未能相應調整。此外，伙

¹⁷ 有關的預計受惠人次亦載於油尖旺區議會第 13/2015 號文件的附件四。

伴機構亦要承擔中心的日常營運和維修保養等固定開支。

- 2.7.2 而第三個財政年度，伙伴機構預算收支平衡，當時假設運作不受疫情影響，但最後各項收入減少，而營運開支則因場地及活動成本增加。
- 2.7.3 根據服務協議，伙伴機構須以自負盈虧的模式營運，三年共虧損預期超過 234 萬元。
- 2.7.4 按社區重點項目計劃的安排，伙伴機構會獲政府發放不多於 250 萬元用以資助中心落成後兩年內的啟動、營運、管理及保養維修開支¹⁸。

¹⁸ 政府在收到伙伴機構的核數報告後，已就中心 2019-20 年度（即 2019 年 5 月至 2020 年 3 月）的啟動及營運等開支發放約 64 萬元資助；就 2020-21 年度（即 2020 年 4 月至 2021 年 3 月）營運發放約 76 萬元資助；就 2021-22 年度（即 2021 年 4 月至 10 月）營運預計發放約 94 萬元。

丙、2022-2025 年度計劃書

3.1 整體

- 3.1.1 新家園於服務協議完結的一年前書面向民政事務總署提出其續約意願，並提交續約後三個年度的工作計劃書（附件五）。計劃書建議大致和 2019-2022 年的工作計劃接近，但我們注意到以下幾點。

3.2 場地

- 3.2.1 多用途禮堂：計劃書（第 32 頁）提到場地的一些限制，例如場地的面積較小，只適合舉辦較小型的活動，而場地和隔音設計亦令禮堂難以分間為多個活動室後同時租出。就此，計劃書提出針對方案，例如主要鼓勵區內某些目標群組租用場地，包括少數族裔機構、學校等以舉辦較小型的聚會或活動，亦可以按不同類型的機構或組織在不同時段或日子的需要，集中鼓勵該等機構在某些時段或日子租用。
- 3.2.2 我們認為有關方案考慮了實際經驗，值得一試。事實上，我們一直鼓勵伙伴機構在不違背中心“推廣多元文化，促進社區融和”主題下盡用場地，進一步提高使用率。伙伴機構應就設施訂出使用率指標，可參考 2021-22 年度的實際水平（即租用時數為 1 121 小時，使用人次 18 306 人次）。
- 3.2.3 小型商店：計劃書（第 34 頁）總結了小型商店的現況及其推動少數族裔文化和產品的努力。例如，商店與少數族裔商店合作在店內寄售少數族裔產品，亦有聘請少數族裔店員，以便向顧客介紹相關產品和推廣少數族裔飲食文化。伙伴機構應鼓勵小型商店加強有關工作。
- 3.2.4 商店：計劃書（第 33 頁）討論了由少數族裔人士經營六間商店的現實困難。我們同意計劃書（第 34 頁）的建議，切實要求現有租戶檢視讓少數族裔人士參與營運的做法，如在約滿前未有具體可行方案，則可能不獲續租，並由伙伴機構物色其他租戶，例如多考慮社會企業，甚至引入區外團體。另覓租戶期間可能會影響收入，但相比租值，伙伴機構應以幫助少數族裔人士創業或就業為重。

- 3.2.5 天台花園：我們高興見到計劃書（第 32 頁）回應了我們的建議，正式提出在天台舉辦合適的活動。事實上，過去有成功的例子，例如由油尖旺民政處設立的板球區隊曾在天台借用電視，觀看東京奧運會開幕禮直播，活動效果良好，也沒有收到噪音投訴。伙伴機構應更積極地利用天台空間，在天氣許可下舉辦更多活動。既然天台花園並非租用設施，伙伴機構也可考慮讓其他機構免費借用該處舉辦活動，配合中心主題之餘，也可收宣傳之效。
- 3.2.6 多元文化資訊閣：計劃書（第 31 頁）提出在中心大堂以不同方式展示多元文化資訊，我們歡迎這建議，並希望伙伴機構更善用中心向炮台街及西貢街的外牆，更多發放少數族裔需要的政府及社區資訊，配合油尖旺民政處在聯繫少數族裔方面的“資訊、共融”（information and inclusion）目標，擔當政府和少數族裔人士溝通的橋樑。
- 3.2.7 多元文化加油站：計劃書（第 34 頁）提到改裝背景，但應更有系統提出該位置的定位，目標策租用群及宣傳方法。

3.3 活動及社會服務

- 3.3.1 服務和活動方面，計劃書（第 19 至 22 頁）解釋伙伴機構對社會共融的理念，並提出理論支持其繼續以“社會資本”、“社會融合”及“社會流動”為主題的建議（第 36 至 52 頁），加強社會大眾對不同族裔文化的認識。在過往的討論（包括區議會會議），大家都接受有關主題，並無對有關活動有異議。
- 3.3.2 計劃書（第 36 至 52 頁）提出的活動與 2021-22 年度舉辦的活動大致相同，但部份活動（如文化交流空間、學校社區合作項目）未有保留。計劃書亦新增社區適應與融入計劃（第 41 頁），分為語文學習和社區導向兩個活動，計劃透過學習和培訓活動，提高少數族裔學習中文的興趣，並以不同形式（包括舉辦社區講座和參觀活動），讓少數族裔人士認識社區資源，符合共融的目標。而計劃書提到大部份活動免費，這應有助吸引少數族裔人士參加。
- 3.3.3 活動和服務人次方面，計劃書（第 64 頁）預計未來三年每年將舉辦 54 次活動，服務人次由 2 674 增加至 2 904，與過去年度的實際人次比較見下表。

服務主題	2019-20	2020-21	2021-22	計劃書
	實際人次 (全年)	實際人次 (全年)	實際人次 (全年)	首年預計人次 (全年)
社會資本	976	1 167	910	1 414 – 1 614
社會融合	791	613	1 926	590
社會流動	681	2 924	2 248	570 - 600
	2 448	4 704	5 084	2 674 – 2 904

3.3.4 計劃書（第 64 頁）提出的每年預計服務人次低於中心 2021-22 年度的服務人次，由於中心營運已上軌道，我們認為伙伴機構應該向上調預計服務人次，每年人次不少於 2021-22 年度的實際數字（即 5 084 人次）。

3.3.5 我們樂見計劃書（第 64 至 65 頁）就活動和服務質素管理提出指標（達標率為 80%），並表示會主動收集服務使用者的意見，以填寫意見書和電話、電郵等方式收集意見。我們認為有關做法合適，並期望伙伴機構會分析和跟進有關意見，並適時向督導委員會或油尖旺民政處分享進展。

3.4 人手及財務安排

3.4.1 計劃書預算（第 67 至 69 頁）簡列於下表。

		2021-22 年度 實際開支 ¹⁹	計劃書		
			第一年	第二年	第三年
收入	場地	1.30	1.39	1.42	1.45
	其他（包括活動）	-	0.04	0.07	0.11
	小計	1.30	1.43	1.49	1.56
支出	人力	0.76	1.65	1.72	1.79
	營運	0.67	1.07	1.11	1.16
	活動	0.27	0.14	0.14	0.14
	小計	1.70	2.86	2.97	3.08
合計	[盈餘/ (虧損)]	(0.41)	(1.43)	(1.48)	(1.52)

（以百萬元計）

¹⁹ 2021-22 年度實際開支（截至 2022 年 2 月 28 日）未計算中心在裝修和設置的相關開支（即 0.49 百萬元）。

- 3.4.2 中心未來三年每年最大的開支大部份為其人力支出。人手編制(第 55 及 56 頁)為一名項目經理、兩名項目主任及兩名兼職活動工作人員，這和 2021-22 年水平一樣，相信可應付計劃書的工作，但如服務人次在疫情後大幅增加應考慮增加人手。
- 3.4.3 計劃書預算中心收入會繼續主要來自場地租用(約九成半)，第一年比 2021-22 增加 7%，之後兩年再單年增加 2%，預計到 2024-25 年總收入每年 156 萬元，(比 2021-22 年度多 16%)。
- 3.4.4 預計支出方面，扣除裝修和設置，以 2022-23 年度預算為例，比 2021-22 年度多 67%，主要是營運和人力支出大增，當中包括全職員工的薪金以及各項日常營運開支(包括清潔、水電、行政開支)大幅增加。
- 3.4.5 正常經營下，新家園未來三年每年都會出現虧損，而且幅度會擴大，不過它承諾繼續自負盈虧，我們欣賞這項承擔。場地收入要增加，而又要保持向非牟利團體等給予租金優惠，伙伴機構可慮吸引商業企業在場地舉辦共融活動，以盡社會責任。而活動收入方面，我們歡迎新家園繼續以低收費提供服務。

3.5 監管機制

- 3.5.1 計劃書(第 55 頁)支持沿用現行兩層的監管架構，即督導委員會和諮詢委員會，兩個委員會的成員均由不同界別的代表組成，過去運作良好，既發揮監察和顧問的功能，亦確保伙伴機構有足夠的自主權和彈性，按“推廣多元文化，促進社區融和”的主題營運中心。
- 3.5.2 計劃書(第 55 頁)建議沿用現時的管理模式，即定期向油尖旺民政處提交相關年度工作計劃及年度和季度報告、財政預算、審計帳目等，以便政府持續監察和評估其表現，我們不持異議。

丁、總結

4.1 過去表現

4.1.1 我們感謝伙伴機構過去兩年多經營中心的努力。機構在主要指標（即 41 724 服務總人次）超過當年計劃書承諾的目標服務人次（三年預計總受惠人次為 33 000）。主要設施（禮堂）的使用率一直上升，到 2021 年近七成，而所有店舖到第三個年度亦全數租出。

4.1.2 至於活動服務，伙伴機構按其建議的三大主題，以共融為目標，舉辦了不同活動，種類多元化，而參與人次超出預期。

4.1.3 中心亦為少數族裔人士提供額外的服務和支援，包括在疫情持續下提供不同服務、在區內發生大型事故後提供適切支援，見到中心成為支援區內少數族裔的主要角色，也見伙伴機構其社會責任。

4.1.4 總的來說，伙伴機構過去表現值得我們考慮其續約計劃書。

4.2 計劃書

4.2.1 計劃書提出未來三年會微調出租場地和商店的策略，並大致繼續按照現主題提供活動和服務。

4.2.2 計劃書預測中心未來三年都會虧損，雖然我們對此保守估計存疑，但事實上過去三年均入不敷支，但難得新家園提出中心會繼續以自負盈虧的模式經營，這是其他機構未必容易許下的承諾。

4.2.3 此外，新家園在服務少數族裔人士方面有豐富的經驗，亦在非常接近的地點營辦民政事務總署的少數族裔支援服務中心 HOME Centre（油尖旺），兩個中心可繼續產生協同效應。

4.3 跟進建議

4.3.1 我們原則上同意讓新家園在約滿後續約三年，但在約滿前我們希望伙伴機構修訂或補充計劃書——

- 應就設施訂出使用率指標；
- 切實要求現有商店租戶檢視讓少數族裔人士參與營運的做法；
- 解釋未有保留部份現有活動的原因；及
- 上調預計服務人次。

新家園協會 社區重點項目計劃(油尖旺區)－油尖旺多元文化活動中心 工作匯報及工作計劃(2020 年 4 月 1 日至 2021 年 3 月 31 日)

1. 目的

本文件匯報社區重點項目計劃(油尖旺區) 2019 至 2020 年度 (2019 年 7 月至 2020 年 3 月)的工作進度，以及 2020 至 2021 年度的工作計劃及財政預算，徵詢議員意見。

2. 背景

行政長官在 2013 年《施政報告》中宣布，在社區重點項目計劃下，每區可獲預留一次性的 1 億元撥款，以推行社區重點項目。社區重點項目須回應地區需要或彰顯地區特色，並在地區達致明顯和長遠成效。

油尖旺區以多元文化和多種族特色見稱，少數族裔居民及團體聚於區內，對活動場地的需求殷切。因此，區議會已通過在本計劃下以「推廣多元文化，促進社區融和」為主題，於佐敦炮台街興建多元文化活動中心，名為「油尖旺多元文化活動中心」(中心)。油尖旺區議會地區設施管理委員會於 2013 年 11 月挑選新家園協會負責營運中心。

3. 2019-2020 年度工作進度匯報

中心已於 2019 年 10 月 25 日投入服務並開始試業。截至 2019 年 12 月 31 日，除了優化場地各項設施外，中心亦開展了「社會融入」、「社會資本」及「社會流動」為主題的活動，活動人次共 650 人，此外，亦讓社會人士透過租用場地設施提供多元化的服務，服務人次達 6,230 人。

有關服務內容及服務可見下表：

工作計劃內容			實際 服務人次 (10-12月)
A1	社會資本為本服務	文化交流空間 旨在與個人、團體組織合作，舉辦文化展覽與研討會，以推廣多元文化和促進社會融和。	591
A2	社會融合為本服務	特色文化交流活動 舉辦主題性活動，如以種族、藝術、節日為題的活動，增加公眾對不同文化的認識，促進少數族裔人士與本地居民間的認識與接納。	180

		文化交流展覽和研討會 與學校或團體合作，舉辦文化藝術展覽、社區教育和公眾參與活動。	200
A3	社會流動為本服務	就業培訓及資源中心 提供一站式就業及自僱支援服務，如：就業培訓課程、技能培訓工作坊、職業配對與就業輔導服務和就業展覽。	20
		社區合作項目 透過與社區組織的合作，提供項目活動，聯繫不同領袖聯絡溝通，提供多元化的服務，以促進社區融和。	250
B	場地租用服務	租用時數	115 小時
		多用途禮堂可舉辦嘉許禮、音樂會、發佈會、講座、培訓、研討會等活動。	6,230

有關財務報告(2019 年 7 月至 2019 年 12 月 31 日) 可見下表：

A.收入		(HK\$)
項目		
1.場地租借 (禮堂及活動室)		118,828.00
2.場地管理費用		-
3.活動費用		-
4.其他(如廣告收入)		13.74
總計(A)		118,841.74
B. 支出		(HK\$)
B1) 起動成本		
項目		
起動成本		247,279.00
總計(B1)		247,279.00
B2) 營運成本		
項目		
1)場地營運開支		
1.1 通訊費		3,940.25
1.2 水電費		24,883.00
1.3 清潔費		13,915.00

1.4 維修	44,600.00
1.5 文儀用品與印刷	5,985.80
1.6 郵費與運費	-
1.7 廣告與宣傳費	66,478.00
1.8 保險	20,400.00
1.9 審計費	-
1.10 雜項	4,572.00
1.11 行政費用	3,336.00
總計(1)	188,110.05
2) 人力成本	
項目	
2.1 全職員工 (項目經理(1 人)、項目幹事/主任 (2 人)、活動幹事/文員 (1 人)、兼職)	230,273.39
2.2 員工保險	3,387.82
2.3 督導費用	-
總計(2)	233,661.21
3) 活動成本	
項目	
3.1 活動費用	1,235.00
總計(3)	1,235.00
營運成本(B2)總計= (1)+(2)+(3)	423,006.26
支出總計=B1+B2	670,285.26
結餘	(551,443.52)

4. 疫情對中心的影響及相關安排

因應新型冠狀病毒感染的發展情況，為了保障服務使用者的安全，本中心於 2020 年 2 月 9 日至 23 日及 3 月 23 日起，中心暫停開放，並維持有限度服務。本中心的服務與活動受疫情影響而延誤。中心持續留意最新疫情發展，會與合作伙伴保持溝通，提供最好服務與活動的策劃與安排。

5. 前期服務關注事項及發展方向包括：

- 5.1 加強社區宣傳與推廣工作：在服務初期，加強與區內持份者的溝通，促進服務合作，尤為重要。故此，本中心透過不同的渠道，推廣中心服務，主要包括 1) EDM 電郵推廣，向社福機構、中小學校、教會以及商業團體宣傳本中心的工作與服務；2) 社交媒體平台作宣傳推廣，設立網站、Facebook 專頁、Whatsapp，方便向持份者發放最新資訊；3) 與不同的機構團體合作，透過其平台作宣傳；4) 製定不同的服務推廣方案，如：早鳥優惠等，以增加使用率。
- 5.2 完善場地設施與配置：中心的硬件設備及配置將優化至更為完備，有助提升服務效能及場地競爭力。
- 5.3 社會服務提供：本中心致力為居民提供多元化的活動，預計每季會開展標誌性的活動，如：與尼泊爾商會合作貿易與文化展覽會、多元文化音樂節、並與香港管弦樂團舉行定期免費音樂活動，以推廣多元文化和促進社區共融。

6. 2020 至 2021 年度工作計劃如下：

I. 服務定位與目標

油尖旺多元文化活動中心定位是自負盈虧的項目，推廣多元文化和增強社會凝聚力。除了為區內團體及居民提供多用途設施外，中心將致力為居民提供凸顯地區特色和符合項目主題的活動及服務等。

II. 主要服務

為了增加社會大眾對少數族裔文化的認識，促進少數族裔與本地居民間的包容與接納，以促進社會融和。本活動場所提供下列服務和活動：

A. 社會資本為本服務

1 理念

- 1.1 社會資本是指來自個人及集體的互惠信條和合作而產生之集體或經濟得益。物質資本和人力資本均能提升個人及組織在社區內的生產力。因此，強化社會資本服務旨在增加少數族裔及本地居民對社區的認識，協助他們發展所長，貢獻社區，以及擴闊他們的社會支援網絡和更好地善用社會資本，以促進社區融和。

2 目標

- 2.1 透過協助少數族裔提升物質資本和人力資本，以促進社會融和。
- 2.2 強化少數族裔對社區的認識和增強他的社會網絡。
- 2.3 協助少數族裔發展所長，貢獻社區。

3 活動設計

3.1 文化大使計劃

在本年度舉辦四期培訓課程，培訓 40 名少數族裔大使，向公眾人士推廣其族裔文化。每名完成培訓課程的大使，可協助中心服務的推展工作，如為公眾人士提供詢問服務，向他們介紹族裔文化、協助活動的運作和提供導賞服務。中心亦提供配對服務，轉介文化大使到其他機構提供服務，如文化展覽活動等。

3.2 翻譯服務

在本年度舉辦四期培訓課程，培訓 40 名少數族裔社區傳譯員。中心亦提供翻譯服務，為不諳中、英語的少數族裔人士、公共服務機構、社區組織、非牟利機構及其他機構，提供英文及少數族裔語言或方言的傳譯及翻譯服務。

3.3 大學生社會服務計劃（免費活動）

在本年度舉辦 2 個社會服務學習活動，40 名本地學生參與提供服務，旨在與大學合作，為不同學系，如：資訊科技、商業、公共行政、社會科學系等學生，提供實習機會，讓學生參與少數族裔及共融服務，以促進社會融和。

3.4 傑出少數族裔嘉許計劃（免費活動）

於 2020 年第四季，舉辦一次活動，共 100 名少數族裔人士，本計劃表揚在社會服務、學術、創業等方面有傑出表現的油尖旺區內的少數族裔人士，以鼓勵及推動少數族裔人士積極融入社區。

3.5 文化交流空間（免費活動）

設立文化交流閣，提供有關香港及不同族裔文化的資訊及展品。設有可移動式隔牆的多用途活動室和電子顯示屏，舉辦和宣傳不同類型的活動，例如文化展覽、表演、工作坊等。

B. 社會融合為本服務

1 理念

- 1.1 致力透過服務增加對不同文化的人士間的溝通，有助建立共融、包容和和諧社會。因此，促進社區與政府部門、區議會、教育機構和社區組織的合作，攜手推行共融活動，有助促進社會融和。

2 目標

- 2.1 與領事館、少數族裔機構、社區組織和藝術團體合作舉辦主題性活動。
- 2.2 向社會大眾介紹油尖旺區內的少數族裔文化，促進彼此間的了解與接納。

2.3 增加少數族裔人士與本地居民間的文化交流，促進社會融和。

3 活動設計

3.1 特色文化交流活動(以免費活動為主)

本活動旨在與領事館、少數族裔組織、地區組織和藝術團體等合作，舉辦主題性活動，如：以種族、藝術、節日為題的活動，增加公眾對不同文化的認真，促進少數族裔人士與本地居民間的認識與接納。本年度舉辦兩次活動，共 100 人次 (少數族裔及本地居民)

3.2 文化交流展覽和研討會 (以免費活動為主)

本項目旨在與個人、團體組織，與學校或其他團體合作，舉辦文化藝術展覽、研討會、社區教育和公眾參與活動，並提供資訊展板和不同教材讓團體借用。在本年度舉辦兩次活動，共 200 人次(少數族裔及本地居民)

3.3 通識課程合作項目

與學校和其他團體合作，為學生安排導賞團和社區教育活動，完成指定任務的學生可獲頒證書。為學校和機構提供教學資源借用服務。在本年度舉辦兩次活動，共 40 名少數族裔及本地學生

3.4 文化導賞之旅

本活動旨在由文化大使為學校、社區組織和有興趣人士提供文化導賞團，向他們介紹不同族裔文化，以向社會大眾和國際旅客推廣油尖旺區的多元文化特色，讓參加者參觀區內的少數族裔商店和相關組織，以及區內的文化景點。由 A3.1 項中提及的文化大使提供導賞服務。在本年度舉辦三次活動，共 60 名少數族裔及本地人士

C. 社會流動為本服務

1 理念

1.1 社會流動是指個人或團體由一個社會位置向另一個社會位置的移動。在香港，不少少數族裔人士因不諳中、英語，產生語言障礙，難以融入社會。因此，我們提供就業支援服務、學術課程和創業支援計劃，以協助少數族裔人士發展潛能，增強他們在港生活的能力。

2 目的

2.1 為少數族裔提供技能培訓課程，協助他們發展潛能，增強就業競爭力。

2.2 為少數族裔提供一平台，透過售賣文化產物，推廣族裔文化，增加他們對社區的參與。

3 活動設計

3.1 就業培訓及資源中心

為少數族裔求職者，特別是青年人，提供一站式的就業服務平台，以滿足他們不同的就業需要，提升他們的就業能力和協助他們在勞動市場打好根基，達至持續發展。提供一站式就業及自僱支援服務，如：就業培訓課程、技能培訓工作坊、職業配對與就業輔導服務和就業展覽。

在本年度舉辦兩次課程，共 30 名少數族裔及本地人士；兩次工作坊，共 30 名少數族裔及本地人士；1 次就業展覽及就業輔導服務及職業配對服務，共 150 名少數族裔及本地人士。

3.2 少數族裔就業計劃

少數族裔創業計劃：透過邀請具相關經驗之伙伴協作經營中心內的便利店、餐廳暨小賣部和多元文化墟和商店，為少數族裔人士提供創業及就業機會。中心亦會提供相應的培訓課程、支援服務和創業基金，增強他們的創業及就業能力。現籌備中，預期本年度逐步地開展服務。

3.3 社區合作項目

本計劃旨在透過與社區組織的合作，提供項目活動予少數族裔及本地居民，協助他們發展潛能和促進社會融和。與大學及相關組織合作，提供活動項目予少數族裔及本地居民，以協助他們發展潛能和促進社會融和。在本年度舉辦一次活動，共 50 名少數族裔及本地居民。

3.4 年度大型活動

本活動旨在舉辦一標誌性活動，為地區帶到重要及正面的影響，強化計劃的宣傳，推廣多元文化及促進社區融和。活動內容可包括但不限於文化表演、文化比賽等，以協助不同年齡層的少數族裔和本地居民發展潛能和增加他們對多元文化的認識。在本年度舉辦一次活動，共 200 名少數族裔及本地居民。

7. 2020/21 財政預算 (詳情請見附件一收費項目及附件二財政預算表)

- 7.1 2020 至 2021 年度的開支預算為 230 萬元，收入預算為 145 萬；2020 至 2021 年度所需資助為 85 萬；整項計劃為三年計劃，總資助額為 250 萬。
- 7.2 本中心定位是自負盈虧的項目，以市場機制的運作模式，以經營獲得持續的營運資金，以自負盈虧運作方式達致推廣多元文化和推動社區融和的社會目標。
- 7.3 故此，本中心採用收費機制，個別服務向個人、學校和組織收取合理服務費用；多用途禮堂使用則按使用時間及設備收取服務費用。服務收費根據市場價格操作，可能跟隨通脹情況或社會情況下調整。所有收費用作中心服務運作用途。
- 7.4 計算銷售額及銷售成本的假設及根據、服務需求：
香港是一個多元文化的國際城市，政府及社會各界人士一直持續性地推廣多元文化，促進社會融合。有見現時香港提供多元文化交流的場地不多，市場對這方面需求頗大，所以本計劃將向使用多用途禮堂機構或人士收取服務費用，隨市場情況作調整。而此項服務收入將佔總計劃收入的 63%。
- 7.5 另外，各店舖可為服務使用者提供就業機會，而其服務管理費用活動收費將佔總計劃收入的 32%。
- 7.6 除一般禮堂場地租用、活動報名費用及店舖租用外，中心亦有部份廣告費用收入，以協助合作伙伴或機構推廣多元文化藝術，如大型橫額、中心牆外的廣告箱、格仔箱寄賣服務及畫展等，均可歸納為其他費用，總額佔 3%。
- 7.7 在計劃內，將提供就業服務及工作培訓等活動，加強少數族裔人士及本地有需要人士的生產力和競爭力。由於計劃在於社區融和、融合，從而協助有需要的服務使用者，因此此項服務收入是以價廉及吸引力為主，以推動更多服務使用者的參與，因此，活動收費將佔總計劃收入的 2%。

新家園協會

2020 年 3 月

多元文化活動中心收費項目

A) 禮堂及其活動室之場地租用收費 (至 2021 年 3 月 31 日)

場地 Venue	最高容納人數 Max.Capacity	呎數 Area (sq.ft)	每小時收費 Hourly Rate (HK\$)			
			其他團體 Company/Organization		非牟利機構 Non-profit organization	
			繁忙時間 Peak Hour	非繁忙時間 Non-peak Hour	繁忙時間 Peak Hour	非繁忙時間 Non-peak Hour
禮堂 Hall	200	2,000	1,600	1,120	1,088	760
活動室1 Activity Room 1	100	1,000	800	560	544	380
活動室2 Activity Room 2	50	500	540	378	368	258
活動室3 Activity Room 3	50	500	540	378	368	258

- 非繁忙時間為星期一、三至五上午 9 時至下午 6 時（公眾假期除外）
- 繁忙時間為星期一、三至五至下午 6 時至晚上 10 時；星期二、六、日及公眾假期（全日）
- 以油尖旺區內，非牟利機構/慈善團體主辦相約面積的活動中心的基礎價格作參考
- 中心預留星期三(上午)及星期四(下午)時段予少數族裔團體優先租用
- 場地租用為基本場地設施，若需啟用台燈音、投影機、電視機及額外借用電腦、專業影音技術支援人員，則附加收費
- 租用收費按年檢討制訂
- 申請者須以電話查詢場地使用情況，確實空缺後方可入紙申請，並附上相關社團註冊證明或商業登記，中心收妥文件後七個工作天內回覆是否接納其申請，中心均保留最終決定權
- 非牟利機構/慈善團體只限持有根據《稅務條例》第 88 條獲豁免繳稅的證明文件之組織(這是現時一般坊間社福場地租用的規則)
- 中心租用場地特色：
 - 以油尖旺區為註冊地址的少數族裔社團，即使沒有免稅資格，在場地租用時的費用也等同本中心所描述的非牟利機構/慈善團體作考慮；
 - 優先讓以油尖旺區為註冊地址的少數族裔社團，申請租用禮堂及多用途活動室；
 - 非牟利機構/慈善團體的租場費用是其他註冊團體/商業機構的六八折(坊間一般則是七折或以上)；
 - 每星期一天提供免費活動

B) 各項商店之服務費用收費

收費以維持中心競爭力為目標，定價視乎與伙伴機構的合作方案及與中心主題配合度作調整，藉以幫助更多有需要人士發揮創意就業，助人自助：

項目	面積	管理費用(每月)
		第二年
6間小商店	45呎-55呎 (約4至5平方米)	\$ 4,000 起
小型咖啡室連廚房及店面	415呎 (約38平方米)	\$35,000 起

1. 管理費用只包括一般鋪面費用，不包括水電、維修等開支。
2. 管理收費按年檢討制定。

C) 各活動之服務費用收費

1. 其原則是以活動之基本成本及以象徵式活動收費為主；
2. 如大學生社會服務計劃、傑出少數族裔嘉許計劃、文化交流展覽、就業支援等均為免費項目；
3. 文化大使計劃及文化導賞之旅等均為廉價活動項目，以協助有興趣參與的服務使用者；
4. 翻譯服務亦會根據非牟利機構之翻譯價格而定，如聖公會麥理浩夫人中心之翻譯通服務。

油尖旺多元文化活動中心(財政預算)
第二年 (1/4/2020 - 31/3/2021)
(收支屬預算性質，將因應實際運作而調整)
財政預算

A. 服務收入

1.場地租借(禮堂及活動室) (63%)	906,000
2.場地管理費用 (32%)	464,000
3.活動 (2%)	30,000
4.其他(如廣告收入) (3%)	50,000
收入(A)= 1,450,000	

B. 營運成本

場地營運開支 (31%)

1.1 通訊費 (\$2,000 /每月)	24,000
1.2 水電費 (\$62,825/每季)	251,300
1.3 清潔費 (\$14,000/每月)	168,000
1.4 維修 (年度計算)	60,000
1.5 文儀用品與印刷 (\$3,000/每月)(如文具及培訓講義印刷)	36,000
1.6 郵費與運費 (\$2,000/每月)(如宣傳物資)	24,000
1.7 廣告與宣傳 (年度計算)(如設計單張、海報、卡片)	30,000
1.8 保險 (年度計算)(財物保險、第三者保險)	24,000
1.9 審計費 (年度計算)	20,000
1.10 雜項 (\$2,000/每月)(如飲水機、培訓物資)	24,000
1.11 行政費用 (即中央行政支援，如會計及財務支援)	48,000
小計(1): 709,300	

人力成本 (65%)

2.1 全職員工(項目經理(1 人)、 項目幹事/主任 (2 人)、活動幹事/文員 (1 人)	1,278,900
2.2 兼職	100,800
2.3 員工保險 (勞工保險、員工醫療保險)	15,000
2.4 督導費用 (機構督導或顧問監察計劃進行)	96,000

註：人力成本包括強積金，員工工資則按實際營運情況作出調整。

小計(2)1,490,700

活動成本 (4%)

3.1 活動費用	小計(3): 100,000
營運成本(1)+(2)+(3)=(B)=2,300,000	

全年結算 :(A) - (B) = (850,000)

油尖旺多元文化活動中心現金流預算 (4/2020 - 3/2021)
 YTMMAC Cash Flow Projection (from April 2020 to March 2021)
 (收支屬預算性質，將因應實際運作而調整)

日期 Dates of the Period	2nd Financial Year (港幣 HK\$)												
	From April 2020 to March 2021												
	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	Jan	Feb	Mar	SUM
收入 Receipts	70,000	70,000	7,0000	123,333	123,333	123,333	145,000	145,000	145,000	145,000	145,000	145,000	1,450,000
營運收入 Operating Income	(4.8%)	(4.8%)	(4.8%)	(8.5%)	(8.5%)	(8.5%)	(10%)	(10%)	(10%)	(10%)	(10%)	(10%)	(100%)
其他收入 Other Income													
小結 Sub-total (A)	70,000	70,000	70,000	123,333	123,333	123,333	145,000	145,000	145,000	145,000	145,000	145,000	1,450,000(A)
支出 Payments	172,500	172,500	172,500	172,500	172,500	172,500	210,833	210,833	210,833	210,833	210,833	210,833	2,300,000(B)
	(7.5%)	(7.5%)	(7.5%)	(7.5%)	(7.5%)	(7.5%)	(9.2%)	(9.2%)	(9.2%)	(9.2%)	(9.2%)	(9.2%)	(100%)
營運開支 Operating Expenses (B)													
現金流量淨 額 Net Cash Flow Requirement (A)- (B)	-102,500	-102,500	-102,500	-49,167	-49,167	-49,167	-65,833	-65,833	-65,833	-65,833	-65,833	-65,833	-850,000

油尖旺區議會第 34/2021 號文件

**社區重點項目計劃(油尖旺區) — 油尖旺多元文化活動中心
2020-2021 年度工作進度及
2021-2022 年度工作計劃、財政預算**

目的

本文件介紹社區重點項目計劃(油尖旺區)油尖旺多元文化活動中心(中心)於 2020-2021 年度(2020 年 4 月 1 日至 2021 年 2 月 28 日)的工作進度,以及 2021-2022 年度的工作計劃和財政預算。

2020-2021 年度(2020 年 4 月 1 日至 2021 年 2 月 28 日)工作進度

2. 中心一直以促進種族融和為目標,推廣多元文化和增強社會凝聚力,為市民提供不同活動及服務。在過去一年,除了為區內團體及居民提供多用途設施外,中心亦有舉辦多元化的活動服務區內居民,特別是少數族裔人士。有見及 2019 冠狀病毒病疫情以及 2020 年區內發生的火災,中心為少數族裔人士提供了及時而適切的支援,連繫社區不同族裔的人士。中心於 2020-2021(2020 年 4 月 1 日至 2021 年 2 月 28 日)的服務人次和財務報告分別載於**附件一**和**附件二**。

3. 受到 2019 冠狀病毒病疫情及《預防及控制疾病規例》的影響,中心很多活動都未能按照計劃推行,中心的服務亦受到影響。因應 2019 冠狀病毒病疫情的發展,參考社區會堂及社區中心的安排,中心在 2020 年 1 月 29 至 2 月 24 日、3 月 23 日至 5 月 3 日、7 月 15 日至 9 月 16 日、12 月 2 日至 2021 年 2 月 22 日暫停開放予申請團體使用,亦暫停舉辦活動以避免人群聚集。為預防個人受感染和防止病毒在社區擴散,中心加強了防疫措施,例如要求訪客進入中心前先量度體溫、使用搓手液、保持 1.5 米的社交距離、噴灑防病毒塗層等。

提高區內少數族裔人士的防疫意識

4. 為了加強油尖旺區內居民的防疫意識，以及講解疫情和相關措施，中心與不同團體及少數族裔組織合作舉辦多場抗疫講座及派發抗疫用品予區內少數族裔市民。由 2020 年疫情爆發至今，共舉行 7 次防疫活動或講座，受惠人士共 510 人次。中心也有在社交平台發放與疫情有關的資訊及健康建議，以及少數族裔語言的防疫影片，加強地區宣傳教育，協助區內居民（特別是少數族裔）共同抗疫。

為區內少數族裔人士提供及時支援

5. 2020 年 11 月 15 日佐敦發生大火，造成多人死傷，中心和油尖旺民政處保持聯繫，為受影響的市民提供即時支援以及各種跟進服務，發揮團結油尖旺區內少數族裔的功能。火警當晚，中心職員在現場及醫院協助有需要的少數族裔人士，提供及時的情緒支援、傳譯服務，在火災當晚和隨後兩天開放禮堂為有需要的災民提供臨時休息及住宿地方。11 月 18 日，應油尖旺民政處邀請，中心聯同油尖旺各界領袖聯席舉辦「攜手正向前行」活動，安排社會福利署的臨床心理學家和少數族裔人士分享面對災難帶來的心理壓力，亦有消防處代表分享防火知識。11 月 22 日，中心與災後心理輔導協會安排了災後心理輔導員，在火災現場向受影響的市民提供免費心理評估及治療服務。11 月 23 日，中心亦應油尖旺民政處邀請，贈送由社會人士捐贈的滅火筒和滅火毯，予 100 位居於油麻地唐樓的少數族裔人士。香港消防處社區應急準備課亦有派員到場，示範滅火筒和滅火毯的使用方法。同日中心亦和政府代表上門探訪當區少數族裔人士，並贈予滅火筒和滅火毯。除了為火災的受影響人士提供及時支援，中心亦有藉此機會提升區內少數族裔居民的防火意識，避免慘劇再次發生。

協助少數族裔人士獲取社會資訊

6. 為了增強少數族裔人士對社會資源的掌握與使用，以及協助少數族裔人士接收社會資訊，如防火資訊、防疫資訊等，中心於大堂位置增設了資源閣 (Information Corner)，協助向區內少數族裔人士發放社區資訊及宣傳政府措施，擔當溝通的橋樑。現時資源閣擺放了不同政府部門提供的少數族裔語言防疫及

防火資訊，如社會福利署的求助資訊、香港消防署的防火資訊等。中心更在 2021 年 3 月與油尖旺民政處合作舉辦「多元文化健康大使義工計劃」，安排專業護士、註冊社工為 17 名不同族裔的青年提供專業培訓，並帶領他們探訪區內的長者，協助不同族裔的長者獲取社會的健康和安老資訊；這些青年在 3 月底組成本中心的「多元文化健康大使義工服務團」，以期為區內不同族裔的長者持續提供服務，有效發放社會資訊。

中心的恆常服務及活動

7. 中心恆常提供社會服務和舉辦不同的活動和展覽予市民參與(包括少數族裔)。在 2020-2021 年度(2020 年 4 月 1 日至 2021 年 2 月 28 日)，中心開展了以「社會資本」、「社會融合」及「社會流動」為主題的活動，亦按社區需要提供各種支援服務，協助少數族裔人士融入社區。例如提供翻譯服務，為不諳中、英語的少數族裔人士、公共服務機構、社區組織、非牟利機構及其他機構，提供英文及少數族裔語言或方言的傳譯及翻譯服務；中心原本計劃於 12 月開辦社區傳譯員課程，協助少數族裔人士探索就業出路，但課程因為疫情而取消，將順延至 2021-2022 年度舉辦。中心亦與勞工處和其他機構合作，提供就業輔導及就業配對服務予少數族裔人士，協助他們就業；提供免費的輔導及調解服務，支持少數族裔人士解決適應與融入的問題；於 2020 年 4-5 月期間提供自修室服務，支援區內有需要的少數族裔考生。中心於 2020-2021 年度(2020 年 4 月 1 日至 2021 年 2 月 28 日)服務共 3 420 人次。

8. 除了參與由中心舉辦的活動和享用中心的服務，市民亦可以租用中心的場地和設施，中心會為租用場地的人士提供支援。為了鼓勵市民使用中心設施舉辦促進多元文化和社會共融的活動，中心在過去一年繼續提供優惠予以下人士：逢星期一租用中心場地舉辦與社會共融和多元文化有關的活動，可以享有低至半價的額外優惠。根據《稅務條例》第 88 條獲豁免繳稅的組織或在油尖旺區註冊的少數族裔團體可享有六八折租場優惠。如果希望舉行與社會共融和多元文化有關的活動，亦可與中心商討和合作，中心會按個別情況考慮提供租金優惠，甚至免收租金。在 2020-2021 年度(2020 年 4 月 1 日至 2021 年 2 月 28 日)，中心設施一共租出 116 小時，共 1 590 人次使用中心場地。

中心的宣傳工作

9. 雖然疫情影響了中心推展活動的計劃，中心在過去一年仍然積極部署未來的社區宣傳與推廣工作。在 2020-2021 年度，中心首先加強與區內持份者的溝通，促進合作機會，以便在疫情舒緩後儘快舉辦活動，更有效推廣服務至區內居民，特別是少數族裔人士，同時提升中心的使用率及競爭力。中心亦有繼續透過不同的渠道宣傳和推廣中心的工作與服務，針對社福機構、中小學校、教會以及商業團體發放資訊，例如以電郵推廣、上載活動資料到中心的網頁和社交平台、在中心大門張貼活動海報等。

2021-2022 年度工作計劃

A. 服務定位與目標

10. 中心一直致力推廣多元文化和增強社會凝聚力，以達到促進種族融和的目標，為區內市民提供全面的活動及服務。在 2021-2022 年，中心除了繼續為區內居民及團體提供服務和多用途設施，亦會舉辦更多活動，希望把握疫情緩和的契機，加強推動社區內的文化融和。中心也會繼續充當少數族裔與社會之間的橋樑，為少數族裔人士提供多方面的支援，幫助他們融入社會。

B. 重點活動和服務

11. 中心計劃未來一年每季都開展標誌性的大型旗艦活動，一方面更有效推廣多元文化，接觸到更多居民，另一方面加深社區內居民對中心的認識，讓更多人享用中心的設施和服務。未來數個月的重點活動包括與尼泊爾商會合作舉辦貿易與文化展覽會、多元文化音樂節，中心陸續與其他團體洽談大型活動的計劃，務求推廣多元文化和促進社區共融。

12. 在疫情之下失業率上升，少數族裔人士首當其衝，所以中心計劃加強就業支援服務，希望協助區內人士度過難關，包括提供技能培訓課程、學術課程和創業支援計劃。除了舉行更多就業講座和訓練，以增加少數族裔人士的競爭力，中心也會積極接觸其他機構為少數族裔人士提供實習和就業機會，協助他們發展潛能。

13. 中心於 2021 年 3 月底成立的「多元文化健康大使義工服務團」，也會積極為油尖旺區內不同族裔的長者提供服務，除了表達關愛，亦有助少數族裔長者了解社會的資訊以及接受健康護理服務，鼓勵他們建立正面的生活習慣，提高長者自我照顧的能力。服務團的成員也能藉此吸取安老服務經驗，既可以幫助社區內的長者，亦開拓了這些青年的就業選擇。

C. 恆常服務和活動

14. 除了上述重點項目，中心將繼續提供恆常服務和活動，加強社會大眾對少數族裔文化的認識，以及促進少數族裔與華裔居民間的包容與接納，以達致社會融和。中心將以「社會資本」、「社會融合」及「社會流動」為主題舉辦活動和提供服務。

「社會資本」為本服務

15. 中心希望加深不同族裔的居民對社區的認識和增強他們的社會網絡，以促進社區融和，同時協助他們發展所長、貢獻社區。相關活動如下：

16. **文化大使計劃** — 在本年度舉辦四期培訓課程，培訓 40 名少數族裔大使，向公眾人士推廣其族裔文化。每名完成培訓課程的大使，可持續協助中心服務的推展工作，向市民介紹族裔文化、協助活動的運作和提供導賞服務。中心亦會提供配對服務，轉介文化大使到其他機構提供服務，如文化展覽活動等。

17. **翻譯服務** — 中心會繼續提供翻譯服務，為不諳中、英語的少數族裔人士、公共服務機構、社區組織、非牟利機構及其他機構，提供英文及少數族裔語言或方言的傳譯及翻譯服務。另外，計劃在本年度舉辦四期培訓課程，培訓 40 名少數族裔社區傳譯員。

18. **大學生社會服務計劃** — 在本年度舉辦兩次社會服務學習活動，預計有 40 名學生參與。旨在與大學合作，為不同學系的學生提供機會實習、參與少數族裔及共融服務，以促進社會融和。

19. **傑出少數族裔嘉許計劃** — 舉辦一次活動，表揚在社會服務、學術、創業等方面有傑出表現的 100 名油尖旺區少數族裔人士，以鼓勵及推動少數族裔人士積極融入社區。

20. **文化交流空間** — 在中心展示有關香港及不同族裔文化的資訊，舉辦不同類型的活動，例如文化展覽、表演、工作坊等。

「社會融合」為本服務

21. 中心計劃與領事館、少數族裔機構、社區組織和藝術團體等合作舉辦主題活動，攜手推行共融活動，向社會大眾介紹油尖旺區內的少數族裔文化，促進了解與接納，同時增加少數族裔人士與華裔居民間的文化交流，促進社會融和。相關活動如下：

22. **特色文化交流活動** — 與領事館、少數族裔組織、地區組織和藝術團體等合作，舉辦主題活動，例如以種族、藝術、節日為主題的活動，增加公眾對不同文化的認識。本年度舉辦兩次活動，預計服務共 100 人次。

23. **文化交流展覽和研討會** — 與個人、學校或其他團體合作，舉辦文化藝術展覽、研討會、社區教育和公眾活動，並提供資訊展板和教材讓團體借用。在本年度舉辦兩次活動，服務共 200 人次。

24. **學校、社區合作項目** — 與學校和其他團體合作，為學生安排導賞團和社區教育活動，完成指定任務的學生可獲頒證書。此外，為學校和機構提供教學資源借用服務。計劃在本年度舉辦兩次活動，服務共 40 名不同族裔的學生。

25. **文化導賞之旅** — 由第 16 段提及的文化大使為學校、社區團體等提供文化導賞服務，例如帶領參加者參觀區內的少數族裔商店和文化景點，向社會大眾和國際旅客介紹不同族裔的文化、推廣油尖旺區的多元文化特色。在本年度舉辦三次活動，服務共 60 人次。

「社會流動」為本服務

26. 在香港，不少少數族裔人士因不諳中、英語，產生語言障礙，難以融入社會。因此，中心為少數族裔人士提供就業支援服務，包括技能培訓課程、學術課程和創業支援計劃，協助他們發展潛能，增強就業競爭力。中心亦會為少數族裔人士建立平台，透過售賣文化產物推廣族裔文化，增加他們參與社區的機會。活動如下：

27. **就業培訓及資源中心** — 為少數族裔求職者，特別是青年人，提供一站式的就業服務，以提升他們的就業能力和協助他們在勞動市場打好根基，達至持續發展。計劃在本年度舉辦兩次就業課程，服務共 30 人次；兩次職業培訓工作坊，服務共 30 人次；一次就業展覽、就業輔導服務及職業配對服務，服務共 150 人次。

28. **少數族裔創業計劃** — 透過邀請具相關經驗的團體協作，為有意創業的少數族裔人士提供服務。中心亦會提供相應的培訓課程、支援服務和創業基金，增強他們的創業能力。計劃在本年度服務共 20 人次。

29. **社區合作項目** — 本計劃旨在透過與大學及社區組織合作，舉辦活動予不同族裔的居民參與，協助他們發展潛能和促進社會融和。在本年度舉辦一次活動，服務共 50 人次。

30. **年度大型活動** — 本活動旨在舉辦一個以「社會流動」為主題的大型活動，為地區帶來重要及正面的影響，強化中心的宣傳，推廣多元文化及促進社區融和。活動內容包括但不限於文化表演、比賽等，以協助不同年齡層的居民發展潛能和增加對多元文化的認識。在本年度舉辦一次活動，服務共 200 人次。

2021-2022 年度財政預算

31. 本中心以自負盈虧的運作方式，致力達致推廣多元文化和推動社區融和的社會目標，以市場機制的運作模式經營和獲得持續的營運資金。中心營運所得的一切收入均只用作營運和支援中心。

32. 本中心採用收費機制，市民可以以合理價格租用中心的場地和設施，中心會為租用場地的人士提供支援，詳情請參閱**附件三**的場地收費表。中心預計2021-2022年度的主要收入來自租出中心多用途禮堂的租金，預計將佔預算總收入的63%。此外，中心將繼續提供租場優惠予以下人士，希望鼓勵市民使用中心設施舉辦促進多元文化和社會共融的活動：

- 逢星期一租用中心場地舉辦與社會共融和多元文化有關的活動，可以享受低至半價的額外優惠。
- 根據《稅務條例》第88條獲豁免繳稅的組織或在油尖旺區註冊的少數族裔團體可享有六八折租場優惠。
- 如果希望舉行與社會共融和多元文化有關的活動，亦可與中心商討和合作，中心會按個別情況考慮提供租金優惠，甚至免收租金。

33. 中心的店鋪位置以合理價格出租予不同人士經營，除了為少數族裔人士提供就業和實習機會，也會透過合作舉辦活動推廣多元文化。店鋪的租金和服務管理費用參考區內相似店鋪的價格，預計將佔預算總收入的35%。

34. 如報告前段所述，中心將舉辦不同類型的活動、培訓課程及工作坊等，以及為區內居民提供多元化的服務，希望促進社區融和，加強少數族裔人士的生產力和競爭力。由於這些活動的目的是協助有需要的居民，將以低廉價格吸引更多服務使用者參與，因此活動收費將只佔預算總收入的2%。

35. 中心2021-2022年度的收入預算為\$1,434,000元，開支預算為\$1,434,000元，預計可達至收支平衡。財政預算請參閱**附件四**，現金流預算請參閱**附件五**。

新家園協會

2021年3月

2020-2021 年度（2020 年 4 月 1 日至 2021 年 2 月 28 日）服務人次

工作計劃內容		服務人次
社會資本為本服務	文化交流空間 旨在與個人、團體組織合作，舉辦文化展覽與研討會，以推廣多元文化和促進社會融和。 主題活動： - 人人惜物，『少』先鋒 - 隧道美化創作比賽得獎作品展 - 我愛香港繪畫比賽及展覽 - 中學生創意社區推廣活動 - 惜惜相識生物資源探索之旅 - 少數族裔家庭大使培訓工作坊	1 137
社會融合為本服務	特色文化交流活動 舉辦主題性活動，如以種族、藝術、節日為題的活動，增加公眾對不同文化的認識，促進不同族裔人士之間的認識與接納。 主題活動： - 這個暑期樂紛紛 - 油麻地導賞員培訓小組 - 瑜伽治療法 - 冥想的力量 - 內觀禪修與自然呼吸 - Chinese Learning Fun Programme	760
	文化交流展覽和研討會 與學校或團體合作，舉辦文化藝術展覽、社區教育和公眾參與活動。 主題活動： - 香港的南亞裔社群展覽	340

社會流動為本服務	就業培訓及資源中心 提供一站式就業及自僱支援服務，如就業培訓課程、技能培訓工作坊、職業配對與就業輔導服務和就業展覽。 主題活動： - 免費輔導及調解服務 - 免費就業個案服務 - Learning How to Learn - Learning Chinese with Appreciation Programme	753
	社區合作項目 透過與社區組織的合作，提供項目活動，聯繫不同領袖聯絡溝通，提供多元化的服務，以促進社區融和。 主題活動： - Job Fair - 2020 Fire Safety Programme - Moving Forward Positively in Join-Hands for EM Communities - 「2019冠狀病毒病」下的精神健康與適應方式講座	430
場地租用服務	租用時數	116 小時
	使用中心場地人次 (多用途禮堂可用作舉辦嘉許禮、音樂會、發佈會、講座、培訓、研討會等活動)	1 590

油尖旺多元文化活動中心
2020-2021 年度財務報告 (1/4/2020 – 28/2/2021)

A. 服務收入

i.	場地租借(禮堂及活動室)	353,435.6
ii.	商鋪管理費用	71,389.59
iii.	活動	0.00
iv.	其他	3.29

收入(A)= 424,828.48

B. 營運成本

場地營運開支

1.1	通訊費	10,481.20
1.2	水電費	24,505.00
1.3	清潔費	28,039.00
1.4	維修	14,400.20
1.5	文儀用品與印刷 (文具及培訓講義印刷)	21,225.86
1.6	郵費與運費 (如宣傳物資)	3,088.00
1.7	廣告與宣傳 (設計單張、海報、卡片)	500.00
1.8	保險 (財物保險、第三者保險)	21,900.00
1.9	審計費	0.00
1.10	雜項 (如飲水機、培訓物資)	14,175.50
1.11	行政費用 (即中央行政支援，會計及財務)	0.00

小計(1): 138,314.76

人力成本

2.1	全職員工(項目經理(1 人)、項目主任 (1 人)、活動幹事/文員 (1 人)	295,440.98
2.2	兼職	112,673.75
2.3	員工保險 (勞工保險)	6,976.00
2.4	督導費用 (機構督導或顧問監察計劃)	0.00

註:人力成本包括強積金

小計(2) 415,090.73

活動成本

3.1	活動費用	4,344.00
-----	------	----------

小計(3): 4,344.00

起動成本

4.1	裝修與設置開支	429,340.00
-----	---------	------------

小計(4): 429,340.00

營運支出(1)+(2)+(3)+(4) = (B) = 987,089.49

全年結算：(A) – (B) = (562,261.01)

YAU TSIM MONG MULTICULTURAL ACTIVITY CENTRE
油尖旺多元文化活動中心租用場地資料及收費
Venue and Facility Hire Charges

地址: 九龍佐敦炮台街 59 號 Address: 59 Battery Street, Jordan, Kowloon
 租場熱線Booking Hotline: 6620 3808 傳真Fax: 2778 8099

場地收費 Venue and Facility Hire Charges

場地 Venue	可容納座位 Capacity	呎數 Area (sq.ft)	每小時收費 Hourly Rate (HK\$)			
			其他團體 Company/Organization		非牟利機構 Non-profit organization	
			繁忙時間 Peak Hour	非繁忙時間 Non-peak Hour	繁忙時間 Peak Hour	非繁忙時間 Non-peak Hour
禮堂 Hall	150	2000	1600	1120	1088	760
活動室1 Activity Room 1	90	1000	800	560	544	380
活動室2 Activity Room 2	50	500	540	378	368	258
活動室3 Activity Room 3	50	500	540	378	368	258

設施資料 Equipment

場地 Venue	已包括設施 Equipment Included	
禮堂 Hall	- 枱 3 張 Table x 3 - 椅 150 張 Chair x 150 - 白板 1 個 Whiteboard x 1 - 無線咪 2 支 Wireless Microphone x 2 - 座地咪架 2 個 Microphone Stand x 2 - 譜架2個 Music Stand x 2	
活動室1 Activity Room 1	- 枱 3 張 Table x 3 - 椅 90 張 Chair x 90 - 無線咪 2 支 Wireless Microphone x 2 - 白板1個Whiteboard x 1	
活動室2及活動室3 Activity Room 2 & Activity Room 3	- 枱 2 張 Table x 2 - 椅 50 張 Chair x 50 - 無線咪 2 支 Wireless Microphone x 2 - 白板1個Whiteboard x 1	

其他收費 Other Charges

其他收費 Other Charges	投影機及電腦 Projector with Notebook	\$200/2 小時 hours
	65" LED 電視連腳架 65" LED TV with Stand	\$250/2 小時 hours
	禮堂舞台射燈 Stage Lighting	\$200/2 小時 hours
	額外會議檯 Extra Table	\$30/張 each
	額外椅子 Extra Chair	\$20/張 each
	白板 White Board	\$50/塊 each
	無線咪 Wireless Microphone	\$100/2 小時 hours

油尖旺多元文化活動中心
2021-2022 年度財政預算 (1/4/2021 – 31/3/2022)
(收支屬預算性質，將因應實際運作而調整)

A. 服務收入

v.	場地租借(禮堂及活動室) (全年計算)	900,000
vi.	商鋪管理費用 (全年計算)	504,000
vii.	活動(全年計算)	30,000
viii.	其他	0
收入(A)= 1,434,000		

B. 營運成本

場地營運開支

1.1	通訊費 (\$1,500 /每月)	18,000
1.2	水電費 (\$20,000/每月)	240,000
1.3	清潔費 (\$10,000/每月)	120,000
1.4	維修 (全年計算)	50,000
1.5	文儀用品與印刷 (\$1,500/每月) (文具及培訓講義印刷)	18,000
1.6	郵費與運費 (\$1,000/每月) (如宣傳物資)	12,000
1.7	廣告與宣傳 (全年計算) (設計單張、海報、卡片)	18,000
1.8	保險 (全年計算) (財物保險、第三者保險)	20,000
1.9	審計費 (全年計算)	15,000
1.10	雜項 (\$1,500/每月) (如飲水機、培訓物資)	18,000
1.11	行政費用 (全年計算) (即中央行政支援，會計及財務)	15,000
小計(1): 544,000		

人力成本

2.1	全職員工(項目經理(1 人)、項目主任 (1 人)、 活動幹事/文員 (1 人) (\$60,000/每月)	
2.2	兼職 (\$5,000/每月)	60,000
2.3	員工保險 (勞工保險)(全年計算)	15,000
2.4	督導費用 (機構督導或顧問監察計劃) (全年 計算)	15,000

註:人力成本包括強積金，員工工資則按實際營運情況作出調整。

小計(2) 810,000

活動成本

3.1	活動費用	80,000
小計(3): 80,000		

營運支出(1)+(2)+(3) = (B) = 1,434,000

全年結算：(A) – (B)

Break-even = (0)

油尖旺多元文化活動中心
2021-2022 年度現金流預算 (1/4/2021 – 31/3/2022)
(收支屬預算性質，將因應實際運作而調整)

	港幣 HK\$												
	2021 年									2022 年			總數
	四月	五月	六月	七月	八月	九月	十月	十一月	十二月	一月	二月	三月	
收入 (A) (服務收入)	95,600 (6.7%)	95,600 (6.7%)	95,600 (6.7%)	95,600 (6.7%)	95,600 (6.7%)	95,600 (6.7%)	143,400 (10%)	143,400 (10%)	143,400 (10%)	143,400 (10%)	143,400 (10%)	143,400 (10%)	1,434,000 (100%)
支出 (B) (營運成本)	119,500 (8.3%)	119,500 (8.3%)	119,500 (8.3%)	119,500 (8.3%)	119,500 (8.3%)	119,500 (8.3%)	119,500 (8.3%)	119,500 (8.3%)	119,500 (8.3%)	119,500 (8.3%)	119,500 (8.3%)	119,500 (8.3%)	1,434,000 (100%)
現金流量淨額 = (A) - (B)	(23,900)	(23,900)	(23,900)	(23,900)	(23,900)	(23,900)	23,900	23,900	23,900	23,900	23,900	23,900	0

社區重點項目計劃(油尖旺區) — 油尖旺多元文化活動中心 2021-2022 年度工作進度及 2022-2023 年度工作計劃、財政預算

目的

本文件介紹社區重點項目計劃(油尖旺區)油尖旺多元文化活動中心(中心)於 2021-2022 年度(2021 年 4 月 1 日至 2022 年 2 月 28 日)的工作進度，以及 2022-2023 年度的工作計劃和財政預算¹。

2021-2022年度(首三季)工作進度匯報

2. 截至2021年2月28日，中心既優化場地各項設施外，亦貫徹以「社會融入」、「社會資本」及「社會流動」為主題舉辦各項活動，參與活動人次共4 659人。此外，中心亦向租用場地設施的人士提供多元化的服務，使用中心場地達18 306人次。

工作計劃內容			2021年4月1日至2022年2月28日	
			預計人次 (/時數) ²	實際人次 (/時數)
A1	社會資本為本服務	文化交流空間 旨在與個人、團體組織合作，舉辦文化展覽與研討會，以推廣多元文化和促進社會融和。 主題活動： - 文化大使計劃 - 翻譯服務 - 大學生社會服務計劃 - 傑出少數族裔嘉許計劃 - 文化交流空間	202	806
A2	社會融合為本	特色文化交流活動 舉辦主題性活動，如以種	183	1 510

¹ 由於以整個財政年度為基準作預測較全面，因此工作計劃及財政預算涵蓋至現時的服務協議期外（即 2022 年 10 月 24 日之後）。

² 以去年通過的工作計劃的全年預計服務人次或時數（即 2021 年 4 月 1 日至 2022 年 3 月 31 日），按比例計算。

	服務	族、藝術、節日為題的活動，增加公眾對不同文化的認識，促進不同族裔人士之間的認識與接納。 主題活動： - 特色文化交流活動 - 學校社區合作項目 - 文化導賞之旅		
		文化交流展覽和研討會 與學校或團體合作，舉辦文化藝術展覽、社區教育和公眾參與活動。 主題活動： - 香港的南亞裔社群展覽	183	208
A3	社會流動為本服務	就業培訓及資源中心 提供一站式就業及自僱支援服務，如：就業培訓課程、技能培訓工作坊、職業配對與就業輔導服務和就業展覽。 主題活動： - 免費輔導及調解服務 - 免費就業個案服務 - 就業培訓 - 工作坊及課程 - 少數族裔創業計劃	211	411
		社區合作項目 透過與社區組織的合作，提供項目活動，聯繫不同領袖聯絡溝通，提供多元化的服務，以促進社區融和。 主題活動： - 就業博覽 - 少數族裔創業計劃 - 年度大型活動	229	1 754

B	場地租用服務	租用時數	245小時 ³	1 121小時
		使用中心場地人次 (多用途禮堂可用作舉辦嘉許禮、音樂會、發佈會、講座、培訓、研討會等活動)	3 190 ⁴	18 306

中心的恆常服務及活動

3. 中心始終如一，舉辦以「社會資本」、「社會融合」及「社會流動」為主題的活動，亦按社區需要提供各種支援服務，協助少數族裔人士融入社區。例如提供翻譯服務，為不諳中、英語的少數族裔人士、公共服務機構、社區組織、非牟利機構及其他機構，提供英文及少數族裔語言或方言的傳譯及翻譯服務；就業講座，協助少數族裔人士探索就業出路。中心亦與勞工處和其他機構合作，提供就業輔導及職業配對予少數族裔人士，協助他們就業；提供免費的輔導及調解服務，支持少數族裔人士解決適應與融入的問題。

致力促進種族融和

4. 中心一如以往致力推廣多元文化和增強社會凝聚力，以促進種族融和目標，為區內市民提供全面的活動及服務。在 2021-2022 年度，中心除了繼續為區內居民及團體提供服務和多用途設施，亦舉辦了不同的活動，並把握疫情緩和的契機，加強促進社區內的文化融和。中心也會繼續充當少數族裔與社會之間的橋樑，為少數族裔人士提供多方面的支援，幫助他們融入社會。

加強就業輔導服務

5. 2021 至 2022 年度的疫情較為緩和，少數族裔對尋找工作機會需求甚殷，因此中心特別加強就業支援，如個案管理的服務，由社工擔任少數族裔人士的個案經理，提供就業市場的資訊，人際關係訓練及求職面試技巧，藉以提升區內少數族裔人士就業競爭力。此外，亦除了舉行就業講座和訓練，以增加少數族裔人士的競爭力，這包括技能培訓課程、學術課程和創業支援計劃。中心也積極接觸其他機構為少數族裔人士提供實習和就業機會，協助他們發展潛能。

^{3&4} 為 2020-2021 年度同期（2020 年 4 月 1 日至 2022 年 2 月 28 日）的實際數字（數字經複核後已更正）。

多元文化健康大使義工服務團

6. 中心於該年度積極組織少數族裔人士擔任義工，提供義工訓練與專業講座，如義工概念、簡單醫療用具的應用如血壓計的使用等。所成立的多元文化健康大使義工服務團，定期為油尖旺區內不同族裔的長者提供服務，表達關顧，有助少數族裔長者吸取本地社會的資訊及簡單健康護理服務，鼓勵他們建立正面的生活習慣，讓長者感受到社會的關切。服務團的成員也能藉此吸取安老服務經驗，既可以幫助社區內的長者，亦豐富了這些青年的人生經驗。

為區內少數族裔人士提供支援

7. 鑑於早前佐敦大火事故，造成慘劇，因此，本中心不時邀請消防處的代表向少數族裔人士分享防火知識，示範滅火筒和滅火毯的使用方法。另外，中心亦響應油尖旺民政處與地區團體合作，贈送由社會人士捐贈的滅火筒和滅火毯，予居於油麻地的少數族裔人士，並舉辦相關活動如少數族裔暑假義剪暨防火同樂日。藉此機會提升區內少數族裔居民的防火意識，避免慘劇再次發生。

提高區內少數族裔人士的防疫意識

8. 該年度雖疫情已較為緩和，然而，本中心一直也加強油尖旺區內居民的防疫意識，中心與相關團體及少數族裔組織合作舉辦防疫講座及派發抗疫用品予區內少數族裔市民。中心也有在社交平台發放與疫情有關的資訊以及健康建議，以及少數族裔語言的防疫影片，加強地區宣傳教育，協助區內少數族裔提升意識，共同抗疫。

活動漸趨多元化

9. 中心在這一年嘗試了開展不同的活動，增加服務的多樣性及吸引力，嶄新的活動包括：成立義工服務團、少數族裔與本地青年的音樂會、多元文化音樂市集、少數族裔閱樂空間、德賽節慶祝派對、少數族裔暑假義剪暨防火同樂日、非華語小學生中文學習獎勵計劃頒獎典禮及中國文化體驗日、多元文化藝術工作坊等。

硬件科技化、與時並進

10. 中心於本年度增設了高清電子屏幕(LED WALL)，這無疑大大增加了禮堂的競爭力及吸引力，可用作電影首映會、社區影院、發佈會、大型活動背幕及各種形式的音樂會等。這亦是油尖旺區內禮堂少有的設備，這無疑增加予中

心於區內租場的獨特性及價值。至於中心的多元文化補給站，亦增設了電子白版(VISION BOARD)，以取代一般傳統的手寫白版。

中心的宣傳工作

11. 中心一直以來著重社區宣傳及推廣工作。在過往一年，中心尋找不同的合作伙伴，加強與區內持份者的溝通，促進雙贏機會，因此在這一年疫情在較舒緩的情況下，舉辦了多元化的活動，增加了科技化的設備，提升中心的使用率及競爭力。此外，中心持續透過不同的渠道宣傳和推廣中心的工作與服務，針對社福機構、中小學校、教會以及商業團體發放資訊，例如以電郵推廣、上載活動資料到中心的網頁和社交平台、在中心大門張貼活動海報等。

活動評估機制

12. 自 2021 年 10 月起，應油尖旺民政事務處的建議，中心每月均有向督導委員會的委員發出活動邀請，並請委員出席活動後填寫評估報告。截至 2021 年 12 月底，已有五位委員出席兩個中心舉辦的活動，在已收到的評估報告當中，委員對活動的成效和目標等表示滿意。

2022-2023 年度工作計劃

I. 服務定位與目標

13. 中心一直致力推廣多元文化和增強社會凝聚力，以促進種族融和目標，為區內市民提供全面的活動及服務。在 2022-2023 年，中心也會繼續充當少數族裔與社會之間的橋樑，為少數族裔人士提供多方面的支援，幫助他們融入社會。中心繼續為區內居民及團體提供服務和多用途設施，亦會舉辦更多活動，希望把握疫情緩和的契機，加強推動社區內的文化融和。由於以整個財政年度為基準作預測較全面，因此工作計劃涵蓋至現時的服务協議期外（即 2022 年 10 月 24 日之後）。

II. 恆常服務和活動

14. 中心將繼續提供恆常服務和活動，加強社會大眾對少數族裔文化的認識，以及促進少數族裔與華裔居民間的包容與接納，以達致社會融和。中心將以「社會資本」、「社會融合」及「社會流動」為主題舉辦活動和提供服務。

「社會資本」為本服務

15. 中心希望加深不同族裔的居民對社區的認識和增強他們的社會網絡，以促進社區融和，同時協助他們發展所長、貢獻社區。2022-2023 年度的相關活動如下：

- i. **社區共融義工隊培訓及提供義工服務** — 預計舉辦 4 期培訓課程，培訓 64 名共融義工，一則提升義工能力自信心，豐富人生經驗，青少年人共融認識，二則讓公眾人士認識少數族裔人士及文化，感受共融關愛的社區義工服務。每名完成培訓課程的義工，亦可持續協助中心服務，向市民介紹族裔文化、協助活動的運作和提供導賞服務。預計舉辦 12 次義工服務，服務人次為 360 次。
- ii. **翻譯服務** — 中心會繼續提供翻譯服務，為不諳中、英語的少數族裔人士、公共服務機構、社區組織、非牟利機構及其他機構，提供英文及少數族裔語言或方言的傳譯及翻譯服務。計劃舉辦兩期培訓課程，培訓 20 名少數族裔社區傳譯員，另外，接受翻譯服務的人次為最少 400 次。

- iii. **大學生社會服務計劃** — 預計舉辦 3 次社會服務學習活動，共有 150 名學生參與。旨在與大學合作，為不同學系的學生提供實習機會、參與少數族裔及共融服務，以促進社會融和。
- iv. **傑出少數族裔嘉許計劃** — 預計舉辦 1 次活動，表揚在社會服務、學術、創業等方面有傑出表現的 100 名油尖旺區少數族裔人士，以鼓勵及推動少數族裔人士積極融入社區。
- v. **文化交流空間** — 在中心提供有關香港及不同族裔文化的資訊，提供有關不同類型活動的資料，例如文化展覽、表演、工作坊等。

「社會融合」為本服務

16. 中心希望促進了解與接納，同時增加少數族裔人士與華裔居民間的文化交流，促進社會融和。2022-2023 年度的相關活動如下：

- i. **語文學習活動** — 中心現在除提供少數族裔小型圖書館服務外，亦會提供有關語文學習的活動，如中文班初階或進階班，預計提供 4 次有關提供語文能力的活動，服務共 160 人次。
- ii. **社區導向活動** — 油尖旺區屬於香港歷史悠久的地區之一，多元文化匯聚的地方，地區特色點如廟街、清真寺及重慶大廈等，因此，會與少數族裔機構、社區組織和社區藝術團體等合作推行共融活動，向社會大眾介紹油尖旺區內的少數族裔文化，預計提供 4 次有關活動，服務共 160 人次。
- iii. **特色文化活動** — 與領事館、少數族裔組織、地區組織和藝術團體等合作，舉辦如以種族、藝術、節日為主題的活動，增加公眾對不同文化的認識。預計舉辦 3 次活動，服務共 150 人次。
- iv. **多元文化觸覺訓練計劃** — 多元文化的活動無分國界，包括音樂、藝術等，預計提供 4 次有關多元文化活動，服務共 80 人次。
- v. **文化交流展覽和研討會** — 與個人、學校或其他團體合作，舉辦文化藝術展覽、研討會、社區教育和公眾活動，並提供資訊展板和教材讓團體借用。預計舉辦 3 次活動，服務共 300 人次。
- vi. **文化導賞之旅** — 為學校、社區團體等提供文化導賞服務，例如帶領參加者參觀區內的少數族裔商店和文化景點，向社會大眾和國際旅客介紹不同族

裔的文化、推廣油尖旺區的多元文化特色。預計舉辦 3 次活動，服務共 60 人次。

「社會流動」為本服務

17. 在香港，不少少數族裔人士因不諳中、英語，產生語言障礙，難以融入社會。因此，中心將為少數族裔人士提供就業支援服務，包括技能培訓課程、學術課程和創業支援計劃，協助他們發展潛能，增強就業競爭力。亦會為少數族裔人士提供平台，透過售賣文化產物，推廣族裔文化，增加他們對社區的參與。2022-2023 年度的活動如下：

- i. **就業資源中心** — 為少數族裔求職者，特別是青年人，提供一站式的就業服務，以提升他們的就業能力和協助他們在勞動市場打好根基，達至持續發展。計劃在本年度舉辦 2 次就業課程，服務共 30 人次；1 次技能提升工作坊，預計服務共 30 人次；1 次就業展覽、就業輔導服務及職業配對服務，預計服務共 80 人次。另外，提供就業輔導及職業配對服務，全年預計服務最少 120 人次。
- ii. **青少年生涯及職業探索活動/ 青少年成長與發展培訓活動** — 透過邀請具相關經驗的團體及僱主協作，為少數族裔人士提供服務。中心亦會提供相應的培訓課程、支援服務，增強其就業競爭力。預計舉辦 4 次活動，服務共 100 人次。
- iii. **社區合作項目** — 本計劃旨在透過與大學及社區組織合作舉辦項目活動予不同族裔的居民參與，協助他們發展潛能和促進社會融和。預計舉辦 2 次活動，服務共 160 人次。
- iv. **年度大型活動** — 本活動旨在舉辦一個以「社會流動」為主題的大型活動，為地區帶來重要及正面的影響，強化中心的宣傳，推廣多元文化及促進社區融和。活動內容包括但不限於文化表演、比賽等，以協助不同年齡層的居民發展潛能和增加對多元文化的認識。預計舉辦 1 次活動，服務共 150 人次。
- v. **其他** — 有關中心的偶到服務、查詢及租場服務，預計每年最少的人次為 11 500 人。

疫情下的計劃部署

18. 場地租用方面，考慮到疫情影響等因素，若疫情持續肆虐，中心預計租用時數為 818 小時，使用中心場地為 13 088 人次（以一般租用情況的七折結算所得）。

19. 因應疫情發展，中心活動的模式會因應政府最新的防疫措施，將部份實體的活動轉為以網上的形式進行，並保持有限度的服務，以減少傳播風險。中心現正計劃拍攝主題影片、或將部分活動改以現場直播的模式進行，讓社區人士觀賞，以減低疫情對中心舉辦活動的影響。中心將把製作完成的影片，於本中心之 Facebook 專頁推出及發布，暫定主題內容如下：

- 1) 少數族裔舞蹈篇
- 2) 中國文化主題篇
- 3) 瑜伽練習篇
- 4) 少數族裔服飾篇
- 5) 音樂交流篇
- 6) 少數族裔飲食篇
- 7) 少數族裔人物篇
- 8) 少數族裔運動篇

財政狀況

20. 本中心以自負盈虧的運作方式，致力達致推廣多元文化和推動社區融和的社會目標，以市場機制的運作模式經營和獲得持續的營運資金。中心營運所得的一切收入均只用作營運和支援中心。

21. 本中心採用收費機制，市民可以以合理價格租用中心的場地和設施，中心會為租用場地的人士提供支援，詳情請參閱附件一的場地收費表。

2021-2022 年度財政開支

22. 回顧 2021 至 2022 年度（截至 2022 年 2 月 28 日）之收支結算而言，收入為 \$1,298,472，營運支出為 \$1,703,678，資本開支為 \$498,493，虧損 \$903,699，詳情請見附件二。

23. 首兩年（即 2019 年 10 月 25 日至 2021 年 10 月 24 日）的虧損可按和政府簽訂的協議，在提供經核數報告後，獲政府發放不超過 250 萬元。預算 2021-2022 年度的有關發放額為 \$941,565。

24. 本中心於這年度量入為出，在疫情緩和的情況下，善用宣傳，故場地租借及店舖管理費用的收入漸趨穩定，中心亦多舉辦不同形式的活動，因此，在這年度財政穩健，收入漸漸呈向上的趨勢。

2022-2023 年度財政預算

A. 財政安排

25. 本中心的目標是推廣油尖旺區的多元文化和推動社區融和。保持財政方面的延續發展很重要。預算全年總收入都是來自服務收費，包括場地服務及活動服務。如中心出現虧損，協會將會資助以維持中心的正常運作。

26. 中心預計 2022-2023 年度的主要收入來自租出中心多用途禮堂的租金，預計將佔預算總收入的 62%⁵。此外，中心將繼續提供租場優惠予以下人士，希望鼓勵市民使用中心設施舉辦促進多元文化和社會共融的活動：

⁵ 2021-2022 年度（至 2022 年 2 月 28 日）的實際相應數字為 63%。

- 逢星期一租用中心場地舉辦與社會共融和多元文化有關的活動，可以享有低至半價的額外優惠。
- 根據《稅務條例》第 88 條獲豁免繳稅的組織或在油尖旺區註冊的少數族裔團體可享有六八折租場優惠。
- 如果希望舉行與社會共融和多元文化有關的活動，亦可與中心商討和合作，中心會按個別情況考慮提供租金優惠，甚至免收租金。

27. 中心的店鋪位置以合理價格出租予不同人士經營，除了為少數族裔人士提供就業和實習機會，也會透過合作舉辦活動推廣多元文化。店鋪的租金和服務管理費用參考區內相似店鋪的價格，預計將佔預算總收入的 35%⁶。

28. 如報告前段所述，中心將舉辦不同類型的活動、培訓課程及工作坊等，以及為區內居民提供多元化的服務，希望促進社區融和，加強少數族裔人士的生產力和競爭力。由於這些活動的目的是協助有需要的居民，將以低廉價格吸引更多服務使用者參與，因此活動收費將只佔預算總收入的 3%⁷。

29. 中心 2022-2023 年度的收入預算為\$1,428,000，開支預算為\$2,856,800，在第五波疫情下，將大大影響場地對外租借的收入，營運上出現虧損，因此，新家園預計會承擔有關的虧損。財政預算請參閱附件三，現金流預算請參閱附件四。

B. 計算銷售額及銷售成本的假設及根據、服務需求

30. 香港是一個多元文化的國際城市，政府及社會各界人士一直持續地推廣多元文化，以加強本地居民及少數族裔人士之間的認識，促進社會融合。有見現時香港提供多元文化交流的場地不多，市場對這方面需求頗大，所以本計劃將以優惠價錢租借活動場所給有需要的機構或人士作文化交流用途。而此項服務收入將佔總計劃收入約六成。

31. 上述所提，本港少數族裔人士因語言障礙及教育程度低，而令他們較難融入社會及得到較好的工作機會。所以，在此計劃內，多元文化商店、提供就

⁶ 2021-2022 年度（至 2022 年 2 月 28 日）的實際相應數字為 37%。

⁷ 2021-2022 年度（至 2022 年 2 月 28 日）的實際相應數字為 0%。

業服務及工作培訓等活動，加強少數族裔人士及本地有需要人士的生產力和競爭力。而此項服務收入將佔總計劃收入約三成半。

32. 社會共融是政策方向，政府部門、學校、企業組織、本地及少數族裔團體亦會向非政府機構購買服務，舉辦共融活動，回應需要，故此，中心按個別機構的需要，設計及提供合適的服務計劃，以推廣多元文化，推動社區融和。而此項服務收入將佔總計劃收入約半成。

C. 計算支出項目的假設及根據

33. 中心的目標是有效持續經營及發展，以能提供適切服務給予區內服務使用者。所以中心預算主要開支是用作營運、維修、管理成本(37%)、人力支出成本(58%)，而其他(5%)開支則用在場所的活動成本⁸。

新家園協會

2022 年 3 月

⁸ 2021-2022 年度（至 2022 年 2 月 28 日）的實際相應數字分別為 39%、45%、16%。

多元文化活動中心場地收費項目

A) 禮堂及其活動室之場地租用收費 (至 2022 年 3 月 31 日)

場地 Venue	最高容納人 數 Max.Capacity	呎數 Area (sq.ft)	每小時收費 Hourly Rate (HK\$)			
			其他團體 Company/Organization		非牟利機構 Non-profit organization	
			繁忙時間 Peak Hour	非繁忙時 間Non-peak Hour	繁忙時間 Peak Hour	非繁忙時 間Non-peak Hour
禮堂 Hall	200	2,000	1,600	1,120	1,088	760
活動室1 Activity Room 1	100	1,000	800	560	544	380
活動室2 Activity Room 2	50	500	540	378	368	258
活動室3 Activity Room 3	50	500	540	378	368	258
多元文化補給站 Refreshment Room	15	200	270	270	270	270

1. 非繁忙時間為星期一、三至五上午 9 時至下午 6 時（公眾假期除外）
2. 繁忙時間為星期一、三至五至下午 6 時至晚上 10 時；星期二、六、日及公眾假期（全日）
3. 以油尖旺區內，非牟利機構/慈善團體主辦相約面積的活動中心的基礎價格作參考
4. 中心預留星期三(上午)及星期四(下午)時段予少數族裔團體優先租用
5. 場地租用為基本場地設施，若需啟用台燈音、投影機、電視機及額外借用電腦、專業影音技術支援人員，則附加收費
6. 租用收費按年檢討制訂
7. 申請者須以電話查詢場地使用情況，確實空缺後方可入紙申請，並附上相關社團註冊證明或商業登記，中心收妥文件後七個工作天內回覆是否接納其申請，中心均保留最終決定權
8. 非牟利機構/慈善團體只限持有根據《稅務條例》第 88 條獲豁免繳稅的證明文件之組織(這是現時一般坊間社福場地租用的規則)
9. 中心租用場地特色：
 - 以油尖旺區為註冊地址的少數族裔社團，即使沒有免稅資格，在場地租用時的費用也等同本中心所描述的非牟利機構/慈善團體作考慮；
 - 優先讓以油尖旺區為註冊地址的少數族裔社團，申請租用禮堂及多用途活動室；
 - 非牟利機構/慈善團體的租場費用是其他註冊團體/商業機構的六八折(坊間一般則是七折或以上)；
 - 每星期一天提供免費活動

B) 各項商店之服務費用收費

收費以維持中心競爭力為目標，定價視乎與伙伴機構的合作方案及與中心主題配合度作調整，藉以幫助更多有需要人士發揮創意就業，助人自助：

項目	面積	管理費用(每月)
		第三年
6 間小商店	45 呎-55 呎 (約 4 至 5 平方米)	\$ 4,000 起
迷你小商店	200 呎 (約 20 平方米)	\$18,000 起

1. 管理費用只包括一般鋪面費用，不包括水電、維修等開支。
2. 管理收費按年檢討制定。

C) 各活動之服務費用收費

1. 其原則是活動之基本成本及以象徵式活動收費為主；
2. 如大學生社會服務計劃、傑出少數族裔嘉許計劃、文化交流展覽、就業支援等均為免費項目；
3. 翻譯服務亦會根據非牟利機構之翻譯價格而定，如聖公會麥理浩夫人中心之翻譯通服務。

油尖旺多元文化活動中心
2021-22 年度財政報告(1/4/2021 - 28/2/2022)

	2021-22 年度 (1/4/2021- 28/2/2022) 實際開支	2021-22 年度 (全年) 預算開支*
A. 服務收入		
1.場地租借(禮堂及活動室)(全年計算)	820,443.20	900,000.00
2.商鋪管理費用 (全年計算)	476,300.00	504,000.00
3.活動(全年計算)	0.00	30,000.00
4.其他收入	1,728.94	-
收入(A)=	1,298,472.14	1,434,000.00
B. 營運成本		
<u>場地營運開支</u>		
1.1 通訊費	20,257.07	18,000.00
1.2 水電費	133,910.70	240,000.00
1.3 清潔費	69,642.50	120,000.00
1.4 維修	192,663.69	50,000.00
1.5 文儀用品與印刷	45,099.81	18,000.00
1.6 郵費與運費	10,141.06	12,000.00
1.7 廣告與宣傳	3,120.00	18,000.00
1.8 保險	20,659.00	20,000.00
1.9 審計費	8,500.00	15,000.00
1.10 雜項 (差餉、辦公室用品)	158,739.47	18,000.00
1.11 行政費用 (全年計算)(即中央行政支援，會計及財務)	8,506.85	15,000.00
小計(1):	671,240.15	544,000.00
<u>人力成本</u>		
2.1 全職員工(項目經理(1 人)、項目主任(2 人)、活動工作員(2 人)(\$兼職)	761,909.63	810,000.00
註:人力成本包括強積金，員工工資則按實際營運情況作出調整。		
小計(2):	761,909.63	810,000.00
<u>活動成本</u>		
3.1 活動費用	270,528.00	80,000.00
小計(3):	270,528.00	80,000.00
營運支出(1)+(2)+(3)=(B):	<u>1,703,677.78</u>	<u>1,434,000.00</u>
C. 資本開支		
4.1 裝修與設置開支	498,493.13	
小計(C):	498,493.13	
全年結算：(A) – (B) – (C)	(盈虧):	(903,698.77)**

* 數字為去年通過的預算，全年實際數字有待計算

** 未計算預計可獲政府發放的\$941,564.90

油尖旺多元文化活動中心
2022-23 年度財政預算(1/4/2022 - 31/3/2023)
(收支屬預算性質，將因應實際運作而調整)

附件三

(由於以整個財政年度預測為基準較為全面，因此預算包括現時服務協議期外的六個月)

A. 服務收入

1.場地租借(禮堂及活動室)(全年計算)	888,000.00
2.商鋪管理費用 (全年計算)	504,000.00
3.活動(全年計算)	36,000.00
4.其他收入	0.00
收入(A)=	1,428,000.00

B. 營運成本

場地營運開支

1.1 通訊費 (\$1,250/每月)	15,000.00
1.2 水電費 (\$26,000/每月)	312,000.00
1.3 清潔費 (\$20,000/每月)	240,000.00
1.4 維修 (全年計算)	96,000.00
1.5 文儀用品與印 (\$1,500/每月) (文具及培訓講義印刷)	18,000.00
1.6 郵費與運費 (\$1,000/每月)	12,000.00
1.7 廣告與宣傳 (\$1,250/每月)	15,000.00
1.8 保險 (全年計算) (財物保險、第三者保險)	45,000.00
1.9 審計費 (全年計算)	12,000.00
1.10 保安系統 (全年計算)	50,000.00
1.11 行政費用 (全年計算) (即中央行政支援，會計及財務)	120,000.00
1.12 差餉地租 (全年計算)	130,000.00
小計(1):	1,065,000.00

人力成本

2.1 全職員工(項目經理(1 人)、項目主任(2 人)、活動工作員(2 人) (\$124,900/每月)	1,498,800.00
2.2 兼職	102,000.00
2.3 員工保險 (勞工保險、員工醫療保險)	15,000.00
2.4 督導費用 (機構督導或顧問監察計劃) (全年計算)	36,000.00
註:人力成本包括強積金，員工工資則按實際營運情況作出調整	
小計(2)	1,651,800.00

活動成本

3.1 活動費用	140,000.00
小計(3):	140,000.00

營運支出(1)+(2)+(3) =

(B) = 2,856,800.00

全年結算：**A-B(盈餘/虧損) -1,428,800.00**

[illegible]

油尖旺多元文化活動中心
2019-20至2021-22年度財政狀況

	2019-20 (第一年)^		2020-21 (第二年)		2021-22 (第三年)	
	預算金額	實際金額	預算金額	實際金額	預算金額	實際金額
收入						
場地收入	\$680,000	\$168,040	\$906,000	\$583,523	\$900,000	\$878,637
店舖收入			\$464,000		\$504,000	\$519,600
活動收入		\$0	\$30,000	\$0	\$30,000	\$0
其他收入		\$14	\$50,000	\$3	\$0	\$1,729
小計		\$168,054	\$1,450,000	\$583,526	\$1,434,000	\$1,399,966
營運開支						
場地營運開支	\$420,000	\$515,184	\$709,300	\$746,048	\$544,000	\$1,205,351
人力開支	\$670,000	\$293,725	\$1,490,700	\$564,126	\$810,000	\$787,875
活動開支	\$60,000	\$2,835	\$100,000	\$28,844	\$80,000	\$270,528
小計	\$1,150,000	\$811,744	\$2,300,000	\$1,339,018	\$1,434,000	\$2,263,753
總計	(\$470,000)	(\$643,690)	(\$850,000)	(\$755,492)	\$0	(\$863,787)
政府已發放#/ 預計*發放金額	\$643,690#		\$755,492#		\$941,564*	

^2019-20年度的資助金額亦包括中心用作啟動及營運等開支。

#有關數字為新家園提交的相關核數報告的實際數字。

*有關金額為中心於2021-22年度（截至2021年10月24日）的營運虧損。



油尖旺多元文化活動中心
2022-2025 年度計劃書

新家園協會 呈交

2021 年 9 月 24 日

目錄

I. 簡介	P.2
II. 申請機構(新家園協會) 資料	P.3
III. 計劃背景	P.15
IV. 計劃理念	P.19
V. 計劃目標	P.24
VI. 服務策略	P.25
VII. 中心的基本資料與設施	P.31
VIII. 服務設計及服務運作	P.34
IX. 管理場所的方式	P.55
X. 機構的建議承擔	P.60
XI. 宣傳策略	P.62
XII. 服務質素管理	P.64
XIII. 財政能力	P.66
XIV. 財務預算	P.67

附件一

附件二

I. 簡介

為發揮地區的積極性，2013 年的施政報告中宣布預留 18 億元供十八區推行社區重點項目計劃。油尖旺區議會決定在油麻地炮台街興建多用途活動場所(活動場所)，以推廣多元文化、促進社區融和。

新家園協會(協會) 乃一非政府機構，致力服務內地新來港、少數族裔人士及弱勢社群，提供一站式的社會服務，協助他們在港的適應與發展。秉承協會服務宗旨，協會決定繼續投標承辦管理油尖旺多元文化活動中心，以促進少數族裔與本地居民的融和，推廣多元文化和增強社會凝聚力。

油尖旺多元文化活動中心的宗旨為在油尖旺區內提供公眾參與活動、文化活動、學習及工作機會予少數族裔人士和本地居民，以增強社會資本，推動社會流動性和促進社會共融，以達致推廣多元文化和促進社區融和的目的。在過去幾年中，油尖旺多元文化活動中心積極回應社區需要，與本地及少數族裔社區持份者合作，舉辦不同的活動，推動社區融和，服務獲持份者肯定。本會將運用服務經驗、社區網絡，配合協會的流動服務車、民政事務總署資助的少數族裔支援中心、五大地區服務處和協會的穩固的地區網絡，持續發揮地區功能，成為少數族裔與本地居民的溝通平台，促進社區共融互助。我們預期每年服務逾萬人次。

協會憑過去兩年營辦此中心的服務經驗，及地區網絡與服務使用者的支持，協會有信心及熱誠去營運此中心，為少數族裔及本地居民提供適切、符合文化需要及充滿動力的服務。

II. 申請機構(新家園協會) 資料

機構正式全名 (中文): 新家園協會有限公司

(英文): New Home Association Limited

《公司條例》註冊編號 No: 1455958

新家園協會《稅務條例》第 88 條獲豁免註冊編號 No: 91/10882

A. 新家園協會組成架構

新家園協會設有董事會及監事會，制定政策和管理本會的服務發展，此外，也設立顧問委員會就會務發展提供意見。本會設有不同的部門，針對社區需要，提供服務。

B. 收入來源及最近期經審計之財務報表

本會經費來源主要由贊助人捐獻，及部分項目獲得香港民政事務總署、社會福利署、其他基金項目的資助。

C. 機構授權的聯絡人及聯絡方法

姓名：陳義飛

職位：服務總監(香港)

機構：新家園協會

地址：新界葵涌和宜合道 122 號新華銀行大廈 7 樓

電話：2815 7001

傳真：2815 7002

電郵：yf.chan@nha.org.hk

D. 新家園協會簡介

新家園協會成立於 2010 年 6 月，服務覆蓋香港與內地，是一間致力於服務新來港、少數族裔人士及其他弱勢社群的慈善機構；提供優質及專業的一站式社會服務，推動他們積極投入和參與香港的建設，促進社區參與、推動社會共融、創建平等關愛的社會。有關本會簡介見附件二。

E. 新家園協會營運油尖旺多元文化活動中心的經驗與成效

1 營運背景

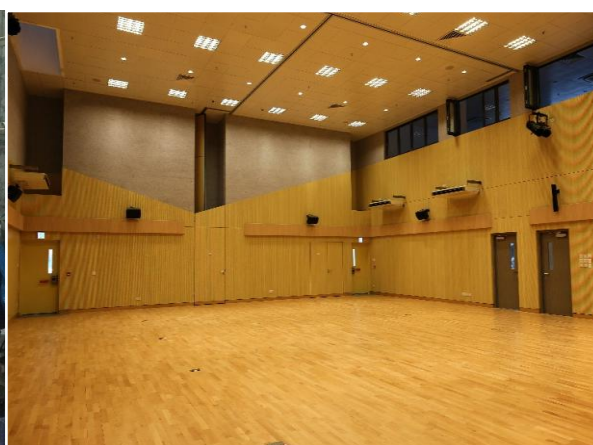
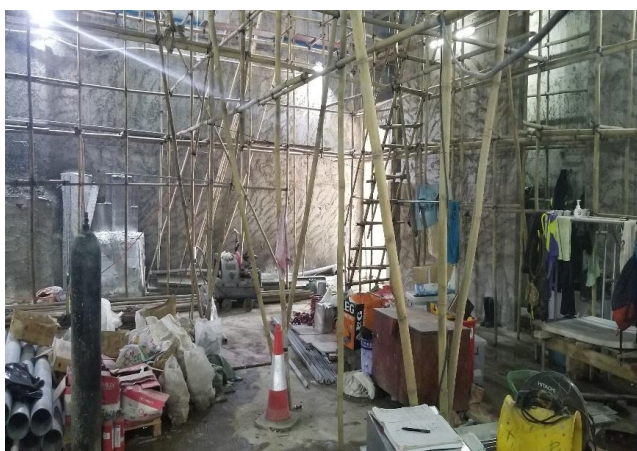
1.1 本會於 2014 年 2 月 6 日成功競標，獲得營運油尖旺多元文化活動中心的服務合約，為期三年。自 2014 年起，本會與油尖旺民政事務處保持良好溝通與合作，籌備中心建設與營運工作。中心自 2019 年 10 月 25 日正式投入服務，由負責中心營運、管理、維修、服務提供，具良好的服務經驗與紀錄。

2 營運的大事年紀

這可分為裝修期、初始期、成長期及發展期。

2.1 裝修期階段:

由 2013 年政府推行「社區重點項目計劃」，至本會成功投標營運該項目。及至 2019 年 7 月接收中心試業，期間民政署與本會經歷十多次工程及服務會議的磋商，終於成功在 2019 年 10 月 25 日起正式投入服務。以下圖片為裝修過程與完工結果的比較。





以上各項裝修圖片均於 2018 年拍攝。

2.2 初始期階段:

- 本中心由 2019 年 10 月 25 為服務開展日，正式為社區投入服務，社會服務以社會融入、社會資本、社會流動為手法，以「推廣多元文化，促進社區融和」為目標。

服務開展日



社區共融活動



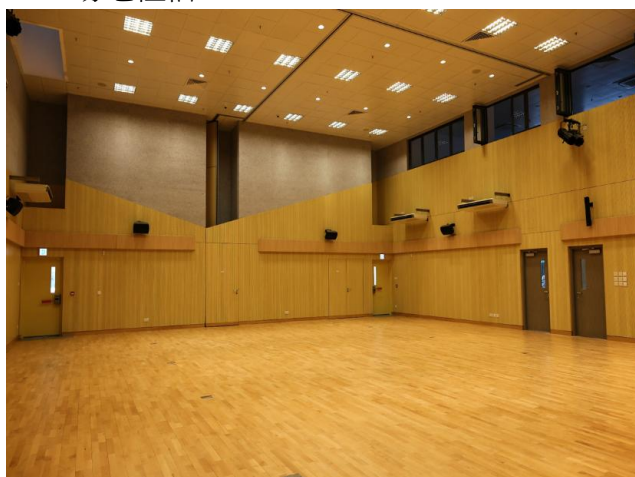
少數族裔義工活動



創業講座



場地租借



區議會票站(11 月 24 日)



- 特別事件: 由逃犯條例所引起的社會動盪

由本會於 2019 年 7 月接收油尖旺多元文化活動中心時，正值社會運動的蓬勃時期，期間不乏街頭的遊行示威，間接亦影響中心的開放時間及運作，因此，租用場地及提供社會服務均受一定程度的影響，亦有部份時間需要暫停開放，這些影響一直維持至年尾。

- 特別事件: 新冠肺炎肆虐

---中心運作及至 2020 年 1 月起，社區開始疫情肆虐，政府實施限聚令，中心同時亦響應政府的指引，中心暫停對外開放及租用場地。這種情況一直維持受影響長達共一年多。暫停開放予申請團體使用，暫停舉辦活動以避免人群聚集。以下為暫停開放的日子:

- 2020 年 1 月 29 日 至 2 月 24 日
- 2020 年 3 月 23 日 至 5 月 3 日
- 2020 年 7 月 15 日 至 9 月 16 日
- 2020 年 12 月 2 日 至 2021 年 2 月 22 日

由是觀之，中心由一開始投入服務時，已經遇上不同的特別事件，但本會仍然迎難而上，接手該項計劃而且尋求不同的方式達至計劃所需的標準要求。

- 加強少數族裔人士的防疫意識

為了加強油尖旺區內居民的防疫意識，以及講解疫情和相關措施，中心與不同團體及少數族裔組織合作舉辦多場抗疫講座及派發抗疫用品予區內少數族裔市民。由 2020 年疫情爆發至今，共舉行 7 次防疫活動或講座，受惠人士共 510 人次。中心也有在社交平台發放與疫情有關的資訊以及健康建議，以及少數族裔語言的防疫影片，加強地區宣傳教育，協助區內少數族裔共同抗疫。

2.3 成長期階段-積極回應社區的急需

特別事件：佐敦大火

- 加強少數族裔人士防火意識及支援

2020 年 11 月 15 日，佐敦發生大火慘劇，造成多名尼泊爾人死傷，中心和油尖旺民政處保持緊密聯繫，為受影響的市民提供即時支援以及各種跟進服務，發揮作為團結地區少數族裔的功能。

中心職員在現場及醫院協助有需要的少數族裔人士，提供及時的情緒支援、傳譯服務，在火災當晚和隨後兩天開放禮堂為有需要的災民提供臨時休息

及住宿地方。

11 月 18 日，應油尖旺民政處邀請，中心聯同油尖旺各界領袖聯席舉辦「攜手正向前行」活動，安排社會福利署的臨床心理學家和少數族裔人士分享面對災難帶來的心理壓力，亦有消防處代表分享防火知識。

11 月 22 日，中心與災後心理輔導協會安排了災後心理輔導員，在火災現場向受影響的市民提供免費心理評估及治療服務。

11 月 23 日，中心亦應油尖旺民政處邀請，贈送由社會人士捐贈的滅火筒和滅火毯予 100 位居於油麻地唐樓的少數族裔人士。香港消防處社區應急準備課亦有派員到場，示範滅火筒和滅火毯的使用方法。同日中心亦和政府代表上門探訪當區少數族裔人士，並贈予滅火筒和滅火毯。除了為火災的受影響人士提供及時支援，中心亦有藉此機會提升區內少數族裔居民的防火意識，避免慘劇再次發生。

2.3 發展期階段

● 成立多元文化健康大使義工服務團

中心於 2021 年 3 月底成立的多元文化健康大使義工服務團，積極為油尖旺區內不同族裔的長者提供服務，亦有助少數族裔長者了解社會的資訊以及接受健康護理服務，鼓勵他們建立正面的生活習慣，提高長者自我照顧的能力。服務團的成員也能藉此吸取安老服務經驗，既可以幫助社區內的長者，亦開拓了這些青年的就業選擇。

● 少數族裔「逆」境就業自強

在疫情之下失業率上升，少數族裔首當其衝，所以中心計劃加強就業支援服務，希望協助區內人士度過難關，包括勞工處就業個案支援計劃、就業培訓及創業支援計劃。除了舉行更多就業講座和訓練，以增加少數族裔人士的競爭力，中心也會積極接觸其他機構為少數族裔人士提供實習和就業機會，協助他們發展潛能。

● 發展服務及季度活動

中心每季都開展標誌性的大型活動，一方面更有效推廣多元文化，接觸到更多居民，另一方面加深社區內居民對中心的認識，讓更多人享用中心的設施和服務，如多元文化音樂會、音樂市集，中心設置少數族裔圖書館，中心陸續與其他團體洽談大型活動的計劃，務求推廣多元文化和促進社區共融。

3 服務成效方面

3.1 服務指標的完成率

中心成功完成各項質與量的服務指標，中心於 2019-2020 年度（2019 年 10 月 25 日至 2020 年 3 月 31 日）服務了 9,125 人次，2020-2021 年度（2020 年 4 月 1 日至 2021 年 3 月 31 日）服務了 1,345 人次，合共服務了 21,470 人次，較原訂指標，「中心於首兩年預計超過 10,000 名少數族裔和華裔居民受惠」為多。參加者亦對活動評價正面。在 2021-2022 年度首半年（2021 年 4 月 1 日至 3 月 31 日）活動服務人次超過 1,800 人次。

3.2 積極聯絡社區和回應需要

中心緊貼社區需要，發揮社區與少數族裔社群的橋樑作用，及時及持續支援少數族裔社群及社區的需要。在經歷社會事件及疫情下，中心開放屢受影響，例如：因應 2019 冠狀病毒病疫情的發展，參考社區會堂及社區中心的安排，中心在 2020 年 1 月 29 至 2 月 24 日、3 月 23 日至 5 月 3 日、7 月 15 日至 9 月 16 日、12 月 2 日至 2021 年 2 月 22 日暫停開放予申請團體使用，亦暫停舉辦活動以避免人群聚集。但中心仍然謹守崗位，服務社區，回應區內少數族裔居民及持份者的需要。中心改以線上及電話形式提供諮詢及活動，持續服務社區。中心關注少數族裔社群與社區需要，持續與社區持份者合作不同的活動，回應需要，除了中心恆常活動服務外，中心亦按少數族裔與地區需要，舉辦大型活動，例如：中心分別在 2020 年 11 月、2021 年 3 月、8 月及 9 月舉辦少數族裔就業展覽及招聘會，向少數族裔求職人士提供一站式就業支援和工作配對服務，包括就業及培訓資訊展覽和即場面試，以促進少數族裔就業；中心特意支援區內有需要的少數族裔考生，2020 年 4-5 月期間提供自修室服務；為了支援基層的少數族裔及弱勢社群家庭的兒童學習與成長的需要，中心於 2021 年 8 月聯同香港棍網球總會和佛教法光中心舉辦「同心童樂」活動，為油尖旺區內的基層本地及少數族裔學童舉辦棍網體驗活動，以推廣健康運動，促進兒童的身心健康發展，並提供二千份文具套裝，以支援基層學童學習及紓解家庭經濟壓力；為了增強少數族裔人士對社會資源的掌握與使用，以及協助少數族裔人士接收社會資訊，中心除了於大堂位置設置資源閣，更透過社交平台，如，Facebook、WhatsApp 群組、網站，向區內少數族裔人士發放社區資訊及宣傳政府措施，擔當溝通的橋樑，亦為少數族裔人士提供及時及所需的支援；此外，針對少數族裔多元的需要，中心與不同持份者及專業人士合作，提供專項支援服務，如：勞工處「多元種族就業計劃」為少數族裔求職者提供一站式就業輔導及跟進服務、與專業社工及輔導員合作為少數族裔人士提供輔導服務等。

3.3 及時和積極支援社區重大事件

中心一直因應社區需要為少數族裔人士提供及時而適切的支援，例如在 2020 年 11 月佐敦大火後，中心和油尖旺民政事務處保持聯絡，為受影響的少數族裔及本地居民提供即時支援和各種跟進服務，發揮作為團結地區少數族裔的功能。火警當晚，中心職員在現場及醫院協助有需要的少數族裔人士，提供及時的情緒支援、傳譯服務，在火災當晚和隨後兩天開放中心禮堂為有需要的災民提供臨時休息及住宿地方。2020 年 11 月 18 日，應油尖旺民政處邀請，中心聯同油尖旺各界領袖聯席舉辦「攜手正向前行」活動，安排社會福利署的臨床心理學家和少數族裔人士分享面對災難帶來心理壓力，亦有消防處代表分享防火知識。11 月 22 日，中心與災後心理輔導協會安排了災後心理輔導員，在火災現場向受影響的市民提供免費心理評估及治療服務。11 月 23 日，中心亦應油尖旺民政處邀請，贈送由社會人士捐贈的滅火筒和滅火毯，予 100 位居於油麻地唐樓的少數族裔人士。香港消防處社區應急準備課亦有派員到場，示範滅火筒和滅火毯的使用方法。同日中心亦和政府代表上門探訪當區少數族裔人士，並贈予滅火筒和滅火毯。除了為火災的受影響人士提供及時支援，中心亦有持續與不同團體合作，以提升區內少數族裔居民的防火意識，避免慘劇再次發生，例如：在 2021 年 8 月 30 日與油尖旺區防火委員會合作舉辦少數族裔暑假義剪暨防火同樂日，由香港消防處提供防火講座及示範、播放防火短片、設立攤位介紹防火資訊，更有少數族裔消防員以尼泊爾語作翻譯，以提高少數族裔居民的防火意識。此外，為了發揮地區作用，中心亦有在佐敦封區期間，借作指揮中心，亦招募少數族裔義工支援政府部門的工作，如：提供上門探訪、翻譯支援等，亦協助油尖旺民政事務處翻譯通告，支援區內的少數族裔人士。

中心積極聯絡社區持份者，包括學校、本地及少數族裔組織，在疫情緩和時，攜手舉辦了超過 7 場防疫抗疫活動，向少數族裔人士講解防疫抗疫的資訊及派發抗疫用品給區內少數族裔居民，以提高少數族裔社群的抗疫意識及提供抗疫支援，服務人次超過 510 人次，同時，中心定期透過社交平台，如：網站及 Facebook 發放多語言的健康防疫資訊，以協助少數族裔掌握最新及正確的社會資訊，更邀請不同的少數族裔領袖及醫生拍攝宣傳短片，鼓勵少數族裔人士早日接種疫苗，同心抗疫，更於 2021 年 7 月 17 日在油尖旺民政事務處的邀請下，舉辦健康講座，鼓勵少數族裔社群接種疫苗，邀得食衛局局長出席，及本地和少數族裔領袖出席支持，席間油尖旺民政事務處專員、立法會議員、醫生舉行座談會，向少數族裔社群推廣「齊心抗疫，齊打疫苗」的訊息。

3.4 主動建立跨界別的合作網絡

中心積極建立及拓展跨界別、跨種族、跨專業的合作網絡，攜手回應少數族裔社群和社區的需要。中心與政府部門，如：食衛局、消防處、油尖旺民政事務處、九龍城及油尖旺社會福利辦事處等合作多場不同主題的社區活動，如：防疫抗疫活動、防火活動等。中心在油尖旺民政事務處的支持下，成立全港首個由跨種族青年義工組成的油尖旺多元文化義工隊，在完成培訓後，持續推行不同的社區服務，如：健康檢查服務、探訪服務，促進社區共融互助。中心租借場地予提供社會服務的非牟利團體，舉辦講座、嘉年華、音樂表演、共融交流活動及社區大型活動等。為了鼓勵市民使用中心場地和設施舉辦促進多元文化和社會共融的活動，中心亦提供優惠支持非牟利團體、少數族裔團體以舉辦與社會共融和多元文化有關活動。中心與尼泊爾商會、尼泊爾聯會、印度會、九龍清真寺、錫克廟等少數族裔組織保持緊密合作，支援有需要的少數族裔人士，如：派發抗疫物資及舉辦健康講座等。中心與青年創意社建立策略合作關係，合辦各類型以推廣文化多元為題的項目活動。中心與深港專業管理學會和香港商用車維修業協會合作為少數族裔人士提供尾板車培訓課程，提升就業技能。

3.5 因時制宜，合理運用資源及人力資本

在財務管理方面，中心在面對社會運動與疫情的種種挑戰下，仍能量入為出，妥善經營，達致收支平衡，可見中心財務管理卓越，能有效應對任何挑戰。

在人力資源管理方面，在有限的人手編制下，本會全力支持中心的有效營運。本會為了共度時艱，在該些時段調撥中心人手到中心工作，並由本會自行負擔相關的人力資源支出，這樣既沒有解僱中心員工，亦減少了中心在 2020-2021 年度的人力資源支出。中心亦按服務需要，安排兼職人手，支援場地服務與運作，確保中心工作有序進行。中心聘請少數族裔員工，以更好支援少數族裔人士的需要。

3.6 通過不同的途徑，推動多元文化及社會共融

中心除了在大堂位置設置展板、擺放多元文化小冊子，向社區推廣多元文化外，更與香港中文大學合作舉辦香港南亞裔文化展覽，介紹不同族裔的歷史與文化，促進社區居民對不同的種族人士的理解與認識，亦舉辦「我愛香港」繪畫比賽作品展，以展示本地與少數族裔人士的作品，帶出香港社會多元共融的特色，促進社區共融。

此外，中心亦積極與本地及少數族裔組織合作舉辦推廣多元文化與社

區融和的活動，例如：與尼泊爾商會研討合作貿易與文化展覽會的可能性、與香港管弦樂團探討舉行定期免費音樂活動，2021 年暑假與網台合作網上多元文化音樂會，以推廣多元文化和促進社區共融。

中心亦透過油尖旺多元文化義工隊持續關注社區需要，定期策劃義工服務，由本地及少數族裔的青年義工透過不同的形式，如：探訪、送暖活動、健康檢查等，在社區推廣多元文化和建立社區共融互助的文化。

3.7 透過不同的媒介，發揮正面的社會影響力

中心透過網站、Facebook、WhatsApp 群組、電郵定期發放中心最新資訊，連繫少數族裔居民和社區持份者。中心亦製作通訊，加強社區持份者對中心的認識。

此外，中心透過媒體的報道與宣傳，宣揚中心推廣多元文化與社區共融的正面形象。有關報道可參閱附件一。

除了主流媒體外，中心亦透過與網上媒體合作舉辦多元文化音樂會活動，加強向社區推廣中心的服務，介紹不同種族的文化，協助少數族裔人士展示才能，以推廣多元文化與社區共融，樹立中心的正面形象。

F. 新家園協會在管理及舉辦活動中心，以及推動種族共融方面的服務經驗及歷程

1. 本會具超過十年的新來港及少數族裔服務經驗，致力協助他們融入社會，促進社會融和。本會於香港島區、九龍東區、九龍西區、新界東區、新界西區設立 5 間地區服務處，為新來港及少數族裔人士提供服務。
2. 新家園協會少數族裔支援服務中心 HOME Centre (油尖旺) 及深水埗分中心，已於 2012 年 12 月 11 日投入服務。中心服務獲少數族裔居民的支持與肯定。服務包括語文課程、電腦班、功課輔導班、融入項目、社會共融項目、偶到中心服務，如：諮詢服務、輔導及轉介服務、社會資源閣、網絡資訊閣、圖書館及兒童閣。自 2014 年起，增設青年專責組，為少數族裔青年提供各項適應與成長活動，提升自信，建立正面價值觀，促進與本地青年的認識與接觸，以早日融入社會。於 2019 年起，更新設少數族裔新來港人士服務及加強青年支援服務，以更好支援少數族裔人士融入社區。中心與政府部門、本地及少數族裔組織、學校、商界等建立跨界別的合作網絡，全方位支援少數族裔幼童、兒童、學生、

青年、長者及家庭的就學、就業與社會融入。

3. 多元文化共融流動服務車服務，乃一由 28 座位小巴改裝而成的流動服務中心，已於 2013 年 7 月正式投入服務。流動服務車定期停泊於少數族裔聚集地，為全港各區的少數族裔人士提供短期電腦及語文課程、社會資源講座等及共融活動予本地居民及少數族裔，費用全免，以促進少數族裔人士與區內居民的溝通與合作，宣揚服務無界限，社會共融的訊息。
4. 本會重視與地區團體的合作，攜手協助少數族裔融入社區。本會積極與不同的政府部門、非政府機構、學校、區議會、本地及少數族裔組織合作，以成功接觸區內的少數族裔人士，並鼓勵本地居民的參與，以提供適切的支援服務，協助少數族裔融入社區，促進社區融和。例如：本會與學校合作「認識香港親子一天遊」，活動，以增加少數族裔家庭對香港的認識，並增強親子關係。本會與少數族裔組織和教會合作提供語文培訓課程、社區導向活動，以增加少數族裔融入社會的能力。本會在自 2013 年推行「少數族裔大使計劃」，培訓少數族裔大使及本地義工探訪少數族裔家庭，以協助少數族裔融入社會，推動社會融和。
5. 本會舉辦政府及公共基金的項目，支援少數族裔融入社區，建立共融社區，包括但不限於油尖旺民政事務處「協助少數族裔人士融入社區計劃」、民族事務總署「種族融和計劃」、社區投資共享基金項目、攜手扶弱基金項目、可持續發展基金項目、教育局項目、勞工處項目等。

G. 新家園協會員工的經驗與專業

1. 新家園協會顧問委員會主席梁祖彬教授，有豐富的教學和管理經驗。他曾擔任香港大學社會工作及社會行政學系系主任（2001-2007），香港大學秀圃老年研究中心署理總幹事（2007-2008），學系碩士學位委員會署理主席（2007）。他教授的課程包括中國社會福利，人本服務的管理與督導，社會服務管理的策略問題。梁教授不僅對學術研究和教育界有貢獻，而且近年來積極參與社會服務，促進本地社會資本的建立，並提供寶貴意見，尤其在建立社會資本和評估成效的經驗整合方面。此外，梁教授為社區投資共享基金副主席，社區投資共享基金評估委員會主席，市區更新基金主席，上海民政局顧問，社會福利諮詢委員會成員（1998-2001）等。梁教授是項目團隊中經驗豐富的人力資源，並且可以為項目中的服務發展提供建設性意見。
2. 新家園協會服務總監(香港)陳義飛先生自 1994 年於香港中文大學畢業

後一直從事社會工作。他在內地新來港人士移居前家庭準備服務，跨境家庭學童照顧服務和移居後服務有豐富的實務經驗。他亦是香港少數社工擁用跨境家庭輔導及工作服務和為本港及海外法院和社會服務機構撰寫家庭或福利有關的評估報告的經驗。陳義飛先生是項目團隊中經驗豐富的人力資源，是項目運行的主要督導之一。

計劃背景

A. 油尖旺區地區需要和人口特徵

1 油尖旺整體人口特徵概況

1.1 油尖旺區人口總數為 323,000，佔全港人口 4.4%¹。少數族裔人士數目佔油尖旺區人口的 15.6%。²油尖旺區的內地新來港人士數目 14,103 (佔全港內地來港定居未足七年人士數目的 8.5%)³。油尖旺區聚集不少少數族裔人士和新來港人士，乃一多元文化交融的社區，故此，提供不同的活動，促進不同種族人士間的溝通、認識、互助，尤為重要。

1.2 根據政府統計處(2019)⁴ 資料顯示，0 至 14 歲的人口數目為 36,900 人(佔全區人口 11.4%)，而 15 至 24 歲的人口數目為 28,600 人(佔全區人口的 8.9%)。故此，除了為社區居民提供共融服務外，中心亦針對兒童及青少年的需要，提供學習支援的服務，協助當區兒童及青少年發展潛能，回饋社區。

2 油尖旺區的少數族裔人口特徵

2.1 根據 2016 年香港中期人口普查專題報告：少數族裔人士（香港人口普查主題性報告：少數族裔人士 2016），撇除外籍家庭傭工後，在 2016 年共有 263,593 名少數族裔人士，佔全港人口 3.6%。在過去十年內，少數族裔人士數目顯著上升了 70.8%。南亞裔人士（包括印度人、巴基斯坦人及尼泊爾人）在 2016 年是香港最大的少數族裔組群，約有 76,000 人，佔少數族裔人口的 29%。故此，香港的少數族裔的人口持續增長，我們不能忽視他們的需要。

2.2 少數族裔人士的年齡中位數為 36.3 歲，比全港人口的 43.4 歲約低 7.2 歲，62.7% 的南亞裔人士投身勞動市場，高於全港人口的 59.0%。可說是香港勞動人口新力軍。按教育程度分析，19 歲至 24 歲南亞裔青年在 2011 年的就學比率為 26.4%，遠低於香港的整體比率(44.4%)，而從事較低技術職業的南亞裔人士比例則較高，故此，提供平台，連結社區資源，協助少數族裔發展技能，促進就學及就業仍為重要。

按上述統計分析，油尖旺區乃一多元文化及有活力的社區。油尖旺區內的少

¹政府統計處：二零一九年按區議會分區劃分的人口及住戶統計資料

²政府統計處：二零一六年中期人口統計 - 主題性報告 - 少數族裔人士

³政府統計處：二零一六年中期人口統計 - 主題性報告 - 內地來港定居未足七年人士

⁴政府統計處：二零一九年按區議會分區劃分的人口及住戶統計資料

數族裔人口比例全港最高，亦有部分新來港人士在區內居住。為了回應地區需要，實有需要加強對少數族裔人士的支援服務、推廣多元文化和增加就學和就業的機會，以協助青年人發展所長。

B. 少數族裔人士的需要及地區需要

1. 生活適應需要

少數族裔在香港體驗類似的變化，他們都需要適應一種全新的生活方式，包括語言，思想，信念，價值觀，行為模式。移民破壞了他們的人際關係系統、社交網絡和原有理想的社會文化狀況，促使他們學習新語言和文化，並剝奪了他們自己的社會地位。根據最近有關移民的研究，移民的適應問題可從心理適應、社會文化適應和經濟適應方面理解。因此，適應新環境牽涉了調適心理和文化身份融入社會及實現就業的需要。

根據本會服務經驗及由平等機會委員會（平機會）從 2010 年 12 月至 2011 年 4 月所進行的一項有關南亞裔人士對種族之間接觸及歧視經驗的研究，我們得出有關少數族裔在香港所面對的困難的重要資料。為了幫助他們解決困難，促進他們於心理、社會文化及經濟上的適應以融入社會，同時保持和諧社會，我們需要拉近少數族裔和本地居民的距離，促進彼此間之認識、欣賞、尊重與接納，創造一個共融和諧的健康社會。

2. 就業支援服務需要

2.1 缺乏尋找工作平台

少數族裔社群與主流社區阻隔，對就業市場的資訊掌握有限，以致大多數僱主未能成功透過報章廣告及勞工處等途徑接觸他們。根據本協會的服務經驗，少數族裔人士普遍傾向在少數族裔中心或機構尋找工作，原因有二：（一）少數族裔中心或機構了解少數族裔人士的文化及背景，接納及尊重他們的特色及宗教信仰，例如伊斯蘭教徒人士在齋戒期需要特別的工作時間安排及遷就，這些中心及機構能夠明白他們特別的需要而作出諒解的合適安排；（二）少數族裔人士對少數族裔中心或機構具有十分鞏固的信任，他們的信任源於這些中心及機構為他們的福利作出的建樹。

2.2 傳統的族裔文化阻礙婦女外出工作

在少數族裔婦女方面，基於其較為傳統的族裔文化，絕大多數婦女都是家庭主婦，具有較多空餘時間，她們大都較早輟學以致教育程度不高⁵，

⁵ <http://www.census2011.gov.hk/pdf/EM.pdf> 政府統計處 2011 年人口普查「主題性報告：少數族裔人士」：少數族裔人士的就學比率亦展現一些兩性有別的地方。12 至 16 歲及 17 至 18 歲的少數族裔女性（扣除外籍家庭傭工後）的就學比率，在 2011 年均較同年齡組別的男性為高。相反，19 至 24 歲少數族裔男性（扣除外籍家庭傭工後）的就學比率則較女性為高，這亦與全港同年齡組別人口的情況有所不同。

但她們均擅長於製作少數族裔產品，如少數族裔特色小食及飲品、飾物、衣物、手工藝品、Henna 圖案及 Henna 曲奇等。根據本協會的服務經驗，她們大多希望有就業空間，一來讓她們一展所長，另外亦可賺取收入為其家庭提供經濟支持。礙於少數族裔的傳統文化，大多數婦女並不能夠到少數族裔中心或機構以外的場所工作，在服飾上也需穿著傳統衣著，凡事俱以家庭為主為重，一般僱主及工作環境並不能容許及完全接納她們的文化或顧及她們的需要，以致絕大多數少數族裔婦女縱使有就業之心，也很難找到合適的工作及就業空間，因此她們的就業率十分低。

2.3 語言障礙

此外，因為中文是入職及升學的基本要求，而他們有限的讀、寫中文程度是他們面對求職及接受大學教育最大的阻礙因素。對於少數族裔的下一代，中文閱讀和寫作的的能力是重要關鍵。相當常見的是，因為少數族裔跟不上中國語文科的進度，而就讀指定學校或國際學校，以接受中學程度教育。在指定學校或國際學校讀書，少數族裔學生可退修中國語文科及切換學習另一種語言。然而，這個決定會大大限制了這一群年輕少數族裔青年，畢業以後獲得再升學進修及就業機會。

看到這些，我們認為他們所缺乏的是發展技能和潛力的機會，如製作有潛在價值的文化產品，合適的職業、甚至企業創業培訓和求職渠道。為了以加強他們的生產力，這項目有需要與少數族裔備有特別度身設計的就業支援服務，讓他們得到適當的培訓和就業機會，促進他們發展及展示出他們的技能和天賦，為社區提供服務，甚至建立了自己的企業，促成和諧且具多元文化的社會。

3. 共同溝通語言需要（多樣化文化表達）

油麻地及佐敦，特別是炮台街，是混合本地及少數族裔人士聚居及工作地方，是一個跨種族的商住用地，而據了解，由於語言的障礙，即缺乏共同語言，本地人及少數族裔人士除實際買賣需要外，鮮有交流。

由於缺乏與華人的共同語言，成為少數族裔婦女和長者的最大障礙。他們許多都不能說流暢英語，缺乏溝通的方法。本地主婦和老人因不懂說英語，無法與少數族裔主婦及老人溝通，禮貌的點點頭或一個簡單的問候都難以表達。不諳廣東話的少數族裔青少年和成人以英語作為一種溝通媒介又不容易接近融入本地社區，與本地青少年的交流情況，可能僅是好一點而已。

缺乏共同語言是阻礙少數族裔及本地居民互動的因素之一，亦阻礙少數

族裔融入社會的進程。建設一個和平、和諧的社會，需要本地及少數族裔共同付出。要將他們聯繫在一起去共同達成目的，及考慮到語言限制，我們倡導「多樣化文化表達」作為少數族裔和當地居民之間的溝通媒介。

我們考慮到少數族裔的特點及他們濃厚的文化氣息，由於「文化」可以不同形式出現及演繹，並具有很多擴展的可能性，所以場地有需要配備表演舞台，燈光音響組件和大屏幕，以配合不同的文化特色活動如跳舞，樂隊表演，瑜伽體操和功夫等，能直接及具體地傳達我們對不同的文化及少數族裔族群的尊重和欣賞，為炮台街增加一股多元文化的氣息和活力。

4. 提升少數族裔及本地居民之間認知的需要

言語障礙有礙少數族裔融入社會，更會造成不少誤解。例如，講英語的少數族裔發現本地居民不願與他們說話，他們得出本地居民是不友好的結論，但其實大多數本地居民是不能以英語溝通，所以這是完全不正確的結論。同樣的道理，本地居民認為少數族裔不懂廣東話，便不與他們說話。彼此缺乏認識是阻礙互動的一大因素，他們有些甚至可能對少數族裔存有偏見。一些本地居民抱怨少數民族的烹調菜餚傳出十分濃烈的味道。不過，他們指出，少數族裔已經習慣於自己於烹調方式，沒有意識到烹調所產生的刺鼻氣味。有些虔誠的少數族裔人士一天祈禱數次及於某時期進行齋戒。本地居民認為他們神秘的宗教習俗的和少數族裔文化太難理解。

為了改善這種狀況，提高少數族裔及本地居民之間的理解和接納，有公眾教育的必要。我們提倡與學校及團體合作，加強文化交流活動。透過從內部及外界的努力，我們希望能夠傳播有關少數族裔的文化知識，培養公眾的接納度，以建立一個更包容及和諧的多元社區。

5. 總結

總言之，少數族裔人士在生活適應、就業支援服務、共同溝通語言（多樣化文化表達）及與本地居民之間認知等方面都遇到不同程度的困難。所以本計劃將設計出相應的服務，以滿足少數族裔人士及本地居民的需要，促進社會融和。

III. 計劃理念

A. 社會共融：社會資本、社會融入和社會流動

1 社會共融

- 1.1 社會共融是一個多維度的概念，已有文獻對其有不同的定義。其中包括：社會共融是一個建立共有價值和概念群體、減少財富與收入不公、促使人們普遍產生休戚與共、共對挑戰及同屬一個社區感覺的過程。社會共融是一種狀態，在這種狀態中，一群人（這群人的邊界由地理區域劃定，例如國家）展現合作的傾向，以產生改變的氛圍，在長期的過程中使人們受益。社會共融是社會保障其成員福祉、減少社會不均和避免社會邊緣化的能力。⁶
- 1.2 社會共融是一個集合的社會概念，除了涵蓋促進個人機會分配公平的所有因素之外，還涉及社會資本所帶來的正面外部性。⁷
- 1.3 社會共融也可被視作為一種辯證關係，辯證的雙方分別是已有的社會融入與排斥機制和公民對這些機制運作過程的回應、理解和態度。⁸
- 1.4 社會共融是一種社會成員垂直與水平互動的狀態，其特徵體現在一系列的態度和規範中，其中包括信任、歸屬感、參與和互助的意願以及與其相關的行為表現。⁹
- 1.5 從以上多維度的概念和不同的定義中，可以總結得出以下觀點：社會共融可以從三方面加以促進，包括社會資本、社會融入和社會流動，如下圖所示。

⁶ Wikiprogress. (2013). Social Cohesion. Available at

http://www.wikiprogress.org/index.php/Social_Cohesion#cite_note-Maxwell-0

⁷ TIABD. (2006). Social cohesion in Latin America and the Caribbean - Analysis, action and coordination. Washington D.C.

⁸ ECLAC. (2007). Social Cohesion. Inclusion and a sense of belonging in Latin America and the Caribbean. Santiago del Chile: ECLAC

⁹ Chan, J., Ho-Pong, T., & Chan, E. (2006). Reconsidering Social Cohesion: Developing definition and analytical framework for empirical research. Social Indicators Research



1.6 在是次項目中，我們將圍繞這三個方面設計活動，以促進香港少數族裔人士和本地居民之間的社會共融。

2 社會資本

- 2.1 社會資本是一種預期的集體或經濟利益，從個人和群體之間的待遇優惠和互動中獲得。儘管社會科學中不同學科強調社會資本不同的方面，但他們一致承認一個核心概念，即“社會網絡有價值”。就像一把螺絲刀（物質資本）或一所大學的教育（文化資本或人力資本）可以增加生產力（無論是個人的還是集體的），社會聯繫同樣可以增加個人和群體的生產力。¹⁰
- 2.2 因此，是次項目中基於社會資本的活動將致力於為油尖旺地區的少數族裔人士和本地居民提供物質資本和人力資本，以增加他們在社會中的生產力。在物質資本方面，是次項目將為這些居民提供一個多功能場地，此外，在人力資本方面，項目推行文化大使培訓計劃大學生社會服務計劃和傑出少數族裔獎等，以增加居民對社區的瞭解，發展其貢獻社區的潛力，擴展其社會網絡，增加其對社會的融入。

3 社會融入

- 3.1 社會排斥是一種漸進式社會斷裂的多維過程，它將群體和個人從社會關係和制度中剝離，阻止他們完整參與所在社會中正常的、理應參與的社會活動。¹¹
- 3.2 社會融入是社會排斥的對立過程，是一種改變導致社會排斥的環境和習慣的積極行動。
- 3.3 社會融入秉持這樣的價值：對文化差異的更好理解能增加少數族裔人士

¹⁰ Putnam, Robert. (2000), "Bowling Alone: The Collapse and Revival of American Community" (Simon and Schuster).

¹¹ Hilary Silver. (2007) Social Exclusion: Comparative Analysis of Europe and Middle East Youth, Middle East Youth Initiative Working Paper (September 2007)

和本地居民之間的社會聯繫和溝通，構建包容的、相互尊重的和諧的社區。

3.4 此外，社會融入還包括與當地社區增加溝通，鼓勵政府、區議會、教育機構、體育團體和其他社區團體增加對建構社區網絡的認識，以消除孤獨、孤立等現象。¹²

3.5 因此，基於社會融入的理念，本項目服務將為香港少數族裔人士和本地居民設計不同的文化活動。

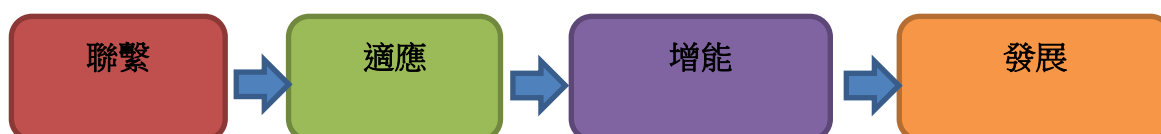
4 社會流動

4.1 社會流動指的是一個人或群體在社會系統中流動的程度和難度。在一個依賴某類地位等級定義自己的社會中，人們終其一生在社會系統中向上或向下自然流動。¹³

4.2 社會流動是個人或群體在社會地位中的流動。它涉及階級、種族或整個國家，考量健康狀況、讀寫能力和教育程度，但更加普遍的是指個人或家庭，以及他們收入的變化（經濟流動）。¹⁴

4.3 在香港，一些少數族裔人士不諳中文或英文，這些語言障礙使其難以融入社會。而且，他們的教育程度大多較低，這為他們進入大眾勞動力市場帶來困難。因此，我們將為這些少數族裔人士和本地居民提供就業培訓計劃、大學學術交流活動以及少數族裔創業計劃等，以發展他們的潛能，增加他們的能力，促使其在社會中擁有更強的競爭力。

B. 適應過程：聯繫、適應、增能和發展



1 聯繫

1.1 當少數族裔人士決定定居香港這個全新的環境時，他們需要瞭解本地社區，包括社會福利、公共服務、社區設施、本地文化、規則和法律法規等，因為只有這樣，當他們有需要時，才可以利用這些資源和服務。同時，他們需要拓展社會支援網絡，這是少數族裔人士融入社區和社會的關鍵因素。

1.2 是次項目將提供一個強大的社區網絡，以協助少數族裔人士獲得所需服務。項目中包括基於社會資本理念的活動，以幫助他們利用社會資源

¹² Social Inclusion. Australia Government (2013). Available at <http://www.socialinclusion.gov.au/>

¹³ Social Mobility. WiseGeek (2013). Available at <http://www.wisegeek.org/what-is-social-mobility.htm>

¹⁴ Encyclopedia of Sociology. 2nd ed Macmillan Gale Group. (2000)

和服務，加強他們的社區網絡。

2 適應

- 2.1 當少數族裔人士與本地社區和社會建立聯繫之後，他們需要掌握適應香港社會的知識和技能。而語言障礙是影響少數族裔人士融入社區的主要問題之一。此外，本地居民多元的文化也讓他們難以融入。
- 2.2 因此，社會融入計劃將加強少數族裔人士對多元文化的瞭解，促使他們更容易參與本地社會活動，如文化縮影活動和文化交流研討會。多元化的就業培訓計劃也對少數族裔人士融入香港社會發揮重要作用，包括語言課程和技能培訓課程。

3 增能

- 3.1 大多少數族裔人士對香港社會環境不熟悉，因而自信心較低。他們需要瞭解社區、社會資源和服務，以便更加自信的解決處理日常生活中所遇到的困難。少數族裔群體在他們的香港生活中，需要達到一定的生產力水平和完善一定的功能。
- 3.2 是次項目將最大程度地調動少數族裔人士、本地居民和組織的參與，以增加他們的自立能力和對香港社會的融入。我們將組織和培訓少數族裔人士發展他們的興趣和潛能，成為領導者，以增強他們的就業競爭力，參與社區發展。

4 發展

- 4.1 是次項目中的一個重要目標為協助少數族裔人士發展潛能，提升能力，以在香港更好及持續的生活。
- 4.2 基於社會流動理念的服務將為少數族裔人士提供一系列可持續的活動，以幫助他們培育積極態度、提升知識和技能，增強應對社會挑戰的競爭力，建立更好更健康的生活。

C. 多元文化和社會共融

- 1 油尖旺區是一個具有多元文化特色的社區，項目所提供的文化大使培訓計劃、翻譯服務、大學生社會服務計劃、傑出少數族裔嘉許計劃和文化交流空間等活動不僅可增加少數族裔人士和本地居民的物質資本，還可增加其人力資本，提高他們在社區的生產力。
- 2 为了更好的促進少數族裔人士對多元文化的理解，特色文化活動、文化交流展覽和研討會、通識教育合作項目和文化導賞之旅活動，將致力於促進油尖旺區的多元文化主義，增加政府、區議會、教育機構、社區團體、其他社區團體、本地居民和少數族裔人士之間的互動，以促進香港積極的社會融合。

- 3 個人競爭力的提升有助促進個人更好地融入社會，因此就業培訓課程、大學學術課程合作計劃和少數族裔創業計劃將回應油尖旺區少數族裔人士和本地居民的需求，幫助他們發展自己的潛能與能力，建立更加健康和可持續的香港生活。
- 4 總括而言，促進多元文化、增進社區中少數族裔人士和本地居民的社會共融為是次項目的核心主題。

IV. 計劃目標

- A. 為油尖旺區帶來長遠及明顯成效；
- B. 營運油尖旺多元文化活動中心，並使其可持續發展；
- C. 向公眾宣傳油尖旺區的文化多元性；
- D. 促進油尖旺地區的社區融和，包括增強社會資本、社會融入和社會流動，以減小社會差距，避免社會邊緣化；
- E. 聯結社區資源，例如政府、區議會、教育機構、社區組織和社區群體，以促進社區融和；
- F. 促進油尖旺區少數族裔人士和本地居民的生產力和競爭力。

V. 服務策略

從 2019 年 10 月 24 日開始營運，縱使當時面對極大的社會動盪及疫情的影響，中心還是謹守服務理念和目標，採用了多維度的服務策略及手法，基本上慢慢達到全面及多層次的服務效果，現簡述如下：

A. 策略伙伴

策略夥伴在服務協作、服務宣傳和推廣上擔當重要的角色。新家園協會鼓勵及邀請致力於為少數族裔提供適切服務和促進社區和諧的本地及少數族裔的組織、學校及商業機構成為我們的策略夥伴。策略夥伴可為計劃提供社區網絡及培訓導師，及為服務之開展、轉介，推廣及推展合作項目等方面提供便利。目前，中心已和青年創意社建立策略合作關係，合辦各類型以推廣文化多元為題的項目活動；中心亦與深港專業管理學會和香港商用車維修業協會建立策略合作關係，合作不同的就業培訓及技能提升課程，促進少數族裔就業；中心和香港調解會建立策略合作關係，提供免費的調解服務予社區居民，尤其是少數族裔居民。中心將會發展更多不同的策略合作伙伴，為服務對象提供多元化及適切的社會服務與支援。

B. 與政府部門、學校及非政府組織組成多層面合作網絡，一同開展服務推廣、轉介、資源分享及聯合活動等

1 與政府部門合作網絡

- 1.1 中心積極與不同的政府部門攜手合作回應社區需要。中心與油尖旺民政事務處保持緊密的合作與溝通，合辦各項活動和提供不同的支援服務，回應社區需要。此外，中心亦與九龍城及油尖旺福利辦事處保持聯絡，透過地區研討會和合作活動等，了解地區需要，回應社區所需。另外，中心和教育局、康文署、勞工處、統計處等不同政府部門合作，提供社區活動，支援少數族裔人士融入社區，並協助向少數族裔社群宣傳相關的政府資訊。
- 1.2 為了有效支援有需要的少數族裔人士的需要，中心除了和九龍城及油尖旺福利辦事處在活動協作外，亦和當區綜合家庭服務中心建立個案轉介的跟進支援，經社工評估後，有需要深入輔導之服務對象將轉介至綜合家庭服務中心跟進，以確保服務使用者得到適切的支援。
- 1.3 中心亦將持續積極和各政府部門建立合作網絡，以回應社區的多元需要，及促進少數族裔人士對政府及社會資訊的掌握與認識。

2 與學校之合作網絡

- 2.1 學校是一個能有效接觸少數族裔兒童及家庭的平台。中心積極發展學校合作網絡，除了透過電郵通訊向當區的學校介紹中心服務，鼓勵校方合辦活動和租用場地外，亦和佐敦道官立小學和油蔴地街坊會學校建立合作關係，協助中心活動的宣傳與推廣。而中心附近的幼稚園，如：聖美雅學校、青樂幼兒園，租用中心場地作家長活動/畢業禮。透過此等途徑，使中心的服務與設施更為社區和少數族裔人士熟悉，能有效推廣中心的服務與工作。
- 2.2 中心將持續透過電郵推廣和場地租用拓展學校合作網絡，同時，亦會邀請學校合作活動，如：多元文化觸覺訓練、社區導向與適應活動、語文支援等，更可為學校設計合適的活動，以更好支援少數族裔人士融入社區，並拓展中心服務網絡。

3 與本地機構及少數族裔組織之協作

- 3.1 中心積極透過合作活動和租用場地，與不同的組織與機構建立合作關係，包括但不限於本地團體、服務少數族裔的非政府機構、領事館和少數族裔組織等，目前，有密切聯繫的領事館和少數族裔組織有斯里蘭卡領事館、菲律賓領事館、尼泊爾領事館、印度會、尼泊爾聯會、錫克廟、巴基欺坦福利會、香港回教基金信託總會、Jummu Kashmir Association、Nepal Social Service Hong Kong、Bangladesh Association of Hong Kong、Hong Kong Indian Association、Hong Kong Indian Overseas Chinese Association 等，有聯繫的本地團體、服務少數族裔的非政府機構更多不勝數，例如：油尖旺區防火委員會、油尖旺健康城市執行委員會、救世軍油蔴地青少年綜合服務、香港中華基督教青年會、香港建造業總工會、香港聾人福利促進會、油尖旺婦女會服務基金有限公司、亞洲運動心理專業聯會等，他們租用場地或與中心合辦各項支援少數族裔人士活動和共融活動。中心會繼續透過電郵推廣、拜訪區內組織與機構等不同形式，拓展合作網絡，鼓勵及推動本地及少數族裔團體租用場地提供多元化的活動予少數族裔人士，及合作提供適切的支援服務予少數族裔人士。
- 3.2 中心可透委派員工代表加入政府部門委員會或出席地區研討會，拓展機構合作網絡的建立。例如：員工代表已為少數族裔論壇的成員，能與不同族裔領袖建立合作關係，推動中心發展；員工代表亦應邀參與油尖旺區少數族裔服務交流聚會和油尖旺地區福利委員會會議，這也是寶貴的平台，以了解社區的需要，發展與各種社區組織之間的網絡，

並宣傳服務。因此，服務信息可以通過這些寶貴的網絡傳送開去。

- 3.3 新家園協會少數族裔服務顧問委員會由不同少數族裔組織的領袖和社區組織的代表組成。顧問委員會是少數族裔與新家園協會之間的溝通渠道。委員會成員應邀出席定期會議，提供他們對於少數族裔服務發展上專業而有建設性的意見。透過此平台，中心亦可收集少數族裔社區持份者對中心發展的意見，以提升服務滿足少數族裔的多樣需要，及邀請不同族裔領袖協助中心的宣傳與推廣工作。通過委員們的社會網絡，服務資訊將會被有效傳遞到不同的少數族裔群體，比如巴基斯坦、印度、印度尼西亞、尼泊爾、泰國、菲律賓等。

4 拓展與少數族裔之網絡與聯繫

- 4.1 新家園協會目前於全港共有超過一萬多名少數族裔會員，在油尖旺區有超過六千，中心已於其中的 1000 名少數族裔會員建立聯繫，未來還會不斷的拓展與少數族裔之網絡與聯繫，特別是透過合作活動和租用場地與不同的少數族裔團體建立聯繫，如：斯里蘭卡領事館、菲律賓領事館、尼泊爾領事館、印度會、尼泊爾聯會、錫克廟、巴基斯坦福利會、香港回教基金信託總會、Jummu Kashmir Association、Nepal Social Service Hong Kong、Bangladesh Association of Hong Kong、Hong Kong Indian Association、Hong Kong Indian Overseas Chinese Association 等。中心持續發展少數族裔網絡，包括少數族裔會員及少數族裔團體的網絡。中心透過外展服務，如：街站、探訪少數族裔商戶，邀請他們協助張貼中心資訊、少數族裔義工協助於義工服務中介紹中心工作，邀請成為會員等不同形式，以加強發展會員網絡，透過會員網絡的滾雪球效應，有助中心服務與資訊於少數族裔社群有效推廣。中心亦會透過機構拜訪、定期電郵推廣，與不同族裔組織建立聯繫，推廣中心服務與工作，鼓勵少數族裔團體租用中心場地及合作活動，以更好回應少數族裔社群的需要。
- 4.2 中心在油尖旺民政事務處的支持下，成立首支多元文化義工隊，透過少數族裔義工的協助，可成功向少數族裔人士推廣中心的服務與工作，並為少數族裔社提供適切的支援。

C. 延展服務手法

1 共融多元文化流動服務中心

- 1.1 中心透過租用新家園協會的流動服務車，以協助中心服務在社區有效推廣。此為外展服務手法之一，透過車內的活動空間，能提供小型體驗式活動，如：多元文化工作坊等，吸引少數族裔人士參與中心活動，

並推廣中心未來的活動，鼓勵他們參與，同時，透過車內的影音設備及展板，可介紹中心的服務與工作，增加少數族裔人士和社區人士對中心工作的認識，有助中心服務的宣傳與推廣，並可發展新的會員和參加者網絡，拓展中心服務網絡。

2 新家園協會地區服務處

- 2.1 新家園協會擁有 5 間地區服務處，分別位於香港島、九龍東、九龍西、新界東及新界西，為新來港人士及少數族裔提供專業社會服務。服務宣傳單張及資料將可在全港 5 間服務處內拿取，五區服務處也可為中心提供全面而有組織的支持，包括宣傳、招募和活動合作。地區服務處的社區網絡亦可與中心共享。通過強大而全面的支持網絡，服務可以讓全港的少數族裔受益。全面的轉介體系也將建立，以期讓所有的參與者可以在不同的地區服務處參與報名活動及尋求幫助。

3 少數族裔大使計劃

- 3.1 中心可透過 HOME 少數族裔人士支援服務中心舉辦的**少數族裔大使計劃**，此乃一項全港性的少數族裔家庭探訪服務，中心可將服務資訊透過其少數族裔人士向少數族裔家庭推廣，以增強中心的宣傳工作，拓展網絡。

D. 互補服務策略

中心可以充分利用新家園協會在資源分配和服務支持方面的互補效應：

1 資源整合

- 1.1 HOME 少數族裔支援服務中心和新家園協會各地區服務處可向中心提供全面而有組織的支援。為了充分利用有限的資源，一些導向和文化活動將可聯合發起（如文化特色活動），而一些設施亦可共享（比如利用展覽板）。
- 1.2 HOME 少數族裔人士支援服務中心（油尖旺）毗鄰多元文化活動場地，可以為場地提供強而有力的支援，包括共享設施、物資、資訊、臨時儲存、合作開展活動和服務轉介。

2 服務支援

- 2.1 我們建議中心的辦公室開放時間是逢星期三至星期一上午 10 時至 6

時，逢星期二和公眾假期休息。HOME 中心(油尖旺) 則逢星期二至日的早上 9 時至晚上 9 時開放，逢星期一和公眾假期休息。HOME 中心(深水埗) 則每逢星期一至二、四至日早上 9 時至晚上 9 時開放，逢星期三和公眾假期休息。這種安排可在有需要時，其他少數族裔人士服務中心可提供支援。對少數族裔而言，支援服務由週一至週日每日都有提供。

- 2.2 HOME 少數族裔人士支援服務中心所提供的活動、輔導與轉介服務是免費。中心將會轉介有需要之少數族裔人士予 HOME 少數族裔人士支援服務中心，以便更好的跟進其在社區適應與融入的需要。過往的經驗，將服務對象從一個機構轉介到另一個機構，有時會減低服務對象使用相關服務的動機。為了避免這種情況，當服務可行和適合時，轉介服務首先在新家園協會服務網絡內進行。如此，可以為少數族裔提供更好的支援，以幫助他們更有效的融入社會。

E. 綜合服務手法

1. 少數族裔個人、家庭、組織和本地居民及社區是我們的目標服務對象，尤其是少數族裔人士為主。中心不分年齡、種族為有需要的少數族裔人士提供服務。
2. 中心透過租用場地服務和社會服務，提供合適及多元文化活動予少數族裔人士，並增加他們與不同族裔及本地居民的溝通與認識，從而達致推廣多元文化和社區共融的目標。
3. 中心以就學、就業和融入為服務方向，透過舉辦文化展覽、資源導向講座、社區教育活動、文化特色活動、就業培訓活動和社區合作活動等，回應少數族裔社群的需要。

F. 多層面服務手法

為了滿足少數族裔和社區的不同需求，我們的服務和活動將分成如下四部份：

1. 中心服務

中心服務的目的是幫助少數族裔發展支援網並且加強少數族裔和本地居民的交流互動。服務包括文化特色活動，文化交流資訊閣，文化展覽，導向活動等。少數族裔大使、義工和工作人員將會協助服務開展並且在

接觸服務對象過程中發揮積極的作用，並鼓勵參與活動的少數族裔服務對象邀請其他潛在服務對象接受服務。

2. 青少年和學校服務

兒童和青少年的健康成長對於社會的穩定至關重要。而學校是接觸兒童和青少年的重要場所。中心將與學校合作，透過租用場地服務和合作活動，如：參觀、文化觸覺訓練和語文支援等，協助少數族裔兒童和青年發展潛能，更好融入社區。

3. 社區服務

建立跨界別及多元的社區合作網絡對服務發展尤為重要。中心將持續積極建立和發展社區合作網絡，透過與本地及少數族裔的社區持份者包括但不限於領事館、少數族裔及本地組織、藝術團體、商業公司合作等，合作活動或服務或資訊推度，以回應社區需要，更好支援少數族裔人士融入社區，推動社區融和。

4. 項目服務

中心按社區需要和持份者的意見，發展不同的服務項目，例如：中心和義務輔導員和調解員合作為少數族裔和社區居民提供免費的輔導和調解服務、中心與勞工處合作為少數族裔求職者提供就業輔導與支援服務等。中心將繼續按需要提供適切的服務項目，回應社區需要。

VI. 中心的基本資料與設施

A. 活動場所名稱：

英文：Yau Tsim Mong Multicultural Activity Centre

中文：油尖旺多元文化活動中心

B. 場所地址：九龍炮台街 59 號

C. 建議開放時間：

- 中心開放時間為逢星期三至一，上午 10 時至晚上 6 時（下午 1 時至 2 時為午膳時間）。星期二及公眾假期休息。

D. 場地設施

1. 多元文化資訊閣

在中心透過電子/實體展板、服務資料、小冊子等不同方式，提供有關本地及不同少數族裔之資訊，如：歷史、民俗和最新資訊等，以推廣多元文化。於場地設電子顯示裝置及資訊展位，以宣傳及推廣政府、區議會及中心的活動和資訊。

2. 多用途禮堂

多用途活禮堂附設可移動式隔牆以舉辦不同規模之社區參與活動及文化項目，如：會議、研討會、展覽、課程等。我們歡迎少數族裔組織、公共組織及其他組織租用活動室，以舉辦相關之文化活動及社區共融的活動。活動室設有燈光系統、影音設備、銀幕及投影器、廣播系統，以供舉辦不同類型的活動。

過去，有不同的團體租用場地提供多元文化及共融活動，其中超過八成的活動，為當區的服務少數族裔機構租用用作舉辦少數族裔培訓活動，而少數族裔組織亦有租用舉辦節慶或培訓活動予少數族裔人士。此外，政府部門，如：教育局亦曾租用作非華語家長活動、選舉事務處曾租用作票站、油尖旺民政事務處及轄下委員會曾租用舉辦不同類型的活動。

為了進一步提升場地使用率，中心除了繼續定期發放推廣電郵予各團體和透過 Whatsapp、網站、Facebook 等社交媒體平

台作宣傳與推廣外，亦主動聯絡少數族裔組織和服務少數族裔機構洽談合作，鼓勵租用中心場地舉辦多元文化和共融活動，例如：按活動性質、規模、預算，訂立一次性合作方案，在場地租用、招募、活動提供上洽談不同的便利方案，鼓勵租用。同時，中心亦鼓勵租用場地使用者推介其他團體租用本場地。中心設有 Whatsapp 方便與團體作聯絡與跟進。中心亦會定期更新位於網站及 Whatsapp 中的場地花絮資訊，以吸引不同的團體使用。中心透過發放定期中心資訊予策略伙伴、油尖旺多元文化活動中心督導委員會、諮詢委員會、合作團體和機構，增加服務推廣，鼓勵租用。

相較鄰近的場地，中心規模較少，適合舉辦小型活動，一些超過 150 人的典禮活動、嘉年華，未能舉辦，影響使用率。亦因環境與隔音設計所限，未能同時劃分不同小型活動室同時提供租用服務，使用率受限。面對先天環境局限，中心針對目標群組，如：服務少數族裔機構、少數團體、學校，洽談租用舉辦培訓活動、體藝活動、講座、小型聚會等，以增加使用率的可行。平日時段，針對學校和少數族裔服務機構，日間時段可舉辦興趣班、培訓班、講座，晚間時段可針對培訓機構租用舉辦成人夜間培訓課程或學校和少數族裔服務機構租用舉辦課後支援活動，此外，從服務經驗中發現，不少區內的業主立案法團欲租用場地舉行會議，夜間時段或可針對此類團體提供服務。六日時段，針對少數族裔組織和服務少數族裔機構租用舉辦小型聚會活動。

3. 天台花園

天台花園設有綠化位置，有三格位置可用作種植，過去，亦曾種植不同的蔬果和香草，如：蕃薯苗、蕃茄、芒果、百香果、香茅等，以教導少數族裔人士及社區居民認識不同品種的植物，體現多元共融的精神，亦推廣綠色有機種植的概念，富有環保、教育、多元共融的理念。中心將繼續在可行的情況下，種植不同品種的植物，並可加上不同語言的簡介資訊，以更好推廣多元共融。

此外，天台可舉辦小型的社區活動，促進共融。中心曾舉辦多元文化音樂會，設有不同族裔的表演及多元文化的攤位，以推廣多元和共融精神，評價正面。中心將在平衡安全與嘈音的情況下，有限度舉辦適切的活動。除了安全考量外，設備亦是重大考慮，由於天台不設遮擋，面對日曬雨打的情況，

過去不少參加者也大汗淋漓，遇上天雨，活動更被逼中斷。因此，中心需要尋找資源，添置遮蓋、風扇設備，以提高舉辦活動的可行性。

4. 多元文化商店

中心設有不同的商店，邀請本地及少數族裔人士營運，提供就業/培訓機會予少數族裔人士、或便民服務或推廣多元共融服務。

計劃之初，一直持續想邀請少數族裔人士營運多元文化商店，唯經過實戰經驗和少數族裔人士意見反饋，發現礙於商店面積細小，投資成本高，包括裝修、設備成本，縱使租金相宜，大部分少數族裔人士或商戶在考慮後，最後都沒有租用中心的商店。

因此，中心積極思考對策，為了滿足協助少數族裔就業的原意，達致支援少數族裔人士的目標，中心擴闊可行性，以讓少數族裔人士獲得經營的經驗或獲得支援，故此，中心同時邀請本地及少數族裔人士提交建議書，在經營上體現少數族裔參與的元素和惠及少數族裔的方案，包括但不限於聘請少數族裔員工、為少數族裔人士提供培訓、為少數族裔人士提供便利服務或優惠，以達致支援少數族裔的目的。

經過多番努力與嘗試，目前，中心後側的六間小商戶已正在營運中，包括 1) 尼泊爾人士經營的便民服務，提供代理簽證、廣告設計、影印等多元化的服務予少數族裔人士，此少數族裔人士能成功進駐經營此商店，因店主具商業經驗及資金，且有心服務少數族裔居民，故有能力及願意投資在中心開設一小商店，可見一般缺乏經濟能力和經驗的少數族裔人士難以開展生意，故此，中心應擴闊資格，以協助少數族裔人士就業/培訓/提供便利及優惠予少數族裔人士的商戶可參與經營商店，以達致協助少數族裔人士的目標。2) 剪髮店，為本地及少數族裔居民提供剪髮優惠，滿足民生需要，此外，亦會舉辦培訓，協助少數族裔就業。3) 花店，提供不同種類的花藝產品，為少數族裔人士活動提供花藝佈置。4) 中國文化藝術協會，為少數族裔人士提供中文學習活動，協助他們早日融入社區，亦聘請少數族裔助教，協助少數族裔人士就業。5) 夢的手作館，由勵進青年協進社營運，讓青年設計及售賣

手工藝品及健康零食，可讓本地青年獲得創業及工作經驗，亦歡迎少數族裔青年參與，除了參與運作，亦向少數族裔青年收集意見售賣文化產品，以讓少數族裔青年增加營商的經驗及推廣多元文化。6)樂善堂地區康健服務點，將於十月開始營運，主要服務油尖旺區的少數族裔人士，提供免費健康教育及健康危機評估服務，由註冊護士、社工及營養師等將以預約方式提供服務。

另外，在中心大堂的便利店位置現由嘉美雞提供農產品，亦與少數族裔商店合作寄售少數族裔產品，並聘請少數族裔店員，協助少數族裔人士就業，及協助與少數族裔居民溝通，讓他們了解不同的農產品與飲食文化，促進社區融入。

中心來年會持續度檢視各服務合約及積極物色認同中心服務宗旨，與符合協助少數族裔人士就業/培訓為少數族裔人士提供便民服務/優惠/支援的人士/團體合作經營商店。

5. 多元文化加油站

多元文化活動中心地下 200 多尺的廚房空間位置原來規劃作為提供飲料及輕食的空間，由於先天設計不足，沒有出風排風口，造成經營成本劇增。自 2019 年 12 月起，中心鍥而不捨地尋找合作夥伴，但因飲食牌照及通風系統等客觀原因，一直沒有匹配到合適的經營者。本中心經考慮後提議用簡單的玻璃間隔，提供飲料及輕食予活動參加者，並協助飲料和輕食補充，以及地方衛生清潔。現中心經批准，改裝此位為「多元文化加油站」。

6. 多元文化閱樂空間

為進一步發揮多元文化活動空間的文化交流功能，滿足當區小朋友及家長的閱讀需求，本中心在得到外界的圖書及傢私捐贈之後，提議在中心大堂成立「多元文化閱樂空間」。提供中英文繪本、歷史、地理、健康、文俗文化、生活百科等方面的書籍閱覽服務，由義工配合同事負責閱樂空間的日常管理。

7. 就業創業培訓及資源中心

中心設有一部電腦，可供少數族裔求職者尋找就業資訊，同時，透過為少數族裔求職者提供就業創業培訓課程、技能提

升工作坊、就業展覽、就業輔導服務、就業配對及轉介服務和支援服務，協助少數族裔人士就業與發展。。

8. 監視系統

場所內及天台花園設有 CCTV 及監視系統，以確保場所安全。

VII. 服務設計及服務運作

為了增加社會大眾對少數族裔文化的認識，促進少數族裔與本地居民間的包容與接納，以促進社會融和。本活動場所提供下列服務和活動：

服務總覽表：

主題		活動	
A	社會資本為本服務	1	社區共融義工隊計劃 ● 社區共融義工隊培訓課程 ● 社區共融義工服務
		2	翻譯服務 ● 社區傳譯員培訓課程 ● 翻譯服務
		3	大學生社會服務計劃
		4	傑出少數族裔嘉許計劃
		5	社區適應與融入計劃 ● 語文學習活動 ● 社區導向活動
B	社會融合為本服務	1	特色文化活動
		2	文化交流展覽及研討會
		3	多元文化觸覺訓練計劃
		4	文化導賞之旅
C	社會流動為本服務	1	就業培訓及支援服務 ● 就業培訓課程及技能提升工作坊 ● 就業輔導服務及職業配對服務
		2	少數族裔青少年培育計劃 ● 青少年生涯及職業探索活動 ● 青少年成長與發展培訓活動
		3	社區合作項目

		4.	年度大型活動
--	--	----	--------

A. 社會資本為本服務

1 理念

- 1.1 社會資本是指來自個人及集體的互惠信條和合作而產生之集體或經濟得益。物質資本和人力資本均能提升個人及組織在社區內的生產力。因此，強化社會資本服務旨在增加少數族裔及本地居民對社區的認識，協助他們發展所長，貢獻社區，以及擴闊他們的社會支援網絡和更好地善用社會資本，以促進社區融和。

2 目標

- 2.1 透過協助少數族裔提升物質資本和人力資本，以促進社會融和。
- 2.2 強化少數族裔對社區的認識和增強他的社會網絡。
- 2.3 協助少數族裔發展所長，貢獻社區。

3 活動設計

3.1 社區共融義工隊培訓課程

3.1.1 目的:

組織及培訓油尖旺區內的少數族裔人士及本地居民組成共融義工隊，服務社區，以促進相互的認識與理解，建立共融互助社區。

3.1.2 服務時期:

每年舉辦四期培訓課程及提供不少於 12 次社區服務

3.1.3 服務地點:

油尖旺多元文化活動中心及油尖旺區

3.1.4 服務對象:

少數族裔人士及本地居民

3.1.5 服務內容:

3.1.5.1 社區共融義工隊培訓計劃

為參加者提供義工培訓，包括義工角色與工作、溝通技巧、社區資源、多元文化訓練、活動組織與策劃技巧、籌備社區義工服務。每期培訓課程，4 節，8 小時，16 人。

3.1.5.2 社區共融義工服務

在完成培訓課程後，義工們按當時社區需要，在工作員帶領下策劃及提供不同的社區義工服務，每年提供不少於 12 次服務，每次服務 2-4 小時，服務 30 人。同時，義工邀請成為中心義工，協助中心服務的推展工作，如：推廣及宣傳、協助活動推行。我們提供義工配對服務，轉介經培訓之義工到其他機構進行服務，如：協助文化活動、展覽及其他活動。

3.1.6 服務收費(以現時價格計算)：

	項目	服務收費
1	社區共融義工隊培訓課程	免費
2	社區共融義工隊培訓計劃	免費
3.	配對服務	每次向使用機構收取每名大使每次\$70 服務費用 ¹⁵

3.2 翻譯服務

3.2.1 目的:

本服務旨在培訓少數族裔人士成為社區傳譯員，為不諳中、英語的少數族裔人士及機構提供翻譯服務，以協助少數族裔人士打破語言障礙，協助他們融入社會。

3.2.2 服務時期:

培訓課程，每年舉辦兩期；翻譯服務全年提供

3.2.3 服務地點:

主要在油尖旺區

¹⁵ 只向使用機構收取，收費參考社會福利署之義工津貼

3.2.4 服務對象:

少數族裔人士、本地居民、機構組織

3.2.5 服務內容:

✧社區傳譯員培訓課程

由少數族裔導師協助每年舉辦兩期社區傳譯員培訓課程，協助少數族裔人士掌握基本傳譯技巧，並鼓勵他們報讀僱員再培訓局合辦「社區傳譯員證書課程」，持續進修。完成課程之人士，可協助在中心內及社區提供服務，如：協助傳譯，協助職員與服務使用者溝通等。 每期培訓課程 10 人。

✧翻譯服務

主要為不諳中、英語的少數族裔人士、公共服務機構、社區組織、非牟利機構及其他機構，提供英文及少數族裔語言/方言的傳譯及翻譯服務，如：傳譯及筆譯服務。

3.2.6 服務收費(以現時價格計算):

	項目	服務收費
1	社區傳譯員培訓課程	遵照僱員再培訓局政策
4	即場傳譯服務 ¹⁶ (此服務只接受機構申請，此費用只向使用機構收取)	● 辦公時間內： 每小時\$100 (非牟利機構/少數族裔團體) 每小時\$200 (私營機構) ● 非辦公時間內： 每小時\$150(非牟利機構/少數族裔團體) 每小時\$300 (私營機構)
5	筆譯服務 (此服務只接受機構申請，此費用只向使用機構收取)	● 非牟利機構：每 1 個英文字至少數族裔語言收取港幣 1.5 元(最低收費為\$300) ● 私營機構：每 1 個英文字至少數族裔語言收取港幣 3 元(最低收費為\$500)

(服務收費可能跟隨當時的通脹情況或社會情況調整)

¹⁶非牟利機構收費參考「融匯—少數族裔人士支援服務中心」：
即場傳譯服務收費如下(只適用於政府及非政府組織之社會服務提供者)：
服務時間內：每小時\$60;非服務時間內：每小時\$100

3.3 大學生社會服務計劃

3.3.1 目的:

本計劃旨在與大學合作，為不同學系，如：資訊科技、商業、公共行政、社會科學系等學生，提供實習及服務機會，讓學生參與少數族裔及共融服務，以促進社會融和。

3.3.2 服務時期:

每年舉辦三次服務

3.3.3 服務地點:

油尖旺多元文化活動中心及油尖旺區

3.3.4 服務對象:

大專院校學生、少數族裔人士、本地居民、機構組織

3.3.5 服務內容:

3.3.5.1 與大學合作，提供實習及服務機會予大學生

3.3.5.2 讓大學生參與社區服務，促進油尖旺區內的少數族裔人士及本地居民間的共融互助，每次活動 50 人。

3.3.6 服務收費:

費用全免

3.4 傑出少數族裔嘉許計劃

3.4.1 目的:

本計劃表揚在社會服務、學術、創業等方面有傑出表現的油尖旺區內的少數族裔人士，以鼓勵及推動少數族裔人士積極融入社區。

3.4.2 服務時期:

每年舉辦一次

3.4.3 服務地點:

油尖旺區

3.4.4 服務對象:

少數族裔人士、本地居民、機構組織

3.4.5 服務內容:

舉辦嘉許禮，表揚社區內傑出表現的少數族裔人士，鼓勵少數族裔人士積極參與社區活動，促進油尖旺區的社會融和，每次活動 100 人。

3.4.6 服務收費:

費用全免

3.5 社區適應與融入計劃

3.5.1 目的:

針對少數族裔社區適應困難，面對語言溝通障礙及社區資源不熟悉，本計劃旨在透過學習與培訓活動，提高少數族裔中文學習的興趣與能力，及增加對社區資源的認識，促進與本地居民的認識與交流，發揮潛能，早日融入社區。

3.5.2 服務時期:

語文學習活動，每年舉辦 4 次；社區導向活動，每年舉辦 4 次。

3.5.3 服務地點:

油尖旺多元文化活動中心及油尖旺區

3.5.4 服務對象:

少數族裔人士

3.5.5 服務內容:

✧ 語文學習活動

為了協助少數族裔提供學習中文的興趣與能力，中心與社區組織合作舉辦不同類型的語文學習活動，如：工作坊、攤位遊戲等。同時，提供不同的學習資訊與支援服務，鼓勵他們持續學習，提高適應社區的能力。預期每年受惠人數 160 人。

中心亦可按社區需要，為政府部門、學校、本地及少數族裔機構提供量身設計的社區導向活動，協助少數族裔人士融入社區，收費按活動規模、人數、內容而訂。

✧ 社區導向活動

針對少數族裔對社區資源不熟悉，中心與社區持份者合作，透過不同形式，如：社區參觀、社區講座等，協助少數族裔認識社區的資源，提高解決問題的能力，增加與本地居民的溝通，以更好適應社區生活。預期每年受惠人數 160 人。

中心亦可按社區需要，為政府部門、學校、本地及少數族裔機構提供量身設計的社區導向活動，協助少數族裔人士融入社區，收費按活動規模、人數、內容而訂。

B. 社會融合為本服務

1 理念:

我們相信增加對不同文化的了解和本地居民和少數族裔人士間的溝通，有助建立共融、包容和和諧社會。因此，促進社區與政府部門、區議會、教育機構和社區組織的合作，攜手推行共融活動，有助促進社會融和。

2 目標

- 2.1 與領事館、少數族裔機構、社區組織和藝術團體合作舉辦主題性活動。
- 2.2 向社會大眾介紹油尖旺區內的少數族裔文化，促進彼此間的了解與接納。
- 2.3 增加少數族裔人士與本地居民間的文化交流，促進社會融和。

3 活動設計

3.1 特色文化交流活動

3.1.1 目的:

本活動旨在與領事館、少數族裔組織、地區組織和藝術團體等合作，舉辦主題性活動，如：以種族、藝術、節日為題的

活動，增加公眾對不同文化的認識，促進少數族裔人士與本地居民間的認識與接納。

3.1.2 服務時期:

每年舉辦三次

3.1.3 服務地點:

油尖旺多元文化活動中心、社區

3.1.4 服務對象:

少數族裔、本地居民和國際旅客

3.1.5 服務內容:

- ✧ 聯繫相關的機構，定期舉辦不同主題活動，以節日、族裔、文化藝術為題，如：尼泊爾週、舞蹈月、新年節慶活動等。
- ✧ 配合主題活動，舉辦相關的導向講座、展覽和工作坊。
- ✧ 預期每年受惠人數 150 人。

3.1.6 服務收費:

參加者收費：主要以免費活動為主，亦可為機構提供收費活動，視乎活動要求、性質及規模而訂。

服務費用：按多用途活動室收費，一天活動收費可另行商議。

(服務收費可能跟隨通脹情況或社會情況下調整)

3.2 文化交流展覽和研討會

3.2.1 目的:

本項目旨在與個人、團體組織，如：領事館、倫敦商會(LCCI)、英國文化協會等合作，舉辦文化展覽與研討會，以推廣多元文化和促進社會融和。

為少數族裔及本地居民提供機會，舉辦文化藝術展覽和研討會，讓他們發揮所長。他們能發揮所長。

3.2.2 服務時期:

每年舉辦三次

3.2.3 服務地點:

油尖旺多元文化活動中心、社區

3.2.4 服務對象:

少數族裔、本地居民和國際旅客、機構組織

3.2.5 服務內容:

- ✧ 與學校、相關部門和機構等合作舉辦文化展覽和研討會，以推廣多元文化。
- ✧ 舉辦社區教育和公眾參與活動，以增加社會大眾對多元文化的觸覺和建立和諧社會。
- ✧ 為了協助市民深入了解不同文化，提升他們的學習興趣，以促進社區融和，本活動場所設有資訊展板和不同教材，可供學校、社區組織和非政府機構借用。
- ✧ 預期每年受惠人數 300 人。

3.2.6 服務收費:

參加者收費：主要以免費活動為主，亦可為機構提供收費活動，視乎活動要求、性質及規模而訂。

(服務收費可能跟隨通脹情況或社會情況下調整)

3.3 多元文化觸覺訓練計劃

3.3.1 目的:

本計劃旨在促進不同族裔人士對多元文化的認識與尊重，促進不同族裔人士的溝通與交流，推廣社區多元共融。

3.3.2 服務時期:

每年舉辦 4 次活動

3.3.3 服務地點:

油尖旺多元文化活動中心

3.3.4 服務對象:

本地及少數族裔人士學校、地區組織、相關團體、機構組織

3.3.5 服務內容:

- ✧ 透過互動工作坊，如：文化講解、體驗活動，讓不同族裔人士參與，認識及了解多元文化，增加互相尊重、理解、包容，促進溝通與交流，以推廣多元共融。
- ✧ 另外，為企業、機構、組織、學校等提供培訓工作坊，增加對多元文化的認識與推廣建立共融環境。
- ✧ 預期每年受惠人數 80 人。

3.3.6 服務收費:

為服務使用者供免費活動，向機構收取服務費用提供培訓工作坊,(服務收費可能跟隨通脹情況或社會情況下調整)

3.4 文化導賞之旅

3.4.1 目的:

本活動旨在由文化大使為學校、社區組織和有興趣人士提供文化導賞團，向他們介紹不同族裔文化，以向社會大眾和國際旅客推廣油尖旺區的多元文化特色。

3.4.2 服務時期:

每年舉辦三次

3.4.3 服務地點:

油尖旺多元文化活動中心和油尖旺區

3.4.4 服務對象:

有興趣之人士及團體

3.4.5 服務內容

- ✧ 舉辦導賞團予學校、非牟利機構、私人團體和公眾人士，以增加參加者對不同族裔文化的認識與了解。(每次活動人數至少 20 人，最多 40 人)
- ✧ 組織參加者參觀油尖旺區內的少數族裔商店和相關組織，增加社會大眾對多元文化的認知。
- ✧ 參觀油尖旺區內的文化景點，以推廣油尖旺區的文化價值和精神。
- ✧ 培訓文化大使提供導賞服務。
- ✧ 預期每年受惠人數 60 人。

3.4.6 服務收費(以現時價格計算):

1	半天遊活動	每位\$40 (包一少數族裔特色小食一份)
2	一天遊活動	每位\$80(包一少數族裔特色午餐一份)
3	度身設計活動	視乎活動類型與要求而訂

(服務收費可能跟隨通脹情況或社會情況下調整)

C. 社會流動為本服務

1 理念:

社會流動是指個人或團體由一個社會位置向另一個社會位置的移動。在香港，不少少數族裔人士因不諳中、英語，產生語言障礙，難以融入社會。加上普遍少數族裔人士教育程度不高，出現就業困難。因此，我們提供就業支援服務、學術課程和創業支援計劃，以協助少數族裔人士發展潛能，增強他們在港生活的能力。

2 目的

- 2.1 為少數族裔提供技能培訓課程，協助他們發展潛能，增強就業競爭力。
- 2.2 為少數族裔提供一平台，透過售賣文化產物，推廣族裔文化，增加他們對社區的參與。

3 活動設計

3.1 就業培訓及支援服務

3.1.1 目的:

為少數族裔求職者，特別是青年人，提供一站式的就業服務平台，以滿足他們不同的就業需要，提升他們的就業能力和協助他們在勞動市場打好根基，達至持續發展。

提供一站式就業支援服務，如：就業培訓課程、技能培訓工作坊、職業配對與就業輔導服務和就業展覽。

3.1.2 服務時期:

每年舉辦 3 次培訓課程/工作坊、1 次就業展覽、就業輔導及轉介服務全年提供

3.1.3 服務地點:

油尖旺多元文化活動中心

3.1.4 服務對象:

少數族裔居民、本地居民、機構組織

3.1.5 服務內容:

- ✧ 如場地許可，與僱員再培訓局合作，提供職業導向課程，包括但不限於下列各項課程：
 - i. 非就業掛鉤半日制課程，失業及在職的合資格人士均可報讀。課程包括基礎技能（英文、中文、普通話、商業運算、資訊科技應用）及個人素養等跨行業的通用技能訓練，有助學員獲取認可資歷及提升競爭力。
 - ii. 全日制職業技能訓練，涵蓋多個行業，專為失業人士而設，協助合資格學員掌握市場需要的技能，如：旅遊業、零售業、飲食業、社會服務、影藝文化等。培訓課程和實習可在活動場所內進行。
 - iii. 為特定服務群體而設的創新課程，如：新來港人士、少數族裔人士。課程旨在為他們提供培訓和就業服務，協助他們融入社會和自力更生。課程涵蓋職業技能、通用技能、就業規劃等訓練。
- ✧ 與相關的部門合作提供就業培訓課程和技能提升工作坊，預期每年受惠人數 60 人。舉例如下：
 - i. 就業培訓課程由合作伙伴提供導師和協助服務推廣與轉介工作，旨在強化學員的就業技能，提升他們的就業競爭力。
 - ii. 技能提升工作坊旨在協助求職者作好裝備。與具相關經驗的機構合作舉辦政府部門或其他行業的面試工作坊。
 - iii. 與有經驗的機構合作，為求職者在設有錄影設備的環境中提供模擬面試服務。職業顧問將與求職者即時檢討面試表現，以提高其面試技巧，從而增加受聘的機會。

- ✧ 與不同部門和僱主合作提供職業配對和就業輔導服務，預期每年受惠人數 120-150 人：
 - i. 職業顧問為求職者全分析他們的擇業傾向，並提供個人化的職業及培訓指導，協助求職者計劃個人擇業路向、選擇合適的工作。
 - ii. 由註冊社工為求職者提供專業個人或小組輔導服務，為他們提供適切的支援，促進他們個人發展
 - iii. 透過穩健的僱主網絡，為僱主和僱員提供職業配對服務，協助他們尋找合適的工作機會。
- ✧ 與商業部門、勞工處和相關機構合辦就業研討會和就業展覽，預期每年受惠人數 80 人。舉例如下：
 - i. 就業研討會旨在為求職者及在職人士提供不同行業的最新動向，有助參加者更快地掌握不同行業內第一手資訊
 - ii. 與不同商業團體合作，在活動場所內舉辦就業展覽。另可為主辦機構提供度身訂造的服務計劃。

3.1.6 服務收費(以現時價格計算):

為服務使用者供免費活動，向機構收取服務費用提供培訓工作坊,(服務收費可能跟隨通脹情況或社會情況下調整)

3.2 少數族裔青少年培育計劃

3.2.1 目的:

本計劃旨在協助少數族裔青年裝備自我，發展所長，貢獻社會。

3.2.2 服務時期:

每年舉辦 4 次活動

3.2.3 服務地點:

油尖旺多元文化活動中心、社區

3.2.4 服務對象:

少數族裔青年

3.2.5 服務內容:

✧ 青少年生涯及職業探索活動

與社區持份者合作，透過講座/體驗活動/參觀等不同形式協助少數族裔青年認識自我，訂立個人發展目標，探索職業發展機會，以作好投身社會的準備。

✧ 青少年成長與發展培訓活動

與社區持份者需要，針對青年的發展需要，提供不同類型的成長發展活動，如：歷奇/運動/參觀/講座/學習活動等。

預期每年受惠人數 100 人。

3.2.6 服務收費(以現時價格計算):

為服務使用者供免費活動，向機構收取服務費用提供培訓工作坊,(服務收費可能跟隨通脹情況或社會情況下調整)

3.3 社區合作項目

3.3.1 目的:

本計劃旨在透過與社區組織的合作，提供項目活動予少數族裔及本地居民，協助他們發展潛能和促進社會融和。

3.3.2 服務時期:

每年舉辦 2 次活動

3.3.3 服務地點:

油尖旺多元文化活動中心

3.3.4 服務對象:

少數族裔人士、本地居民、機構組織

3.3.5 服務內容:

- ✧ 透過與社區組織，如：大學及相關團體合作，提供項目活動予少數族裔及本地居民，協助他們提升技能，並向社會大眾推廣油尖旺區的多元文化特色。預期每年受惠人數 160 人。

3.3.6 服務收費:

視乎合作方案而定。若採用提供場地合作方案，請參照多用途活動室租用費用。

3.4 年度大型活動

3.4.1 目的

本活動旨在舉辦一標誌性活動，為地區帶到重要及正面的影響，強化計劃的宣傳，推廣多元文化及促進社區融和。

3.4.2 服務時期：

每年一次

3.4.3 服務地點:

油尖旺多元文化活動中心及社區

3.4.4 服務對象:

少數族裔人士、本地居民、機構組織

3.4.5 服務內容:

此全港性的活動旨在推廣多元文化和促進社會融和。預期每年受惠人數 150 人。活動內容可包括但不限於下列各項目:

- ✧ 文化表演

舉辦如：音樂會、舞蹈表演和電影欣賞會等，協助少數族裔和本地居民發展所長。

- ✧ 文化比賽

舉辦如：攝影比賽、微電影比賽、歌唱比賽和其他不同類型的藝術比賽，以協助不同年齡層的少數族裔和本地居民發展潛能和增加他們對多元文化的認識。

3.4.6 服務收費(以現時價格計算):

視乎活動性質而定(服務收費可能跟隨通脹情況或社會情況下調整)

D. 增值服務

新家園協會提供以下九種增值服務，以協助少數族裔人士融入社會，促進在港的適應與發展：.

1. HOME Centre 少數族裔支援服務中心

新家園協會受民政事務總署委託於油尖旺區及深水埗區設立少數族裔支援服務中心及分中心，命名為 HOME Centre（油尖旺）和 HOME Centre(深水埗)。兩間中心已於 2012 年 12 月投入服務。

兩間中心為少數族裔提供全面及適切的社會服務，以協助他們融入社會。服務包括語文課程、融入項目、功課輔導班、社會共融項目、輔導及轉介服務、家庭支援服務、就業支援服務及青少年及學校項目等。

少數族裔家庭可透過 HOME Centre 的服務，得到持續的支援服務，以增加對社區的參與和擴闊他們的支援網絡。

2. 新家園協會地區服務處

協會於香港島區、九龍東區、九龍西區、新界東區及新界西區設立五大地區服務處，為新來港及少數族裔人士提供全面的社會服務，促進社區融和。服務使用者可透過地區服務處的服務得到適切的支援。.

3. 新家園協會「多元文化共融流動服務車」

流動服務車為少數族裔人士提供支援服務，並為全港的少數族裔及本地居民提供特色文化活動。計劃的資訊和多元文化的訊息可透過流動服務車在社區內向少數族裔及本地居民作廣泛推廣。

4. 新家園協會緊急援助基金

◆ 目的：

為因意外或突發事件而陷入經濟困境的新來港人士或家庭，提供短期過渡性的經濟援助，以助其紓解燃眉之急及維持基本生活。

◆ 申請資格：

18 歲或以上內地新來港人士及少數族裔人士，且沒有資格申請香港其他援助基金和政府資助
因意外或突發事件陷入財政困難，而社會上沒有其他支援

◆ **申請程序：**

申請人可透過社工轉介或親身遞交申請(如沒有社工跟進)，負責社工於收齊申請表格及相關文件後的十個工作天內進行審批及發放現金援助

◆ **援助範圍：**

在港的基本生活開支

在港的醫療開支/社區照顧開支

其他，如：回鄉路費和短期生活費等。

◆ **援助金額**

家庭人數	最高援助金額(港幣)
1 人	HK\$3,000
2 人	HK\$4,000
3 人或以上	Hk\$5,000

5. **新家園協會會員福利**

合法在港居住的少數族裔人士均可申請加入成為會員。所有會員均可享有特別會員福利，如：免費證件相服務、家園便利店購物等。

VIII. 管理場所的方式

A. 監督架構

中心沿用現行的監督架構。設有督導委員會和諮詢委員會。督導委員會負責監督中心完成與實施協議的標準與質素，及監督中心的運作和管理，包括但不限於審批由中心提交的年度工作計劃、預算、工作報告和核數報告等；就中心的發展方向、策略和推廣等提供意見及建議。諮詢委員會負責就中心的服務和活動內容提供意見及建議，並作為中心與少數族裔社區的溝通橋樑。

督導委員會由油尖旺民政處主持，成員包括承辦機構代表、區議會代表、相關專業人士代表及社區代表等。諮詢委員會則由中心主持，成員包括民政處代表、少數族裔領袖代表及社區代表等。

此外，中心沿用現行的管理模式，由油尖旺民政事務處監督中心的運作。中心與油尖旺民政事務處保持緊密的溝通，透過定期會議、每季服務報告及各項其他服務，監察中心的服務進展，確保達致質素標準。如有重大事件，影響中心的運作，如：疫情期間的服務安排、中心損耗等，中心亦會向油尖旺民政事務處報告及請示指導意見。

同時，本會內部設有多元文化活動中心督導委員會，由本會總幹事主持，成員包括本會的顧問、服務總監、人力及行政資源部門經理、財務部主任及中心代表，就中心的服務策劃、開展、執行和發展，提供指導。

B. 人力資源架構

本項目設有 5 名全職職員及 1-2 名兼職職員，包括本地及少數族裔員工。新家園協會服務總監(香港) 負責督導整體的項目服務運作。員工數目及人手按實際情況及營運情況作調整。詳情如下：

1 項目經理負責活動場所的服務管理。(員工數目：1 名)

主要角色和責職:

- a. 負責就中心的服務作策劃、發展、執行和評估
- b. 處理場地租用及活動合作事宜
- c. 監察服務營運和表現，和提交報告
- d. 協助預備年度預算、發展和維持有效財政控制

- e. 招募、培訓和監督員工，以確保提供有效的服務
- f. 與政府部門、領事、非政府機構、相關機構和個人建立關係，以促進服務發展

資歷:

- a. 持有本地大學社工或管理學位或相等資歷
- b. 至少 3 年從事少數族裔服務或社會服務經驗
- c. 良好管理及督導技巧、人際關係和領導才能、服務策劃和危機處理的技能
- d. 能操流利之英語和中文

1.1 **項目主任**負責聯絡政府部門、本地和少數族裔組織及有關各方以尋求合作促進場地與服務推廣與發展工作。主要角色及職責有：(員工數目：2 名)

- a. 發展和維持與政府部門、相關組織、少數族裔社區和組織的聯繫，以方便服務之傳遞。同時亦需要不斷開拓潛在的其他合作網絡。
- b. 支援場地管理與活動執行工作
- c. 計劃和推行宣傳推廣工作

資歷：

- a. 擁有文憑/副學士或以上學位，有相關工作經驗者優先
- b. 良好人際社交和溝通能力，溝通和協調能力
- c. 能操流利之英語和中文

1.2 **活動工作人員**主要協助活動執行和行政工作。(員工數目：2 名)

主要角色和職責：

- a. 協助為服務使用者提供服務，及為少數族裔及本地居民組織活動
- b. 日常行政及場地工作，如處理查詢、場地設置、物資管理、協助準備有關活動之統計數據和報告；外勤工作，如送遞文件等
- c. 少數族裔活動工作人員亦要在有需要時擔當翻譯員負責翻譯工作以協助交流溝通。

資歷：

- a. 中五或同等學歷
- b. 擁有對社會服務和相關行政工作之基本認識
- c. 良好的中英文會話及書寫能力（針對本地活動工作人員）
- d. 良好的英文會話及書寫能力和一種少數族裔語言會話及書寫能力（針對少數族裔活動工作人員）
- e. 必須掌握電腦 MS Office 相關知識和運用能力

- f. 能獨立主動工作

C. 人力資源可持續發展策略

1 新家園協會之支持

新家園協會少數族裔服務顧問委員會對於場地之服務發展提供建設性的意見。

新家園協會在有需要時，支援中心運作，以保持人手之穩定。

2 社區共融義工隊

中心在油尖旺民政事務處的支持下，成立全港首個由跨種族青年義工組成的油尖旺多元文化義工隊，目前已有十多名少數族裔青年義工，定期在社區服提供義工服務。中心將持續培訓少數族裔義工協助及中心服務推行與社區推廣工作。

3 大學生社會服務計劃

中心將與不同的團體合作，比如大學，為學生提供學習機會和實習空缺。這些學生是服務推廣傳遞過程中的人手支援。通過培訓，我們可以培訓和發掘潛在的人才加入中心，亦維持人才的開發和管理。

4 多元化工作團隊

中心工作團體包括不同專業和種族人士，如：少數族裔活動工作員，協助服務提供，亦為中心與少數族裔的溝通橋樑，有助與少數族裔人士建立良好的關係。目前，中心已有兼職的少數族裔活動工作員，精通廣東話、英語及少數族裔語言，有助中心服務的推展。中心將持續招募合適的不同種族員工加入，以為少數族裔人士提供適切的服務。

D. 財務管理

中心沿用現行之有效的政策和程序管理財務和監管財務績效，定期尋找機會提高效率和控制成本。

1. 預算控制系統

項目經理須向協會服務總監(香港)和總幹事提交下一年度服務之財政預算進行審批。財政預算在三月底之前完成。現金預支亦需要同財政預算一起提交審批。

項目經理須因財務管理監察需要向服務總監(香港)總幹事提交財務記

錄，包括每月財務報告和年度財務報告。

2. **財務資源管理和財務績效系統**

每年項目經理將進行年度財務績效評估和監察，以識別效率和優化利用資源。

3. **收費機制**

在場地內採用收費機制，個別服務向個人、學校和組織收取合理費用。例如：

有意願開展宣揚文化多樣性和社會共融活動的組織和機構有資格向場地提出預約申請。多用途活動室可用於舉辦研討會、工作坊、大型活動、會議、展覽和博覽會。少數族裔組織可享優先使用。有關場地收費按市場價格作調整，分為非牟利機構收費與其他團體收費，及分繁忙時段和非繁忙時段。

為政府部門、學校、本地及少數族裔組織設計及提供推廣多元文化與促進共融的活動、服務、計劃，收取服務費用。

收費機制會在新家園協會委員會監管下根據市場價格操作。不同活動的不同收費機制將由新家園協會油尖旺多元文化活動中心內部督導委員會監督。

4. **財務管理可持續性**

財務政策和程序有助於管理財務資源，監察財務績效和持續發展。

中心在服務提供方面擁有穩固的社會網絡，我們將有恒常的活動，比如針對學校的文化活動、文化特色活動、就業培訓課程、展覽會等，以維持穩定的收入。

中心將不斷開拓潛在基金支持以維持和推動服務發展，包括政府部門的基金（如民政事務總署、社會福利署），其他公共基金（如香港賽馬會基金，香港公益金），及商業部門的贊助。

5. **需要政府提供財政支援**

協會積極與政府部門探討申請資助，以支持中心的營運與發展。

E. 策略伙伴

鑒於社會組織在服務推廣傳遞過程中的寶貴作用，中心繼續尋找策略伙伴，以探索潛在的合作機會，並尋求各方面的支持。這些策略伙伴會提供網絡，在服務推廣中提供人力/資金上的支援，在服務宣傳和組織聯合活動過程中提供協助。這些策略伙伴是服務發展和可持續發展的重要資源。有關策略伙伴的發展情況及策略，可參見服務策略部分。

X. 機構的建議承擔

新家園協會具有為新來港定居人士和少數族裔提供服務的能力和良好的服務記錄及財務管理紀錄。我們的活動和計劃能夠積極主動的回應少數族裔人士和社區的需要，符合社會需要。協會對於幫助新來港人士和少數族裔融入社會和宣揚社會凝聚力的堅定信念，良好的社會服務經驗與營運經驗，以及強大的社區網絡，都讓我們對管理多文化活動場地充滿信心。

A. 機構須承擔的開支和資金來源

協會根據項目經營和服務設計，項目以收支平衡為原則。這也是政府和協會樂意見到的。然而，如在正常經營情況下，可能出現虧損，協會將會資助。

B. 管理層及支援團隊人手

新家園協會為多元文化活動場地提供有組織的支援。新家園協會各地區服務處、HOME 中心可在服務宣傳、推廣傳遞和人力資源方面提供支持。

管理層面:

- ✧ 新家園協會服務總監(香港) 將協同項目經理監督項目的整體運作和發展。項目經理督導員工提供服務，運用專業，促進服務推展。
- ✧ 新家園協會少數族裔顧問委員會乃服務推展中的重要資源。
- ✧ 督導委員會由油尖旺區議會代表、新家園協會具相關服務經驗的員工和社區領袖組成，以有效地監察本項目的服務表現和作為機構與地區的溝通橋樑。

支援層面

- ✧ HOME Centre 少數族裔支援服務中心的服務得到油尖旺區內的少數族裔居民的認同。本著為服務少數族裔和促進社會融和的共同服務宗旨，透過 HOME Centre 少數族裔支援服務中心的服務網絡，服務資訊可以有效地深入少數族裔社群，同時，可作適切的服務轉介，以協助少數族裔人士融入社會，此乃服務推展過程中的一大重要支援和資源。
- ✧ 協會策略伙伴和社區支援網絡是寶貴的資源。服務信息可以通過社區網絡傳遞開去。策略伙伴則是活動執行過程中的主要資源，以提

供網絡、專業知識和資源。聯合活動、展覽會、文化表演、就業支援計劃旨在促進少數族裔認識進一步的融入和倡導社會凝聚力。

- ✧ 文化大使計劃協助培訓少數族裔居民作為大使，以協助服務推廣。他們的積極參加和投入將有利於彼此之間的互相理解和文化多樣性的發展。服務使用者也可以成為服務提供者，參與服務的策劃和實施，對社區有正面的影響。
- ✧ 新家園協會「多元文化共融流動服務車」也將成為重要的平台，以加強項目宣傳，以在全港各區宣揚多元文化的訊息。

XI. 宣傳策略

服務海報和單張將分發到不同的機構，服務信息也將通過不同的渠道傳播，比如街站，亦促進服務宣傳推廣。

A. 與社區組織的聯結

1. 中心開拓和維繫與本地社區和少數族裔社區緊密的合作關係。服務單張和海報將分發到政府部門，如民政事務總署、社會福利署、房屋署；服務少數族裔之非政府組織；學校；教會和清真寺，如錫克教寺廟、伊斯蘭中心、九龍清真寺、印度教寺、尼泊爾教會等；社區組織，如區議會；少數族裔組織，如印度會、巴基斯坦會等，以增加少數族裔對中心服務的認識。
2. 透過新家園協會顧問委員會、中心諮詢委員之少數族裔成員，他們包括來自不同少數族裔的領袖，如：巴基斯坦、印度、印度尼西亞、尼泊爾和菲律賓。所以，服務資訊也可以通過他們更有效的達到不同的少數族裔人士。
3. 透過中心督導委員會，其成員由地區不同的代表組成，有助服務資訊有效傳遞。
4. 協會服務總監（香港）是少數族裔論壇之成員和九龍城及油尖旺區家庭及兒童福利服務協調委員會委員。這是一個政府與少數族裔組織之間正式的溝通渠道。這也是一個有用的平台，以了解當前少數族裔現狀，分享服務經驗，並推廣相應服務。

B. 媒體平台

1. 中心設有網站、Facebook、whatsapp 群組等不同的社交媒體平台，定期發佈資訊，加強中心服務的推廣與宣傳工作。
2. 中心透過定期電郵推廣，向本地及少數族裔組織推廣中心的工作。
3. 中心與知知 TV 網台建立良好合作關係，過去，亦曾合作網上音樂會直播和宣傳工作。故此，中心可繼續與其合作，加強向社會大眾推廣中心的工作。
4. 中心可透過少數族裔領袖的網絡，邀請少數族裔媒體佈導中心的大型活動及亮點工作，以加強中心的服務宣傳。

C. 新家園協會會員和地區服務處

1. 中心服務資訊可通過各單位的通訊發放給協會之少數族裔會員。會員也可以在他們各自的人際網絡內宣傳活動。
2. 通過協會位於香港島、九龍東、九龍西、新界東和新界西的地區服務處以及他們的社區網絡，使服務得以在全港作宣傳推廣。

D. 少數族裔大使計劃

HOME 少數族裔支援服務中心舉辦的少數族裔大使計劃提供外展家訪服務，為全港之少數族裔家庭介紹社會資源。中心服務資訊可通過這個計劃推廣，以招募有興趣的參加者。

E. 外展服務

中心服務資訊可推過流動站，如街站、外展服務，向社區（如在清真寺前、寺廟、學校和生活領域等）的少數族裔發放海報和單張。少數族裔員工將協助服務宣傳和招募。這將有利於有效的接觸有需要的少數族裔，也增強他們對服務的接觸機會。

F. 多元文化共融流動服務車

中心可透過租用協會的「多元文化共融流動服務車」以接觸有需要的少數族裔和推動社會和諧。流動服務車是能到訪香港各區提供服務，服務訊息可深入推廣至油尖旺區內的少數族裔人士手中。

G. 查詢和轉介服務

所有有興趣參與的人士都歡迎聯絡我們的前線員工進行查詢和活動報名。為了有效地為少數族裔提供服務和建立關係，少數族裔工作人員將會在必要時協助溝通。我們也接受來自其他部門的轉介，比如非政府組織和少數族裔團體的轉介。

XII. 服務質素管理

評估能夠促進服務優化。評估結果可以指導我們重新審視目標、判斷服務手法、途徑的適切性。評估的方法包括結果評估以及內部的監測系統。

A. 年度服務量指標

項目	次數	人次
1 社區共融義工隊培訓課程	4	64
2 社區共融義工服務	12	360
3 社區傳譯員培訓課程	2	20
4 翻譯服務	-	400-600
5 大學生社會服務計劃	3	150
6 傑出少數族裔嘉許計劃	1	100
7 語文學習活動	4	160
8 社區導向活動	4	160
9 特色文化活動	3	150
10 文化交流展覽及研討會	3	300
11 多元文化觸覺訓練計劃	4	80
12 文化導賞之旅	3	60
13 就業培訓課程及技能提升工作坊	3	60
14 就業展覽	1	80
15 就業輔導服務及職業配對服務	-	120-150
16 青少年生涯及職業探索活動/青少年成長與發展培訓活動	4	100
17 社區合作項目	2	160
18 年度大型活動	1	150
19 其他：偶到服務、查詢服務	-	11,500-13,000
合共	54	14,174-15,904

B. 質化指標

活動目標的達標率為 80%，例如：

1. 80%參加者表示多元文化的意識提高
2. 80% 參加者表示與少數族裔人士和本地社區建立了支援網絡

C. 內部監測和評估

1. 收集服務者意見

服務使用者可表達他們的關注和給予意見。他們可直接與職員面談；通過其他方式，如電話、電郵、書信或傳真，聯絡我們；填寫服務場地所提供的意見表投入接待處的意見收集箱。

參加者意見表旨在了解服務參加者的意見。當參加者退出活動時，參加者被邀請完成意見表。他們將根據對所參與的活動或所接受的服務的滿意程度為服務打分。服務使用者的滿意度是活動和服務適切性和有效性的一個重要指標

2. 檢討會議

會議旨在定期評估服務表現。中心會議定期處理服務發展問題和行政事宜。職員將報告服務計劃和進度，提高他們對於服務執行的關注度。這是評估服務績效，監管服務進度，尋求服務發展的正式溝通途徑。督導委員會會議旨在檢討和監察服務表現，顧問委員會會議旨在尋求未來服務提升的有效建議。年度服務策劃和評估會議則是檢討過去一年服務發展，規劃下一個財政年度之服務計劃。

3. 服務報告

每一個活動在推行前都需要向督導提交活動計劃書、財務預算。在活動完成之後，相關負責同事亦需要向督導遞交財務報告、反饋報告和評估報告。項目經理將根據協會和資助部門的要求提供進度報告、財務報告和統計報表。

D. 處理投訴機制

1. 服務使用者可直接聯絡工作人員，總部或提交意見表提出投訴或表達相關訴求。
2. 收到口頭投訴的工作人員將以合適的方式作出即時的處理，提供有關信息，作出全面透徹的解釋和討論。
3. 工作人員將於收到投訴 5 個工作天內向主管遞交首次投訴記錄。
4. 主管將安排適當的工作人員在 5 個工作天內跟進投訴（尚未解決的投訴）。
5. 所指派職員應儘快處理投訴展開調查，並通知投訴人處理的進展和結果，並在 20 個工作天內向主管提交投訴調查記錄。
6. 若投訴者對處理結果不滿意，其可通過協會總部向項目主管提出申訴。服務總監將會在 20 個工作天內調查時間並回覆投訴者。
7. 任何調查和處理投訴至工作人員都應保持投訴細節的保密性。

XIII. 財政能力

A. 財政安排

本計劃目標是向公眾宣傳油尖旺區的文化多元性及促進油尖旺地區的社區融和，包括增強社會資本、社會融入和社會流動，以減小社會差距，避免社會邊緣化。所以保持財政方面的延續發展很重要。

預算全年總收入都是來自服務收費，包括場地服務及活動服務，並相等於全年總支出。如在正常經營情況下，可能出現虧損，協會將會資助以維持中心的正常運作。

B. 計算銷售額及銷售成本的假設及根據、服務需求

香港是一個多元文化的國際城市，政府及社會各界人士一直持續性地推廣多元文化，以加強本地居民及少數族裔人士之間的認識，促進社會融合。有見現時香港提供多元文化交流的場地不多，市場對這方面需求頗大，所以本計劃將以優惠價錢租借活動場所給有需要的機構或人士作文化交流用途。而此項服務收入將佔總計劃收入的七成。

上述所提，本港少數族裔人士因語言障礙及教育程度低，而令他們較難融入社會及得到較好的工作機會。所以，在此計劃內，多元文化商店、提供就業服務及工作培訓等活動，加強少數族裔人士及本地有需要人士的生產力和競爭力。而此項服務收入將佔總計劃收入的兩成。

社會共融是政策方向，政府部門、學校、企業組織、本地及少數族裔團體亦會向非政府機構購買服務，舉辦共融活動，回應需要，故此，中心按個別機構的需要，設計及提供合適的服務計劃，以推廣多元文化，推動社區融和。而此項服務收入將佔總計劃收入的一成。

C. 計算支出項目的假設及根據

中心的目標是有效持續經營及發展，以能提供適切服務給予區內服務使用者。所以中心預算主要開支是用作營運、維修、管理成本(38%)、人力支出成本(57%)，而其他 5%開支則用在場所的活動成本。

XIV. 財務預算

1. 首年預算表

收入	單價	數量	總計
場地服務、多元文化商店收入	116,000	12 個月	1,392,000
其他收入，如：活動服務費用、等	3,000	12 個月	36,000
合計		A	1,428,000
支出	單價	數量	總計
人力支出（會按實際服務需要作出調整，或由協會作出人力調配）	（包括強積金，醫保）		
項目經理 (1 名)	39,900	12 個月	478,800
項目主任(2 名)	57,750	12 個月	693,000
活動工作員 (2 名)	31,500	12 個月	378,000
兼職	8,500	12 個月	102,000
		小計(a)	1,651,800
營運支出	單價	數量	總計
差餉地租	130,000	1 年	130,000
水電通訊費用	26,000	12 個月	312,000
維修保養、小型採購	96,000	1 年	96,000
保安系統	50,000	1 年	50,000
影印、文儀用品、辦公室、及行政雜項支出	5,000	12 個月	60,000
保險	45,000	1 年	45,000
審計	12,000	1 年	12,000
行政與督導支援	10,000	12 個月	120,000
清潔	20,000	12 個月	240,000
		小計(b)	1,065,000
活動支出	單價	數量	總計
活動費用	120,000	1 年	120,000
宣傳及推廣費用	20,000	1 年	20,000
		小計(c)	140,000
合計		B=(a)+(b)+(c)	2,856,800
		A-B(盈餘/虧損)	-1,428,800

1. 第二年預算

收入	單價	數量	總計
場地服務、多元文化商店收入	118,000	12 個月	1,416,000
其他收入，如：活動服務費用、等	6,000	12 個月	72,000
合計		A	1,488,000
支出	單價	數量	總計
人力支出（會按實際服務需要作出調整，或由協會作出人力調配）	（包括強積金，醫保）		
項目經理 (1 名)	40,950	12 個月	491,400
項目主任(2 名)	59,850	12 個月	718,200
活動工作員 (2 名)	33,600	12 個月	403,200
兼職	8,840	12 個月	106,080
		小計(a)	1,718,880
營運支出	單價	數量	總計
差餉地租	131,300	1 年	131,300
水電通訊費用	27,000	12 個月	324,000
維修保養、小型採購	98,000	1 年	98,000
保安系統	52,000	1 年	52,000
影印、文儀用品、辦公室、及行政雜項支出	5,200	12 個月	62,400
保險	46,000	1 年	46,000
審計	13,000	1 年	13,000
行政與督導支援	11,000	12 個月	132,000
清潔	21,000	12 個月	252,000
		小計(b)	1,110,700
活動支出	單價	數量	總計
活動費用	120,000	1 年	120,000
宣傳及推廣費用	20,000	1 年	20,000
		小計(c)	140,000
合計		B=(a)+(b)+(c)	2,969,580
		A-B(盈餘/虧損)	-1,481,580

2. 第三年預算

收入	單價	數量	總計
場地服務、多元文化商店收入	121,000	12 個月	1,452,000
其他收入，如：活動服務費用、等	9,000	12 個月	108,000
合計		A	1,560,000
支出	單價	數量	總計
人力支出（會按實際服務需要作出調整，或由協會作出人力調配）	（包括強積金，醫保）		
項目經理 (1 名)	42,000	12 個月	504,000
項目主任(2 名)	61,950	12 個月	743,400
活動工作員 (2 名)	35,700	12 個月	428,400
兼職	9,180	12 個月	110,160
		小計(a)	1,785,960
營運支出	單價	數量	總計
差餉地租	132,700	1 年	132,700
水電通訊費用	30,000	12 個月	336,000
維修保養、小型採購	100,000	1 年	100,000
保安系統	53,000	1 年	53,000
影印、文儀用品、辦公室、及行政雜項支出	5,400	12 個月	64,800
保險	47,000	1 年	47,000
審計	14,000	1 年	14,000
行政與督導支援	12,000	12 個月	144,000
清潔	22,000	12 個月	264,000
		小計(b)	1,155,500
活動支出	單價	數量	總計
活動費用	120,000	1 年	120,000
宣傳及推廣費用	20,000	1 年	20,000
		小計(c)	140,000
合計		B=(a)+(b)+(c)	3,081,460
		A-B(盈餘/虧損)	-1,521,460